

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2014.09.01 出刊 每週一發行

VOL. 299

賀

中國南方航空

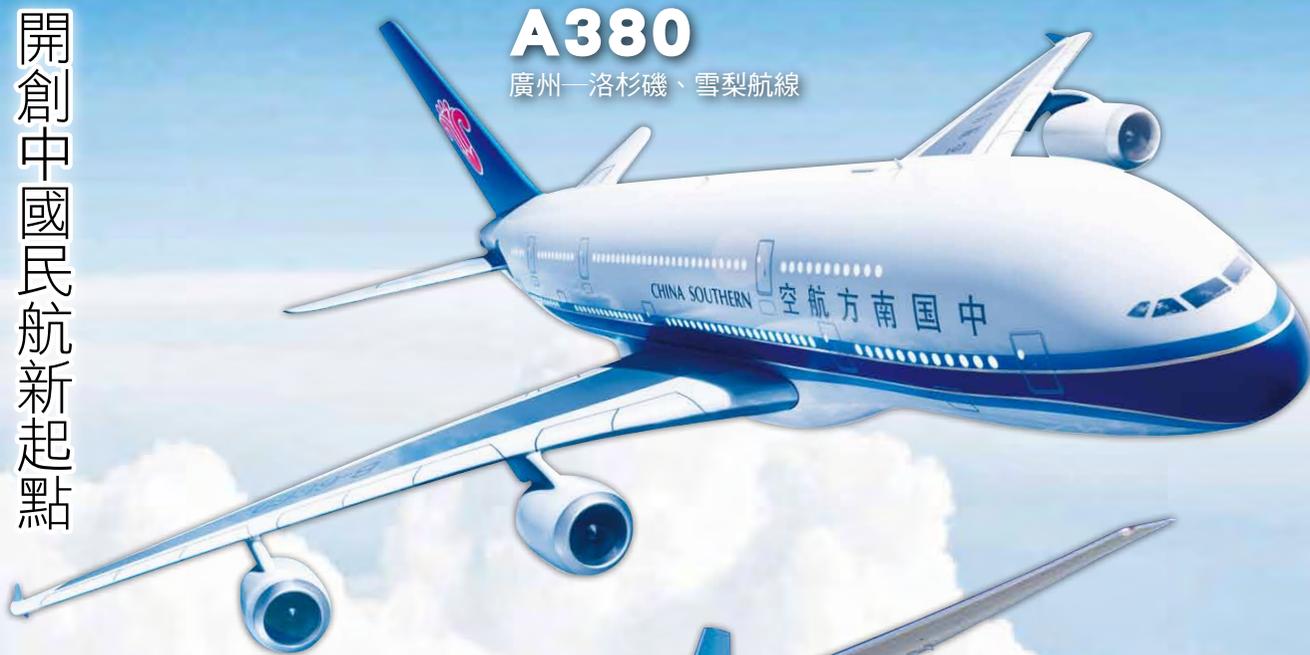
喜迎第
600架飛機

亞洲第一機隊規模
開創中國民航新起點



B787

廣州—倫敦／奧克蘭／溫哥華



A380

廣州—洛杉磯、雪梨航線



B777-300ER

廣州—紐約航線



中国南方航空
CHINA SOUTHERN



華航情 · 好禮送

楓旅行

雪拚去



★同業參加抽獎辦法：

凡開立**2014/09/15~2014/12/14**期間
華航/華信 高雄直飛國際線
團體機票 (香港及長程線除外)，
即可參加抽獎，月月抽、月月送、
連送三個月，得獎機會多。

★每月抽獎獎品★

- ★中華郵政禮券 20000元 (1名)
- ★中華郵政禮券 10000元 (2名)
- ★中華郵政禮券 5000元 (2名)
- ★中華郵政禮券 1000元 (2名)

※贈品圖檔僅供參考，以廠商實際提供為準。
※本活動之得獎人須依稅法相關規定預扣繳所得稅。



◎本抽獎活動專為嘉義以南各大旅行社同業人員舉辦參加◎

華航 每週4班直飛靜岡 感受日本No.1

賞楓、泡湯、登富士山 多元魅力新體驗

撰文·攝影／劉彥廷
圖片提供／靜岡縣駐台辦事處

中華航空自2012年開航台北—靜岡航線，啟動了靜岡的旅遊熱潮，透過每週2、4、5、7，每週4班直飛，提供業者更多元的包裝選擇，尤其是靜岡的深度遊產品，受到台灣旅客歡迎。靜岡縣以北部富士山最負盛名，不僅是日本的最高峰，更孕育了日本文化，在繪畫、文學、戲劇等各個層面都有著深厚的影響，富士山在去年6月正式獲選為世界文化遺產，以此話題賣點，是業者在包裝銷售上的一大契機。



5項日本No.1 不可錯過「富士之鄉」

靜岡縣位處於日本正中央，鄰近東京及名古屋，旅客可透過東京、名古屋或靜岡任一點進出，交通相當便捷。靜岡縣駐台辦事處處長宮崎悌三介紹，靜岡的旅遊資源豐富精彩，有5大第一：富士山、茶之都、美食之都、花之都、溫泉之都，玩法多樣，透過各種層面來探索靜岡獨有的活力與魅力。

旅客不但可從靜岡各個景點眺望優美的富士山，還可透過登山方式，走入神聖的世界文化遺產，目前有4條登山路線，其中3條正是在靜岡縣內，攀登入山可將靜岡的風光景色盡收眼底，又是另一種獨特風情。而靜岡也有「日本第一茶之都」、「美食之都」美譽，以當地純淨的水資源、優良的土壤、舒適氣候之條件，讓栽培出來的綠茶享譽國際，如來自天龍和春野茶產地、本山茶產地、川根茶產地的茶最有名。宮崎悌三指出，來到靜岡更是絕不能錯過當地佳餚，如櫻花蝦、鰻魚、山葵、長腳蟹、靜岡黑輪等，都是只能在此才享受得到的美味特產。

邊泡溫泉邊賞富士山 探索純靜自然風光

靜岡縣也有「日本第一花之都」美稱，春季賞河津町的河津櫻、藤枝市的藤花、小室山的杜鵑花，夏季則可在下田市欣賞數以萬珠的繡球花、袋井市的百合花，而秋季還可在大井川鐵道、修善寺欣賞滿山遍野的楓紅、御殿場市探



▲(左起)華航台北分公司客運營業部業務副主任呂容樂、靜岡縣駐台辦事處吳亞蘋、王亭惠、華航台北分公司行銷策劃部經理王崇信、靜岡縣駐台辦事處處長宮崎悌三、華航台北分公司客運營業部日本線主任郭美君、業務副主任王立銘。

尋壯麗耀眼的波斯菊，甚至在冬季也可能欣賞梅花、油菜花、水仙等，一年四季都可感受盛開綻放的花海風情，每到花季更是吸引各國攝影愛好者前往。宮崎悌三表示，一轉眼即將進入冬天，正是適合旅客試試當地知名的火山溫泉，不但放鬆又養顏美容，還可邊泡湯、邊欣賞富士山的浪漫與寧靜。

運用如此豐富的主題線路，業者將可包裝出多樣的產品。除團體客源穩定外，也積極爭取商務及自由行旅客，針對FIT，靜岡縣也提供多項優惠：1.在富士山靜岡機場租車，優惠5,000日幣。2.便利的SIM卡販售、3.セブン銀行ATM設置、4.JR東海「東海道，山陽新幹線 Tourist Pass」販售，讓自由行更加方便，能輕鬆暢遊靜岡各大美景，歡迎同業多加推廣利用。



華航精緻旅遊促銷

1.靜岡3天2夜定點行程

最低未稅售價：
11,500元起 (GRAND HOTEL HAMAMATSU)

2.靜岡高爾夫5天3夜 主題行程 (無接送機服務，限兩人以上成行)

最低未稅售價：
41,000元起 (御前崎大酒店 OMAEZAKI GRAND HOTEL)
由於CI168班機抵達時間較晚，無法享用飯店晚餐，故建議以本行程為第二站，另加購靜岡或其他定點行程為第一站。

3.伊豆溫泉3天1夜 主題行程 (無接送機服務)

最低未稅售價：
11,900元起 (IZU IMAIHAMA TOKYU RESORT)

◀小國神社楓葉。



「CI News粉絲團」，正式成立！
請參與投票，就有機會獲得精美禮物1份喔！

華航目前台北—靜岡一週幾班？ (1) 3班 (2) 4班 (3) 5班

長榮假期企業會員回饋專案登場

同場加映泰驚喜優惠 香港購Yummy美食享不完

隨著旅遊市場日漸蓬勃發展，喜愛不受拘束方式出遊的旅客需求也逐漸增加，使得自由行的商品持續推陳出新。長榮假期看準自由行的熱潮與龐大潛力，長久以來致力提供市場新穎的商品選擇，以長榮航空的綿密航點為操作根基，創造話題的同時，也成為同業銷售首選。

撰文・攝影／王政

為了回饋廣大企業會員的支持，長榮假期特別推出「2014年企業會員感恩回饋案」，該專案由即日起~12/31止，長榮假期特別嚴選香港、札幌為商品主軸。凡長榮航空之企業會員購買上述行程，亦或是「2014北京特賣會」、「2014上海旅遊節專案」等，即可享有限量企業會員加碼好禮。此外，一般旅客亦可享有運用優惠售價購買該商品。

香港大啖GODIVA 札幌2萬有找

企業會員感恩回饋專案中，「香港2天1夜」產品內容包括來回機票、酒店住宿外，並贈送房內免費上網，最低售價僅需7,200元起（2人1室）。住宿部分，長榮假期特別嚴選優質的富薈上環酒店、香港V灣仔酒店、Mira Moon酒店，給予旅客多元選擇。行程更贈送



▲購買企業會員感恩回饋案「札幌3天2夜」，即可獲得長榮假期限定E王子帆布袋。

著名的香港杜莎夫人蠟像館門票，旅客將可暢遊擁有上百尊栩栩如生的國內外名人蠟像進駐的香港杜莎夫人蠟像館，館內最新引進著名男影星吳彥祖蠟像，讓旅客體驗不同的夏日續「fun」樂趣。此外，行程特別贈送長榮假期限定E王子帆布袋（數量有限，送完為止），以及GODIVA盒裝巧克力禮盒兌換券。

而「札幌3天2夜」部分，除了包括機票與2晚酒店住宿外，同時貼心贈送每日早餐，行程僅需19,800元起。長榮假期也提供格拉斯麗札幌酒店、札幌珍珠城市飯店、太陽道新札幌大飯店以供選擇，並獲得長榮假期限定E王子帆布袋。此外，長榮航空企業會員購買「2014特賣會-北京3天2夜」及「2014上海旅遊節專案」，亦可享有加碼好禮~長榮假期限定E王子帆布袋。

同場加映~ 泰驚喜、香港購Yummy

除了企業會員感恩回饋案外，長榮假期亦針對近日來相當火熱的泰國隆重推出「泰驚喜~歡慶免簽證費專案曼谷3天2夜」，由於泰國針對持有台灣護照入境



▲（左起）長榮航空客運本部營業部長榮假期課黃啟嘉、林莉穎。

旅客實施免簽證費優惠，為期3個月。該商品效期為8/11~11/30止，包括機票+2晚酒店住宿（可加買延長行程），含每日早餐（不佔床者亦含早餐），產品最低售價僅需11,000元起，更加贈長榮假期E王子限量USB，可謂相當優惠。

而先前推出的香港購Yummy專案，甫推出便廣獲旅客好評，因此長榮假期決定延長銷售，效期直至12/30。行程包含機票+2晚酒店住宿，並且加贈一日米其林餐廳午餐。飯店選擇包括旺角朗豪、朗廷、香格里拉、洲際、麗思卡爾頓等，並於該酒店內享用1~2星級米其林美食，最低售價僅需12,200元起。



▲因應泰國實施免簽證費措施，長榮假期特別推出「泰驚喜曼谷3天2夜」行程。

▲長榮假期香港購Yummy專案，要讓旅客享受1~2星級米其林美食。

你的手機可以買遍世界

Worldwide shopping on your mobile phone

長榮樂購以及SKY SHOP購物商城為達到更全面化的服務，
推出購物App，只要拿起手機掃描QR CODE，立即買遍全世界！

EVA AIR has launched a duty-free pre-order shopping App and home
delivery shopping App. Scan the QR code to download it!



長榮樂購

輕鬆宅配到你家，
運費0負擔！

Home Delivery Shopping

- 不用出門也能買世界精品
Wide range of products
- 長榮獨家商品限時優惠
Exclusive Items by EVA AIR
- 一指就可輕鬆送到家免運費
Free Home Delivery

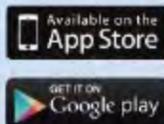


sky shop

免稅品預購，
機上取貨省時又方便！

Duty Free Pre-Order Shopping

- 品項齊全的免稅品
Enjoy shopping in advance
- 網路預購，機上取貨
Pick up the goods on board.
- 購物從此不再受金額體積限制
Wide range of boutique items



Q APP搜尋 長榮航空EVA AIR

◀ 立即至App store或Google play搜尋長榮航空即可下載囉！
Enter "EVA AIR" in the App store or Google Play Store to
download both Apps now.

TRAVEL RICH 旅奇週刊

VOL. 299

出刊日期：2014/09/01
本期封面設計：詹庭瑄

發行人／黃秀春
社長／何昭璋
副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Josephine Huang
James Ho
Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君
執行主編／孔彥蓉
資深採訪編輯／江佳燕
採訪編輯／王政
採訪編輯／孫之甯
採訪編輯／張偉浩
企劃採訪編輯／劉彥廷
設計／詹庭瑄
設計／曾繁淵

Winnie Ou
Perci Kung
Michelle Chiang
John Wang
Jenny Sun
Kevin Chang
Max Liu
Tina Zhan
Joe Tseng

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／王昭人
文案／林書好

Anne Hsien
Jen Wang
Rita Lin

設計部 Art

藝術指導／林洋正
設計主任／何俞嫻
設計／江為澈
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

James Lin
Echo Ho
Walter Chiang
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

業務部

協理／王相涵
業務專員／沈佩儀
業務專員／張維琴
業務專員／王政介
業務專員／邱旖晨

Abby Wang 0922-671-775
Judy Shen 0937-864-018
Verna Chang 0922-142-531
Randy Wang 0912-815-962
Chloe Chiu 0911-825-938

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃主任／賴靖筑
企劃主任／黃千珮
企劃專員／陳元瑩
企劃專員／徐意雯
企劃助理／薛勻

Yawen Tsai
Paulina Lai
Pat Huang
Yuanying Chen
Dance Hsu
Hsueh Yun

整合行銷部

專案企劃／陳毓惠
專案企劃／蔡明潔
專案企劃／賴怡璇

Joanne Chen
Eve Tsai
Sherry Lai



★台灣旅行同業指定合作伙伴

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN

業界人的ための業界専門紙 旬刊旅行新聞

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077(代表號)
Fax：(886-2)2742-0984(代表號)
客服E-mail：wayne@richmarcom.tw
印刷：軒承彩色印刷製版股份有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



AIRLINES 航空飛訊

03 中華航空 每週4班直飛靜岡 感受日本No.1
長榮假期 企業會員回饋專案登場

COVER STORY 封面故事

10 賀～中國南方航空 喜迎第600架飛機
亞洲第一機隊規模 開創中國民航新起點

AMERICA 聚焦美國

19 專訪美國首都地區旅遊局總裁兼首席執行官馬特·加斐尼
東岸特色城市傲視全美
最新引薦—美國首都地區華盛頓·馬里蘭州·維吉尼亞州

LONG HAUL 長程佈局

26 歐洲免簽穩健成長 中東籍航空布局台灣市場

JAPAN 和風日本

38 栃木秋冬魅力無限 豐富情報發佈中
北海道道北地區齊推廣域觀光 盼秋冬再創旅遊潮

DESTINATION 實地探訪

42 倘佯馬爾地夫 第一推薦康思丹海島酒店集團
康斯丹馬爾地夫哈拉薇莉度假酒店·客製化奢華假期
康斯丹馬爾地夫魔富士度假酒店·全包式輕鬆度假

CHINA 旅奇大中國

49 獨戀江西PAK 平價奢華贛遊首選
精選5星頂級酒店·飽覽5A經典景區·全程無購物
浪漫夜遊贛江·高餐標味蕾饗宴·10人出團品質保證

台東fun輕鬆
機票+酒
2人成行天天出發 東海岸美景一覽
住宿市區「錦龍大飯店」(118) or 「知本中悅溫泉大飯店」(118)
8,888 9,999
威爾遜航空 WILSON AIRLINES 全力贊助
台北國旅旅行社 (02)2509-6699

emirates.tw

立即啟程 展開驚喜之旅

9月14日前尊享優惠票價，暢遊大千世界

阿聯酋航空每天從台北出發，飛往全球超過140個目的地，更多選擇，讓你靈活安排每一趟旅程。把握超值良機，立即預訂。

飛往	經濟艙由新台幣*
杜拜	24,000元起
歐洲	17,000元起
中東	18,750元起
非洲	20,000元起
南美洲	40,000元起



Emirates
阿聯酋航空

你好未來

機上娛樂系統配備華語頻道 • 免費中途停站杜拜

*須於2014年9月14日前購票。優惠票價只適用於指定航班及於2014年10月11日至2015年2月28日期間出發。特殊優惠機票不可退票。設周末附加費用，經濟艙每位新台幣1,500元。票價未含稅金及其他附加費用。優惠受條款及細則約束。更多詳情請聯繫各大旅行社，致電阿聯酋航空 (02) 7745 0420，或瀏覽emirates.tw。

國航

珍愛歐洲。遊歐我最省

時間
靈活

航班靈活搭配
同樣天數行程更精彩

價格
超值

超值歐洲之旅
高貴不貴輕鬆出遊去

北歐雙峽灣 + 俄羅斯雙首都15日

團費
TWD\$ 148,900起(含稅)

遊覽雙峽灣-松奈峽灣、哈當格峽灣

搭乘峽灣豪華郵輪

送挪威高山風景火車

◆遊覽俄羅斯首都莫斯科及有北方的威尼斯之稱的聖彼得堡

◆特別安排聖彼得堡/莫斯科(兩人一室)的夜臥火車



南法西班牙·蔚藍海岸絕美山城·藝術美食12日

團費
TWD\$ 113,900起(含稅)

【西班牙沿途景點】

◆拜訪達利美術館、普拉多美術館、畢卡索美術館，從文藝復興至抽象畫派，徹底了解西班牙藝術之美。

◆托雷多：漫步中古世紀小鎮，一覽西班牙名畫，享受悠閒氣氛。

【南法沿途景點】

◆造訪地中海著名之蔚藍海岸前往享譽世界之酒莊勝地-尼斯。

◆「國際影展」聞名於世之地-坎城，此地亦為一高級度假勝地，漫步於著名的坎城沙灘。

◆勾木德-夏季的勾木德擁有紫色薰衣草在山間迎風飄揚，繞著山邊盤旋而上的道路與錯比的石灰岩房屋，呈現一種山居歲月的美感。

◆參觀有兩千年歷史之古羅馬水道-位於塞維爾河上之塞維爾水道橋。

奧捷波西米亞風華10日

團費
TWD\$ 84,900起(含稅)

◆國航北方航線，飛行時間最短、抵達時間最早

◆布拉格兩晚步行街五星旅館

◆送維也納音樂會 & 布拉格觀光劇

◆豐盛當地料理，米其林推薦餐 & 沿河自助晚餐

義大利北進南出、五漁村10日

團費
TWD\$ 81,900起(含稅)

◆雙點進出 米蘭羅馬出 不走回頭路

◆世界文化遺產，義大利最美海岸小鎮-五漁村

◆威尼斯島上一個整天，最充足停留

◆文藝復興山城西恩納 & 聖吉米那諾

義大利北進南出、卡布里島藍洞10日

團費
TWD\$ 87,900起(含稅)

◆雙點進出 米蘭羅馬出 不走回頭路

◆南義大利最著名蜜月之鄉-卡布里島

◆體驗夢幻景點藍洞

克羅埃西亞、斯洛維尼亞10日

團費
TWD\$ 109,000起(含稅)

◆克羅埃西亞住宿十六湖國家公園(入住國家公園內)

◆拜訪克羅埃西亞首都-札格雷布 & 斯洛維尼亞首都-盧比亞那

◆回程杜布洛尼克飛機也納 節省四百公里拉車

◆沿海小鎮：札達爾(威尼斯飛船)、斯瓦尼克(聖雅各教堂)、特羅古爾(海中島)、斯普利特(羅馬皇帝皇宮)

歐洲線業者資訊



大安(04)2295-2117

友泰(02)7701-8888

喜鴻(02)2504-2722

五大(02)2368-7828

成長(02)2500-8061

愛旅遊(02)6600-7988

五福(02)2718-8008

行家(02)2516-6630

中國海外(02)2542-8989

信安(02)2501-6936

假期

時尚中國 · 全程無購物



靈秀浙南 浙南靈山秀水印象6/8日

團費價 **TWD\$22,500**起(含稅)

直飛溫州70分鐘 較國旗旅遊更便宜

- 特別安排當地風味餐+全程高檔樓RMB\$40-70
- 【唐代金窟】搭乘環便車+小火車【青田石門洞景區】
- 中國四大名勝孤嶼【江心嶼】
- 中國十大名山之「東南第一山」【雁蕩山】
- 小商品海洋·購物者天堂【義烏】
- 走訪天下一絕的「自然岩洞音樂廳」【觀夕洞景區的岩洞音樂廳】
- 被譽為「中國好萊塢」—【橫店影視城】
- 品嚐當地特色風味餐：天一角風味小吃、遊島風味、雁蕩風味、楠溪江農家風味、天臺山風味、仙居風味-八大碗(8天團)

京讚悅榕 悅榕庄北京·天津之眼6日

團費價 **TWD\$27,900**起(含稅)

改款升級六星悅榕庄 挖牆全新價值 高貴不貴新體驗

- 全程無自費
- 世紀文化遺產-萬里長城故宮紫禁城天壇頤和園
- 北京經典唯美行程天安門廣場三輪車遊胡同世智天際外領風凰水立方·秀水市場天津之國慶天輪
- 特別加贈大型燈光夜秀+紅廟場功夫秀、金面王朝
- 全程加送車上WiFi

渝享悅榕 大足石刻+武隆芙蓉洞雙遺產+印象武隆 天坑三橋精選5日

團費價 **TWD\$31,900**起(含稅)

體驗現代感vs靜謐美的反差

入住重慶五星艾美酒店與國慶頂尖度假村北碚悅榕莊體驗體驗不再單調

- 世界自然遺產-大足石刻風景區+重慶武隆國家地質公園風景區
- 贈送悅榕莊大堂吧下午茶
- 特別安排包廂用餐，體驗巴渝地道美食

山水景王 黃山+三峽遊輪尊爵9日(江)

團費價 **TWD\$41,400**起(含稅)

創新組合·一程多站 利用航線游覽優勢,巧用多點進出

一次覽盡中國山水二大景王-長江三峽+黃山

- 搭乘超五星黃金七號豪華遊輪-最新一代超豪華遊輪,採用目前世界上內河遊輪最頂級配置,硬件設備及服務在長江界是無人能及的
- 重慶人文藝術三峽大壩 鄧錫恩城 宏村 景徽鎮 徽派秀

樂遊西藏 日喀則聖湖青藏鐵路嚴選8日

團費價 **TWD\$47,900**起(含稅)

只顧天藍不顧內容 精選行程安排讓旅遊更輕鬆 內容更豐富

- 【特別體驗】：體驗七大【世界之最】青藏鐵路的拉薩—當雄精華段
- 【一生一定要去的地方】：世界文化遺產布達拉宮、西藏大昭寺、世界上海拔最高的納木措、西藏三大聖湖之一羊卓雍湖、彷彿觸手可得的卡若拉冰川、後藏最偉大寺院—一熱什倫布寺

秘境香巴拉 稻城·亞丁·康定·新都橋·香格里拉·五星單飛8日

團費價 **TWD\$50,500**起(含稅)

市場獨家+經成都直飛,近距離感受地球上最後的淨土

- 搭乘直航航班(來回)直飛成都,免去轉機之苦方便快捷
- 全程無自費
- 特別安排遊覽【亞丁風景區】、【洛絨牛場】、【新都橋】

神奇西域 魅力南北疆16日(含本國稅/喀什出)

團費價 **TWD\$83,900**起(含稅)

兩點進出不走回頭路 旅遊擁有無限可能

- 南北疆必看經典景點一次暢遊
- 走訪卡拉庫里湖,克孜爾千佛洞,新疆規模最大清真寺等景點
- 欣賞新疆維吾爾族刀郎舞表演
- 特別安排烏魯木齊入住法國雅高公司管理的芙蓉寧遠大飯店

中國線業者資訊

大 安(04)2295-2117	山 富(02)2551-8866	五 福(02)2718-8008	中 國 海 外(02)2542-8888	北 航(02)2545-3232
行 家(02)2515-9002	良 友(02)6618-5145	東 南(02)2523-9199	時 報 旅 遊(02)2558-9668	喜 鴻(02)2504-2722
揚 子 國 際(02)2560-1833	雄 獅(02)8793-5488	愛 旅 遊(02)6600-7988		



中國南方航空台灣分公司
總經理 **丘祥文**

賀



中国南方航空
CHINA SOUTHERN



亞洲第一機隊規模

國際化進程布局積極 機齡平均

撰文／孔彥蓉 圖片提供／中國南方航空、本刊圖庫

南航自1992年組建以來，不論機隊規模、旅客運輸人次都穩健地增長。如今，南航機隊規模達到600架，通航城市207個，航線網絡813條，年旅客運輸人次超過9,100萬人次，已成為名副其實的國際化航空企業。根據國際航協2014年6月公布的世界航空公司排名，南航的旅客運輸量躍居世界第3，機隊規模位列世界第5，展現驚人且正向的進展。

此次新交付的第600架飛機為波音777-300ER飛機，是波音新一代智能機型。南航訂購的這批波音777-300ER飛機共計10架，將陸續在2014~2016年間交付。該機型採用獨立4艙布局，全機共提供309個座位，包含有頭等艙4個，商務艙34個，超值高端經濟艙44個，經濟艙227個。目前南航已接收4架波音777-300ER飛機，除運營廣州—上海航線外，南航於8/6開通廣州—紐約航線亦使用此機型，未來也將投入第600架飛機—B777-300ER於「廣州—紐約」航線服務。

廣州之路登場 國際樞紐地位確立

在中國外向型經濟迅速發展的大背景下，伴隨著南航機隊規模的壯大，南航的運營能力和安全水平不斷提升，國際化戰略轉型穩步推進。1997年南航使用波音777客機實現人類歷史上首次跨太平洋延程商業飛行，開通廣州—洛杉磯航線，並在紐約和香港同步上市；2000年，南航開通廣州—澳大利亞航線；2004年，南航開通廣州—巴黎航線；2007年，南航加入天合聯盟，是中國民航首家加入國際性航空聯盟的航空

中國南方航空

中国南方航空
CHINA SOUTHERN

南航獨立營運第一年

機隊規模：79架 航線網絡：161條
通航城市：60個
年客運量：994萬人次

1993年

亞洲首家
營運B777客機

1995年

開通

「廣州—洛杉磯」航線

1997年

2002年

南航集團公司成立
聯合新疆航空、中國北方航空組建南航集團

2000年

開通「廣州—雪梨」航線
南航運行控制中心（SOC）成立

1998年

機隊規模
突破100架
機隊規模：102架
航線網絡：361條
通航城市：90個
年客運量：1,505萬人次

開通「廣州—巴黎」航線



2003年

機隊規模
突破200架
機隊規模：200架
航線網絡：540條
通航城市：132個
年客運量：2,907萬人次

2004年

喜迎第600架飛機 開創中國民航新起點

6年 年輕化陣容專業執航

中國南方航空於2014/8/23
在廣州白雲機場接收一架全新的B777-300ER。

這是南方航空接收的第4架B777-300ER飛機，

也是南航機隊的第600架飛機。

南航由此成為中國民航歷史上首個

機隊規模突破600架的航空公司，

也是國內唯一同時運行A380、B787、B77W的航空公司，

開創了中國民航歷史新的起點。

目前，南航機隊規模位居世界第五，亞洲第一。

在台灣市場，

也積極推展透過廣州、烏魯木齊兩大樞紐中轉的延伸航線，

穩健地邁向國際一流航空企業。

公司，邁出中國民航走向世界的代表性步伐，也成為南航的國際化戰略轉型強而有力的後盾。2009年南航年運輸旅客達到6,628萬人次，躍居世界第3。

而南航以澳洲為試點，圍繞廣州樞紐發力澳洲中轉，加速國際化戰略轉型。目前澳洲航線每週超過40個航班，擁有雪梨、墨爾本、布里斯班、珀斯以及奧克蘭5個航點，是中澳市場最大的航空承運人，並為最大的中轉樞紐。2012年，南航推出「廣州之路」，積極開拓歐美澳國際中轉市場。南航在廣州樞紐航線網絡覆蓋歐洲、大洋洲、北美洲，以及東南亞、東亞、南亞等地。

安全飛航掛帥 安全飛行1,265萬小時

作為亞洲最大的航空公司，南航保持著中國民航企業中最好的安全記錄。在南航機隊規模突破100架後，2000年南航成立運行控制中心，對全公司的機隊建立科學有效的調度指揮。運行控制中心升級成為運行指揮中心（SOC），逐步實現對天氣、機組、運力、機場等影響運行安全的因素的系統性的分析和控制，運行安全的可預見性、可控性及安全裕度都有了明顯提升。2010年，南航維修控制中心（MCC）正式啟用，其主要功能包括飛機狀態監控、航線維修計劃與控制、航材調撥與配送、空地技術支援等，保證飛行安全，保證航班正常。截至2014年上半年，南航已實現連續安全飛行1,265萬小時，榮獲中國民航首座「飛行安全鑽石獎」。

▼第600架新機B777-300ER抵廣州白雲機場英姿。



機隊發展歷程

客運量躍升世界第3
實現連續安全飛行500萬小時

2009年



正式加入天合聯盟
機隊規模突破300架

2007年

機隊規模：330架
航線網絡：689條
通航城市：159個
年客運量：5,690萬人次

2005年

接收中國民航
首架A330-200

2010年

機隊規模突破400架

機隊規模：413架
航線網絡：778條
通航城市：188個
年客運量：7,645萬人次
南航維修控制中心（MCC）正式啟用

2011年

中國首架A380
空中旗艦加入南航
開通「廣州—奧克蘭／阿姆斯特丹／溫哥華」航線

2014年

2014/8/23

全新B777-300ER
成為南航機隊第600位成員
南航機隊規模世界第5旅客運輸量躍居世界第3
機隊規模突破600架
機隊規模：600架 航線網絡：813條 通航城市：207個

中國民航首架B787加盟南航
開通「廣州—莫斯科」航線

2013年

機隊規模突破500架
機隊規模：558架
航線網絡：849條
通航城市：204個
年客運量：9,150萬人次

中國民航首家榮獲
「飛行安全鑽石獎」



實現安全飛行1,000萬小時
推出連接歐亞澳洲的「廣州之路」
開通「廣州—倫敦」航線

2012年



送：烏魯木齊

土耳其

醉戀蕃紅花9+1天

NET **51,900** 起

出發日▶ 9/11.18 10/11.16.18.23.25.30

喀納斯·那拉提草原

北疆

9+1天/10+1天

NET **58,900** 起

出發日▶ 9/27.29

獨·家·特·賣

德奧捷斯匈

名城全覽12天

NET **69,900** 起

出發日▶11/10.24

首·發·促·銷

荷比法

經典9天

阿姆斯特丹進 巴黎出

NET **54,900** 起

出發日▶11/19.27 12/2

台中

(04)2326-7288

感謝



中国南方航空
CHINA SOUTHERN



全力贊助

華航推動「公正文化」 安全管理滴水不漏

集產、官、學各界專業人士 嚴格把關飛航安全

撰文／孫之甯
圖片提供／中華航空



◀(前排左2起)中華航空資深副總經理高星漢、交通部民航局副局長李萬里、行政院飛安會執行長王興中(第2排左1)與產業界及學者一同參加SMS公正文化研討會。

中華航空資深副總經理高星漢致詞時指出，華航對飛航安全的品質層層把關，針對航務、機務、空

道，持續改進程序手冊並不斷完善培訓課程，從而形成一種良好的安全文化。華航管理階層已於2011年簽署「中華航空安全政策聲明」，支持、鼓勵公正文化的推行，強調華航致力發展、執行、維護和持續改進策略及流程，讓運作不但符合國內外安全標準，並以達最高的安全標準為目的。

「SMS公正文化」研討會當天嘉賓雲集，行政院飛安會、交通部民航局及國籍航空公司等專業領域人士齊聚一堂，演講內容包括由公正文化專家 Dr. Dekker 與 Dr. Pruchnicki，講述公正文化的理論基礎與推動方式，民航局就法規角度來看航空公司公正文化之推動。另邀請產業及學者代表分享組織推動安全文化的心路歷程及成效，及與華航安全文化專案合作之階段性成果。

安全一向是華航的核心價值，與國際航空公司的飛安品質並駕齊驅，日前華航於8/28邀集產、官、學界SMS(安全管理系統，Safety Management System)領域的專業人士，一同參加國內首次舉辦的「SMS 公正文化」研討會，提升國內航空界對公正文化之認知及推動實務的應用，精進台灣航空業安全管理系統的成效。

服、地勤等作業之安全管理近年已有長足的進步，華航也致力將安全價值置入操作作業、系統設計及組織架構中，透過各項安全管理工作，管控飛航安全風險，形成安全文化。因此希望透過本次研討會產官學專業人士的分享，讓台灣航空安全能更上層樓。

「公正文化」鼓勵員工透過安全資訊分享，瞭解事件發生的原因及其預防之

華航快訊

華信航空再度贊助「搖滾台中」 年輕活力向世界發聲

華航集團華信航空再度參與贊助中台灣最知名、最具代表性的搖滾音樂盛會「搖滾台中」，該活動已邁入第7年，是全台灣眾多搖滾音樂活動中，最講究音樂原創精神的獨立創作樂團音樂盛會。今年將於9/6、9/7下午13:00~22:00，在台中市文心森林公園暨圓滿戶外劇場舉辦，華信航空以在地企業的喜悅，邀請大家一起 Let's rock in Taichung。

華航「開票享好康 7—11禮券輕鬆拿」

華航為感謝旅行同業OP人員對華航機票銷售上長期支持與協助，特舉辦「開票享好康 7—11禮券輕鬆拿」活動，內容詳情如下：

- 活動日期：開票日：即日起至9/21 出發日：9/11~11/30
- 參加資格：限北區及中區旅行社從業人員(限透過指定之旅行社開票)。
- 活動辦法：凡於活動期間在台灣地區開立台灣出發到上海(SHA/PVG)/東京(HND/NRT)/北京(PEK)航線來回機票，開滿4張就送1張7—11百元禮券，開越多、送越多。

峇里島團體商務艙促銷與旅遊專書限量贈送活動

- A.**中華航空峇里島航班(CI771/CI772)，即日起~9/22，由原330機型改為747機型飛航，同時參加指定團體行程第一段只要加價888元，即可搭乘商務艙。
- B.**峇里島指定團體促銷商品有康福旅行社「老爸珍愛峇里島」、雙向旅行社「爸爸好享受~活力灣樂逍遙峇里島5日」、喜美旅行社「爹地旅行趣~歡慶88遊」、喜鴻旅行社「爸爸樂遊峇里島」、山富旅行社「聖晴難卻 峇里島 四季+聖瑞吉雙午茶」、百威旅行社「爸爸節享888峇里島~蜜灣海陸雙島單車遊海岸」、東南旅行社「歡慶88父親節 純淨愛峇里島」、信安旅行社「頂級雙宿雙飛 親近寶格麗獨棟海景SPA 5日」、慶澤旅行社「親子88與象共樂趣」、雄獅旅行社「峇里島愛爸爸888升等商務艙」以及燦星旅行社「888寵老爸 原野樂園4合1」(另有來回行程加價優惠，請洽各大旅行社)。
- C.**報名10月份各大旅行社峇里島團體行程，即有機會獲贈最新出版峇里島旅遊專書，限時限量，送完為止！

高雄—胡志明10/26起增班

行程	航班	起飛	抵達	每週飛航
高雄—胡志明	CI-9027	07:30	09:30	DAILY
	CI-9029	15:30	17:30	_2_5_7 (新增)
胡志明—高雄	CI-9028	10:30	14:30	_2_5_7 (新增)
	CI-9026	18:10	22:10	DAILY

2015年大陸直航航線旺季開票期限及作業辦法(更新)

※2015年大陸直航航線旺季開票期限：

航線	出發日期	訂位時間	開票期限
北京、廣州、深圳、上海、無錫	大陸出發 2015/2/15~8/15 2015/9/17~10/1	1.第一段出發日60天前 2.第一段出發日60天內 3.第一段出發日30天內 4.第一段出發日14天內	1.取得機位後7天內 2.取得機位後3天內 3.取得機位後2天內 4.取得機位後1天內
	台灣出發 2015/2/22~3/10 2015/10/4~10/13		
北京、廣州、深圳、上海、無錫除外之大陸航點	大陸出發 2015/2/5~2/18 2015/9/17~10/1	1.第一段出發日90天前 2.第一段出發日60~90天內 3.第一段出發日21~60天內 4.第一段出發日21天內	1.第一段出發90天前 2.取得機位後14天內 3.取得機位後3天內 4.取得機位後1天內
	台灣出發 2015/2/22~3/10 2015/10/4~10/13		
ALL	台灣出發(非旺季日期)	1.第一段出發日10天前 2.第一段出發日10天內 3.第一段出發日前7天內	1.第一段出發前10天內 2.取得機位後2天內 3.取得機位後1天內

高雄—大阪(KIX)/首爾(ICN)

2014/10/26起增飛下午航班，優惠實施中

行程	班號	起飛	抵達	機型	每週飛航
高雄—大阪	CI-166	07:30	11:10	738	DAILY
	CI-176	15:55	19:35		12_45_7 NEW!
大阪—高雄	CI-167	12:10	14:55	738	DAILY
	CI-177	20:35	23:20		12_45_7 NEW!
高雄—首爾	CI-164	07:00	10:35	738	DAILY
	CI-138	16:50	20:25		DAILY NEW!
首爾—高雄	CI-165	11:35	13:35	738	DAILY
	CI-139	21:25	23:25		DAILY NEW!

大阪(KIX)

開票日：即日起~2014/12/31 出發日：2014/10/26~12/31

行程	F/B	效期	RBD	優惠售價
高雄—大阪—高雄(去程限搭CI-176)	YEE1M	0-1M	M	13,050元
高雄—大阪—高雄(來回限搭CI-176+CI-167)			V	12,550元

首爾(ICN)

開票日：即日起~2014/12/31 開票日：即日起~2014/12/31

行程	F/B	效期	RBD	優惠售價
高雄—首爾—高雄	YEE14	0-14D	V	11,550元(出發限搭CI-138) 9,550元(來回限搭CI-138+CI-165)

▼澳洲航空擁有綿密的國內航班。



▲斐濟航空A330客機執飛香港—南迪航線。

航達旅行社 航空代理的權威旅遊指標

有效整合航線資源 推出最具優勢的商品

撰文·攝影／張偉浩
圖片提供／本刊圖庫、航達旅行社



▲航達旅行社台灣區總經理李怡萍。

航達旅行社現為澳洲航空、捷星航空、斐濟航空、Trafalgar的台灣區總代理，產品航線涵蓋紐、澳、南太平洋、東南亞、東北亞，還有歐美的自主遊團體。航達旅行社台灣區總經理李怡萍擁有豐富的航空、飯店和旅遊資歷，於航達主要負責旗下各代理航空公司市場行銷策略規劃、執行，以及出境旅遊產品業務。未來會將所有代理的航空做有效的資源整合，推出最漂亮的優勢航線，給予航旅同業更多元的包裝操作。



▲斐濟駐華貿易暨觀光代表處經貿投資部經理趙蓉蓉（下排左2）、代表鄔凱瑞（下排左4）、航達旅行社台灣區總經理李怡萍（下排右2）、玫瑰假日業務拓展經理愛德琳（上排左4）與斐濟各大飯店、遊輪公司代表合影。

自主團體新玩法 Trafalgar旅遊玩家最愛

航達旅行社代理許多產品，其中廣受世界旅遊玩家青睞的「Trafalgar」，是全球首屈一指的團體旅遊品牌。Trafalgar隸屬於The Travel Corporation (TTC) 休閒旅遊集團，具有67年專業操作經驗，擁有超過200種遍及世界各地的行程，其中又以歐洲為主力產品，多達112種的高品質行程供消費者選擇，另外還有「Costsaver」比較便宜的行程，適合年輕人去選擇，不包裝高端享受，讓旅客可以自己去選擇想要吃的美食與體驗當地行程。Trafalgar跟Costsaver的行程跟台灣一般旅遊團最大的不同，就是所有團員來自世界各地，產品價格不含機票，出發和結束地點都在國外。旅遊領隊是行程的關鍵人物，他們深入瞭解歷史人文、經驗老道、風趣幽默的特質，讓大家輕鬆享受歡樂假期，雖然全程使用英文，但是李怡萍指出，只要帶著開闊的心胸跟一本中文旅遊書，你也可以得到不一樣的旅遊經驗。

澳洲航空攜手華航直飛澳洲 打造多元紐澳斐行程

澳洲航空全澳航點綿密完整，含東西澳雪梨、墨爾本、布里斯本、黃金海岸、柏斯等迷人旅遊景點，除了業者包裝銜接相對便利，飛航安全與服務的高品質標準亦是遊客最佳讚許的部分，同時，也因為擁有澳洲航空國內線與捷星航空紐澳航線的集團優勢，穩定的機位供應與價格在國內旅遊同業心中，實有著不可取代的合作核心價值。為了強化台灣旅客來澳的方便性，9/1起銷售與華航合作聯營共掛班號，10月正式起航。一周7班未來可以由台北直飛雪梨、布里斯本，大大增加同業銷售澳洲的便利性，另外利用澳洲航空、捷星航空、斐濟航空的整合，還可延伸到紐西蘭、甚至是斐濟，打造一系列的南太平洋深度旅遊。

斐濟航空×玫瑰假日 讓您「斐濟」不可

斐濟航空與斐濟駐華貿易暨觀光代表處、玫瑰假日旅遊代表團合作，於8/22來台舉辦旅遊說明會。由斐濟當地多家飯店業者、遊輪公司、斐濟航空、斐濟駐華貿易暨觀光代表處及斐濟最大地接社～玫瑰假日代表提供同業第一手資料。另外特別邀請斐濟駐華貿易暨觀光代表處代表鄔凱瑞來說明斐濟的旅遊現況。期盼透過密切的交流能促進與同業之間的互動，讓更多同業了解斐濟的觀光推廣包裝。另外斐濟航空於2013/6開始使用A330客機，全新的3種Masi圖案用來代表斐濟航空，以嶄新的面貌來開創台灣旅客來斐濟的的新感受。

台北往返南迪（香港出發）

經濟艙：19,800元起 商務艙：70,400元起

航班號	目的地	飛航日期	起飛	抵達
FJ392	香港—南迪	2、5、7	05：10 PM	07：20 AM+1
FJ391	南迪—香港	1、4、6	10：00 PM	04：30 AM+1

捷星航空歡慶10週年 破4億載客數

捷星集團是太平洋區最大的低成本航空公司，也是第一間進入台灣的LCC。自2004年首航10週年，到2014年已經運載超過4億名旅客。其中的捷星亞洲，以空位銷售法來定價，以市場的需求熱度來決定座位的價格。目標是天天提供低廉機票，飛行至最受歡迎的休閒定點。目前一天2班從台北飛往新加坡、大阪是最熱門的航段，搭著大阪環球影城的熱潮，目前機位供不應求，最近還有推台北飛曼谷單程只要3,000元台幣（未稅），LCC的龍頭地位不可動搖。適逢捷星歡慶10週年，將會在10月舉辦旅遊王挑戰賽，在全台10所大學宣傳活動，屆時將提供免費機票給參賽者。

統領接下印度航空台灣總代理



看好南印度商機 港轉銜接超順暢

統領旅行社為專業航空公司總代理，自1988年起開始投入相關市場運作與規劃至今，握有6家航空總代理權，連同集團相關企業—統利旅行社共同營運達15家代理權，可說經營相當寬廣的空中交通。自9/1起承接印度航空（Air India）代理權，以波音787執飛，由港轉銜接綿密的內陸航班為優勢，打造最佳台印橋梁。

撰文／孫之甯 圖片提供／統領旅行社、印度航空、印度在台協會



▲統領旅行社銷售服務部副總經理黃浩蓉。

統領旅行社於9月1日起成為印度航空的台灣總代理，致力創造更多赴印旅遊人潮。統領旅行社銷售服務部副總經理黃浩蓉指出，每年赴印約為25,000~30,000人次，其中選擇印度航空即有5,000多人，約佔市場1/4。

就赴印旅遊來說，目前商務團為最大宗，宗教團居其二。黃浩蓉表示，統領希望增加印度航空市占率，並吸引更多直客訂票。未來也希望藉由在印度內陸的31個航點，帶動南印度的旅遊風潮，提供台灣市場多元化的旅遊產品。

印度航空是印度的國家航空公司，總部設於新德里，以孟買國際機場與新德里國際機場為主要樞紐港，清奈馬德拉斯機場與加爾各答機場為次要樞紐港，擁有國內31個航點及橫跨四大洲共59個國際航點，亞洲航點包括香港、上海、新加坡、東京等。

為了讓乘客享受空中饗宴，印度航空準備了融合印度風味與國際美食的機上料理，更親切提供東方素食，並依出發時間及飛行時間提供不同餐點。免費托運行李國內線頭等艙為40公斤、商務艙35公斤、經濟艙為15公斤。國際線依各航線而也所不同，香港—德里航線經濟艙則可託運30公斤或以上，讓旅客輕鬆購物沒煩惱。

A STAR ALLIANCE MEMBER

亮點
1

印度航空以質掛帥 星空聯盟為後盾

今年6/23印度航空順利成為印度第一家加入全球航空聯盟的航空公司，7/11正式入盟後，印度航空為位旅客提供星空聯盟的專屬權益。隨著印度航空的加入，星空聯盟的會員航空公司將增加為27家，每日提供超過18,500個航班，飛往全球192個國家的1,316個目的地。

亮點
2

內陸航點綿密 輕鬆銜接南印度

印度航空在印度擁有31個航點，可於印度北、中、南包裝多元行程，符合不同旅客需求。統領看好南印度商機，以德里銜接內陸，將可協助業者規劃宗教、瑜伽、攝影等團體。如阿育吠陀的發源地—喀拉拉邦、電影《少年PI的奇幻漂流》外景拍攝地—朋迪切里、垂釣名點—科代卡納爾，以及濱海勝地—庫瓦蘭等。

▶在南印度的喀拉拉邦，將可體驗印度靈育養身—阿育吠陀，藉由精油按摩療程舒緩身心。



▲波音787亦稱夢幻客機（Dreamliner），B787-8將負責印度航空香港—德里航班。

亮點
3

國際線採波音787執飛 一路順遊韓·日·港·印

印度航空擁有新加坡、曼谷、香港3個中轉點，並以香港為中心，去年10/26香港—德里的航班改由B787-8夢幻客機執飛，國際線可由漢城—東京—香港—德里航班一路順轉，目前銷售狀況逾九成，成績亮眼。由港轉直達德里，不僅能暢遊金三角之德里、阿格拉、齋浦爾，也能銜接北陸，協助業者創造多國行程，輕鬆前往印度觀光勝地。其中，B787-8夢幻客機商務艙擁有18個座位、經濟238個座位，去年採全新裝潢，商務艙前後座位間距更加大10公分，帶給旅客更優質的乘坐體驗。



直至明年完成6架交付 擴大廈航飛航運能 廈航喜迎首架787 率先投入福州—北京

撰文／王政
圖片提供／廈門航空



▲廈門航空首架波音787於8/31正式加入，為旅客帶來更充沛的飛航運能。

▼廈航針對787的機上系統進行全面升級，讓旅客最為尊享的飛航旅程。



個座椅配有專屬的「空中抽屜」、行李櫃，讓旅客可以尊享寬裕、私密、安靜的個人空間。

經濟艙座椅前後間距達84公分，提供旅客獲得更大的整體空間，使頭部和腿部得到更好的放鬆。此外，每個座椅都配備了專屬個人電源、降噪耳機、可調節閱讀燈等設備，為長途飛行帶來更多的舒適感受。廈航針對787的機上娛樂系統進行全面升級，除了每位旅客的座位前都配有一塊專屬的液晶電視外，旅客還可在空中享受豐富的娛樂節目，包括電影、音樂、電視劇、遊戲等頻道，以及兒童旅客的專屬頻道。

值得一提的是，這架787飛機採用最先進的GENx發動機，飛行中噪聲將減少60%，航程更安靜更環保；飛行過程中，客艙的LED照明能夠智能模擬日間、夜晚的自然光線，可幫助旅客調整生理時鐘，更好地適應環境。

為了擴大飛航運能，廈門航空首架波音787於8/31正式抵達廈門，並於9/6完成福州—北京首航後，9/13起輪流執飛廈門—北京和福州—北京航線，為旅客帶來全新的飛行體驗。廈航共向波音訂購了6架787飛機，今年將交付2架，第2架預計將於10月份交付，其餘4架將於明年完成交付。廈航將根據市場變化和其他需求，運用787執行各主要基地至樞紐、幹線機場

的航線航班。

新機全面升級 打造最佳空中服務

廈航首架B787客艙將採用經典的三艙布局，設有237個座位，包括4個頭等艙座位、18個商務艙座位，以及215個經濟艙座位。頭等艙與商務艙都使用皮質座椅，並且都可以完成180度全平躺，其中頭等艙為半封閉式蠶繭座椅，每

國航新增網上同行者同時報到功能

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫

國航網上Check in新增同行者同時報到功能，未來旅客與親朋好友一同出遊，不需要再擔心分開報到劃位，導致無法坐在一起的窘境。現在使用國航網上報到功能，只需要在班機起飛前1日晚間18:00起至航班起飛前3小時，均可使用國航台灣官網www.airchina.com.tw 進行預

先劃位報到手續。最新新增的功能，可於「資訊確認」時添加同行者資料，便可一同選位及報到網上報到劃位完成者，僅需於航班起飛前1小時到機場報到櫃台拖運行李及領取登機證。方便快捷的報到方式，節省旅客寶貴時間，歡迎同業廣為布達給消費者。

▼於「資訊確認」時添加同行者資料，便可一同選位及報到，完成網上報到劃位。



ANA假台中、高雄舉辦 同業說明會

撰文／孫之甯
攝影／江佳嫻

►(左起) ANA營業部副理陳德成、專員管若堯、協理上阪克之、專員陳重守、主任顏秀薇。



為加深中南部同業對於ANA全日空產品的了解，特於8/19、8/20假高雄、台中舉辦同業說明會，除介紹ANA品牌概念與企業形象、台北—日本航線、機艙內產品與服務申請會員等訊息，亦就「ANA飛行常客計畫」作詳細的解說。ANA飛行常客計畫包含哩程俱樂部、家族會員(AFA, ANA FAMILY ACCOUNT)的申請與獨享服務。此外，高雄、台中說明會中推薦同業可經東京轉往美國、歐洲航線銜接ANA綿密的國內線，並享有內陸特惠票價。兩個場次同業皆踴躍參加，高雄約有60家、台中約有45家業者到場共襄盛舉，與ANA團隊熱烈交流。

泰航8/28正式遷移 倫敦希斯洛機場第2航廈

撰文／王政

泰國航空於倫敦的希斯洛機場，自8/28起正式遷移至第2航廈營運。命名為The Queen's Terminal的第2航廈，甫於日前落成並啟用。機場設備新穎提供旅客舒適快捷之服務，但基於規定旅客必須於起飛前4小時到達機場並辦理報到手續，飛機起飛前1小時報櫃檯將會關閉。泰航的報到櫃檯位於Zone A，同時星空聯盟在第2航廈也設有貴賓室提供商務及頭等艙旅客使用。泰航目前提供每日飛航2班曼谷—倫敦。

行程	班號	起飛	抵達
桃園—曼谷	TG637	07:50	10:35
曼谷—倫敦	TG916	12:50	18:55
桃園—曼谷	TG635	20:05	22:50
曼谷—倫敦	TG910	01:10+1	07:15+1
倫敦—曼谷	TG911	12:30	06:05+1
曼谷—桃園	TG634	07:10T1	11:50+1
倫敦—曼谷	TG917	21:30	15:05+1
曼谷—桃園	TG636	17:40+1	22:20+1

打造舒適工作環境 全力迎戰中南半島旺季 盈達旅行社 辦公室全新裝潢迎新氣象

撰文·攝影／王政



▲（右起）盈達旅行社副總經理林郁宸、吳哥窟線控經理張金梅。



▲盈達旅行社以全新的門面迎接到訪賓客。▲舒適的接待環境，給予訪客全新感受。▲新穎的辦公環境，將帶給同仁無限活力。

盈達旅行社在中南半島市場中扮演領頭羊的角色，更因獲得越南航空的大力支持，在機位方面充足無匱乏；搭配專業操作經驗，使得盈達所推出的各項系列產品皆叫好叫座、廣受業界好評。

為了給予員工更舒適的工作環境，同時讓登門的同業、旅客擁有全新的感受，盈達旅行社特別針對公司門面與內部進行翻修裝潢工程，並於近日全新落成。盈達旅行社副總經理林郁宸表示，盈達期望透過全新的視覺改變、舒適的氛圍，給予同仁全新感受；並在即將到來的中南半島旺季中，擁有更多活力便對新挑戰。而隨著旺季來臨，盈達也將堅持一貫的品質要求，不論在行程設定、食宿安排等皆嚴格把關，給予同業最優質的選擇，共同迎接市場無限商機。

熱心公益不落人後 齊為漸凍人發聲 航旅業接力響應冰桶挑戰

撰文·攝影／王政
圖片提供／民航局、長榮航空

近日來最為熱門的公益熱潮話題莫過於ALS冰桶挑戰，挑戰者往自己頭上潑一桶冰水，再點名3個人在24小時內加入冰桶挑戰，或是捐錢贊助肌萎縮性脊髓側索硬化症（Amyotrophic Lateral Sclerosis）研究。這股充滿娛樂

性、卻能親身感受漸凍人感受的公益活動廣受好評，迅速在世界各地發燒。而這股熱潮到台灣，更獲得科技業、體壇、政治圈、娛樂圈名人響應；而愛心不落人後的航旅業亦紛紛參與，熱情挑戰冰桶、讓愛心延續。

長榮航空董事長張國煒

受到經濟部長杜紫軍冰桶挑戰，愛心不落人後的長榮航空董事長張國煒毫不猶豫立即響應這慈善活動，於8/20完成任務，同時以個人名義捐款美金1萬元給予台灣漸凍人協會。張國煒點名3位挑戰者中包括長榮航空形象廣告「I See You」代言人金城武，而這位亞洲男神亦以除濕機廢水帥氣回應。



民航局局長沈啟

受到長榮航空董事長張國煒點名進行冰桶挑戰公益活動，民航局局長沈啟當日中午便於民航局前小廣場響應此舉，並將捐助100美元予台灣漸凍人協會。同時點名財政部政務次長張璠、桃園機場總經理費鴻鈞與昇恆昌總經理江建廷等人參與。



菲律賓觀光部台灣分部

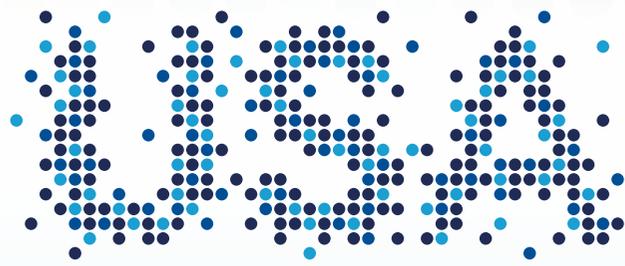
菲律賓觀光部台灣分處於8/22響應關懷漸凍人愛心傳遞的「冰桶挑戰（Ice Bucket Challenge）」，由菲律賓觀光部台灣分處處長雷亞司、經理曾雅惠以及曾意純參與，同時捐贈1萬元給予台灣漸凍人協會。



達美航空

對於公益事業不遺餘力的達美航空，8/23當天與NBA舉辦賽事，並特別邀請台灣關愛之家與芥菜種會愛心育幼院的失親兒參加NBA關懷活動。同時，在達美航空台灣暨韓國地區總經理張建仁率領下，達美同仁亦於當晚參加冰桶挑戰賽，藉此體會漸凍人的痛苦，並且期望讓更多人認識ALS的病症，發揮更大力量去協助改變。





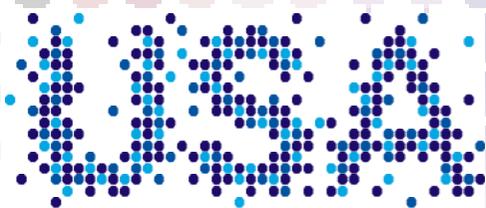
GoUSA.tw

東 特色城市傲視全美

岸

最新引薦—美國首都地區華盛頓
馬里蘭州 · 維吉尼亞州





GoUSA.tw

DISCOVER



專訪美國首都地區旅遊局總裁兼

東岸特色城市傲視全美 華盛頓·馬里蘭州



美國首都地區旅遊局總裁
兼首席執行官

馬特·加斐尼
(Matt Gaffney)

目前美國遊已經從最初走馬看花式的旅遊模式，逐步發展到深度遊的首選之一，在美國宣布對台免簽以後，更是團體旅遊成長最中，約有14%的遊客前往美國東海岸旅遊參觀。看好台灣旅客赴美（Matt Gaffney）特地向台灣業界介紹美東特色旅遊風情。

台灣的國際旅遊市場發展飛速，現已成為一個巨大的出境旅遊市場。自2012年11月美國對台灣開放免簽以來，前11個月台灣的赴美人數已增長了34.2%。

2013年，台灣赴美旅遊的遊客人數達到了38.5萬人次，較同期增長了33%，是2013年赴美旅遊人數增長最多的地區，相較2006年，赴美旅遊人數已增長了28%。根據美國商務部的預計，到2018年，台灣赴美旅遊的遊客人數將達到58.5萬人次，相較2013年，將增長52%。另外，對美國東海岸而言，2013年，在所有赴美旅遊的台灣遊客中，約有14%的遊客前往美國東海岸旅遊參觀。以上亮眼的數據，使馬特·加斐尼對於台灣市場持續看好台灣，並對台灣赴美東的觀光旅遊及商務旅遊充滿信心。

美東城市風情多變化 邀旅客探索箇中滋味

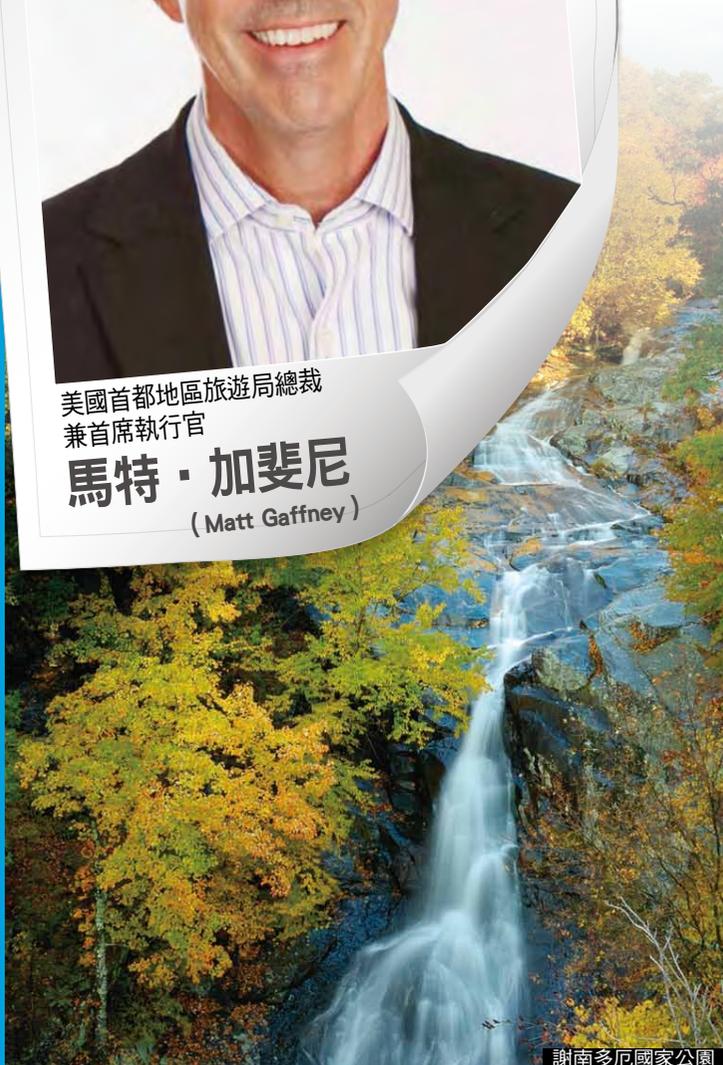
馬特·加斐尼表示，根據台灣市場的整體需求導向，以及參考目前台灣旅遊業界普遍所提供的美國東海岸旅遊產品，目前台灣的團體旅遊（GIT）旅客，大致可以分為選擇紐約、波士頓、尼加拉瓜瀑布、康寧玻璃中心、華盛頓特區的「小美東行程」，或是小美東城市+黃石國家公園的「大美東行程」。

但馬特·加斐尼認為，隨著市場回流客的增加，並且美東地區還有很多具有特色風情的城市，值得去深入探訪。如果能在旅途中細細品味歲月給這一地區所帶來的歷史烙印，深究背後的故事，必定能為旅途帶來有別以往的旅遊體驗和豐富的回憶。

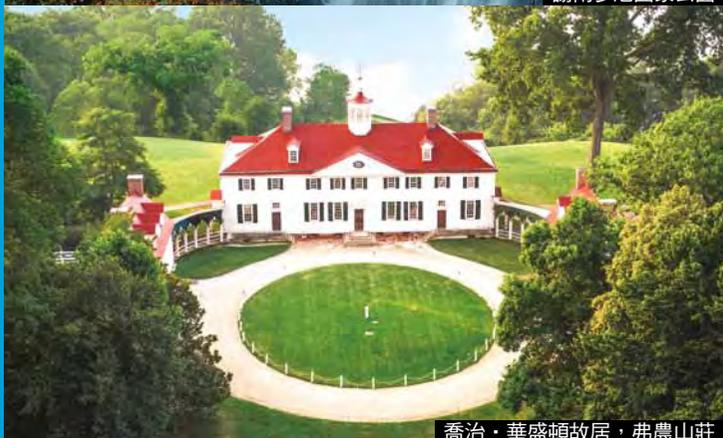
馬特·加斐尼特地針對喜愛美食的旅客推薦費城及巴爾的摩，在那有饕客們最愛的馬里蘭招牌藍蟹、彙集搖滾和國際風格的美食大集合；喜歡品酒的旅客則可以到葡萄酒享譽美國的維吉尼亞州，各種品酒饗宴也會經常舉辦。在此除了感受美酒外，還可參觀內戰遺跡與充滿藝術感的現代文化共生的獨特魅力。

美國首都地區展魅力 豐富元素成深度遊首選

美國首都地區為美國歷史文化的發源地，其包括城市有華盛頓特區、維吉尼亞州和馬里蘭州。這裡不僅是政治和文化的中心，還擁許多著名



謝南多厄國家公園



喬治·華盛頓故居，弗農山莊



華盛頓 煙火秀

撰文／孔彥蓉 圖片提供／美國首都地區旅遊局



首席執行官馬特·加斐尼 (Matt Gaffney)

最新引薦—首都地區 維吉尼亞州

遊、自駕遊及休閒度假遊等方式。而美東市場向來是台灣旅客出快速的地區之一，據統計顯示，2013年所有赴美旅遊的台灣遊客東的前景，美國首都地區旅遊局總裁兼首席執行官馬特·加斐尼

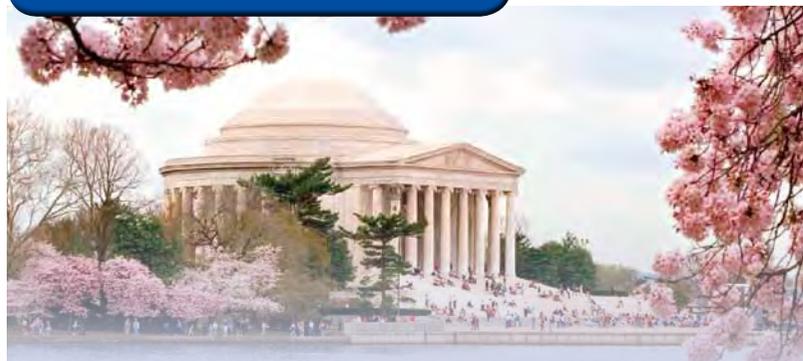
的美國歷史文化景點，涵蓋了令人驚歎的自然風光，豐饒的物產，以及最新穎前沿的時尚元素，已經成為台灣遊客赴美深度旅遊的最新熱點地區。

各式等級住宿任君選 鐵路客運交通四通八達

在住宿方面，美國東海岸提供有多種多樣的、不同價格範圍的住宿條件，既有超現代化的城市酒店、時尚的精品公寓和能提供輕鬆體驗的海灘度假村，也有物美價廉的連鎖酒店、舒適的林中小屋和古樸乾淨的鄉村旅館等各種選擇。萬豪度假酒店、精選國際酒店和希爾頓酒店等全球知名酒店集團，在美國首都地區都開設有酒店和度假村，可為遊客提供專業的貼心服務。

在交通方面，自由行遊客也擁有多種選擇。首先，鐵路交通服務很方便，Amtrak美國全國鐵路客運公司，每天提供多趟連接華盛頓、巴爾的摩、威明頓、費城、紐約和波士頓等熱門旅遊目的地的高鐵服務，遊客可在華盛頓的聯合車站方便乘坐。另外，在美國首都地區範圍內，美鐵還提供有巴爾的摩、里士滿、夏洛特維爾、威廉斯堡和諾福克等熱門景點之間的火車班次。其次，如果想要欣賞風景秀麗的公路景觀，也可以選擇租車前往維吉尼亞和馬里蘭，去感受歷史和風景名勝相融合的魅力。

美國首都地區特色簡介



華盛頓：權力與文化、歷史、時尚的交匯點，是美國的心臟，這裡為遊客提供了無與倫比的世界級博物館和紀念碑體驗。在這你可以拜訪神秘的白宮、威嚴的國會山、19英尺高的林肯總統，也可參觀由國家自然歷史博物館、國家航空航天博物館、國家印第安人博物館、國際間諜博物館和新聞館構成的博物館群林，還可欣賞到經典電影《綠野仙蹤》中桃樂西的紅寶石拖鞋等其他享譽全球的國際藝術展覽。同時，華盛頓獨特的街區和頂級餐館、風光秀美的公園和品目繁多的藝術表演，都十分值得遊客前去探究體驗。



馬里蘭州和維吉尼亞州：擁有陽光明媚的超長海灘，也有謝南多厄國家公園和盧雷洞穴等天然勝景，遊客可以在切薩皮克灣揚帆航海或是在密林環繞的藍嶺山區和阿帕奇諾山脈挑戰越野。同時，威廉斯堡、麥克亨利堡和安納波利斯等歷史文化色彩濃厚的小鎮。在這裡，能深切感受殖民生活、南北戰爭的遺跡與現代藝術文化融洽並存的獨特魅力。

橫跨200公里的切薩皮克灣是美國最大的入海口，首都特區的美麗倒影在這一覽無餘。遊客無論是游泳、划船、水上運動，還是遊覽純正的臨水村莊，或是沉浸在日光浴之下，品嚐當地最富盛名的藍蟹、生蠔和牡蠣，都是一種獨特的體驗。此外，還可以到距離華盛頓市中心僅4個小時車程的維吉尼亞海灘，這裡擁有優美的海濱風光，遊客可以在長達3英里的海濱棧道上漫步，或體驗在寬吻海豚的陪伴下駕駛皮划艇的刺激。此外，美食愛好者還可以沿著葡萄小徑，前往300多家葡萄園參觀，品嚐最美味的葡萄酒和農場自家製造的新鮮環保食物。總之，遊客在這可感受到無比的輕鬆和愉快。



威廉斯堡

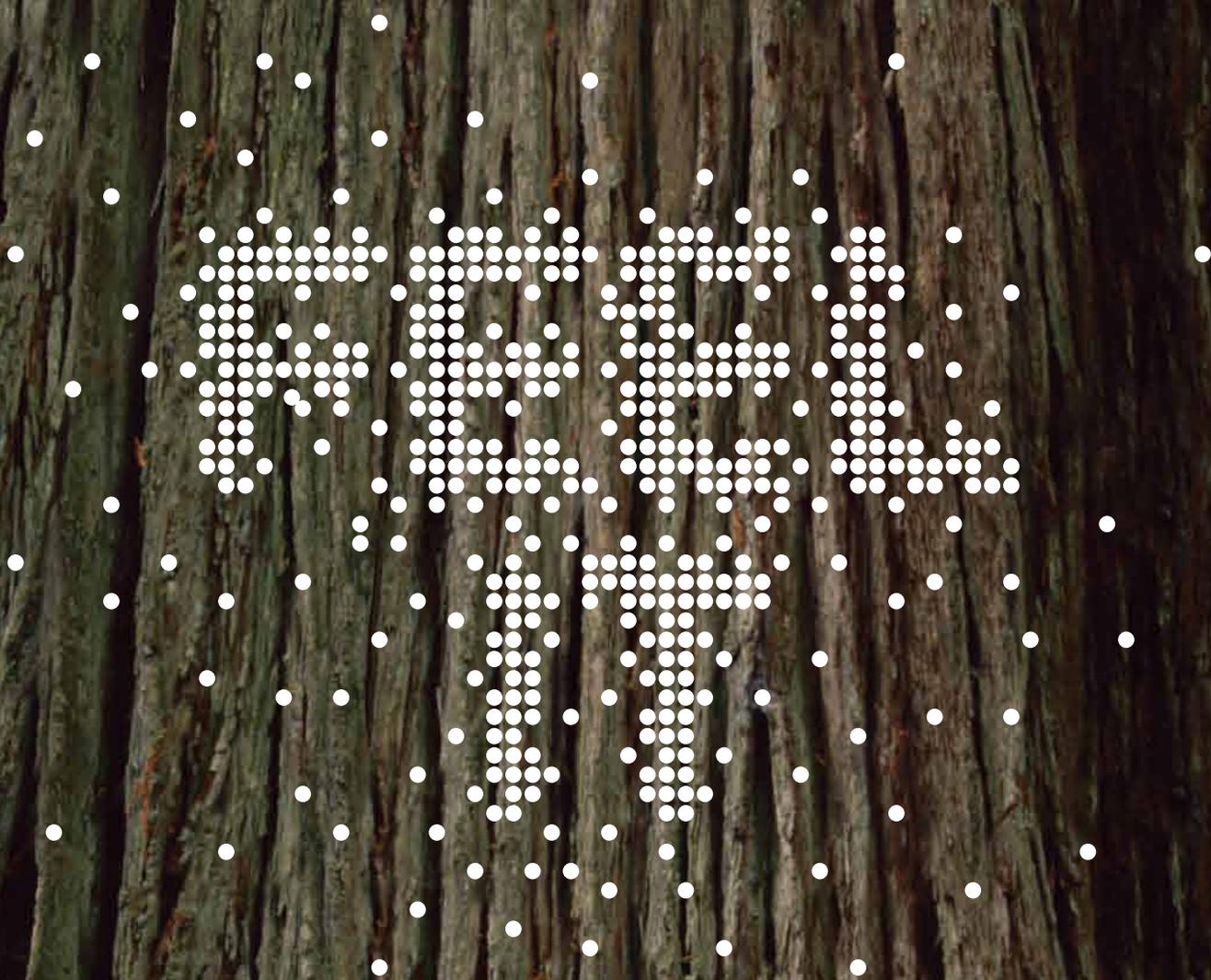


維吉尼亞海灘



勞登郡 米德爾堡 聖誕行獵

美國，從‘心’發現



達美航空 贊助舉辦2014 NBA 3X賽事

熱心公益不落人後 特邀失親兒共襄盛舉籃球體驗



◀(後排左3起) 達美航空台灣暨韓國地區總經理張建仁、NBA奧克拉荷馬雷霆隊中鋒史蒂芬·亞當斯、(後排右1) 達美航空台灣區客運行銷業務經理曹琪與同仁一同合影。



▲達美航空特別與NBA攜手合作，邀請台灣關愛之家與芥菜種會愛心育幼院的失親兒到現場參加NBA關懷活動。

◀NBA奧克拉荷馬雷霆隊中鋒 Steven Adams (左3) 於達美航空攤位前體驗抽獎活動。

達美航空致力於為乘客帶來最貼心的飛航體驗，在機隊的引進、服務品質的精進、機型內裝的改變等皆不斷提升。此外，達美航空透過亞洲樞紐中心～東京，使得旅客平均2個小時內即可銜接前往美國，便捷的轉機是所有乘客的最佳選擇。此次達美航空特別贊助「NBA 2014 TAIWAN 3on3籃球鬥牛邀請賽」，並與NBA一同攜手作公益，邀請失親兒一同共襄盛舉，讓精采刺激的籃球賽事中，增添溫暖的氛圍。

全 台籃球迷的最愛～「NBA 2014 TAIWAN 3on3籃球鬥牛邀請賽」賽事在炎熱的8月份熱力展開，活動除了精彩刺激的3對3鬥牛賽事、加上投籃挑戰賽、技巧挑戰賽，三分球大賽以及舞蹈大賽外；更特別邀請效力於奧克拉荷馬雷霆隊的中鋒史蒂芬·亞當斯 (Steven Adams)、鳳凰城太陽隊 (Phoenix Suns) 啦啦隊，以及華盛頓巫師隊 (Washington Wizards) 的吉祥物G-MAN抵達台灣，分別於高雄、台北舉辦賽事，以精采的表演與灌籃秀，為熱愛台灣籃球的粉絲帶來原汁原味的NBA體驗。

而身為旅客最佳出遊橋樑的達美航空，成為此次賽事的贊助單位，同時於現場設立攤位，舉辦「拍照打卡拿贈品」活動與民眾互動，現場吸引川流不息的人潮踴躍參與。

邀請失親兒共襄盛舉 活動瀟漫溫馨氛圍

在濃厚的賽事中，一直致力於社會關懷的達美航空，特別與NBA攜手合作，特別邀請台灣關愛之家與芥菜種會愛心育幼院的失親兒到現場參加NBA關懷活動。透過球星親身指導籃球技巧，教導失親兒們正確的籃球知識。在訓練運球的過程中，史蒂芬·亞當還俏皮地作勢抄球製造緊張氣氛，孩子們紛紛奮力躍起和他擊掌歡呼，彼此玩得不亦樂乎！

達美航空台灣暨韓國地區總經理張建仁表示，達美致力投入關懷台灣社會，並以履行企業社會責任為主要目標之一。達美榮幸且高興能與NBA合作籌備此次活動。NBA與達美航空希望透過這樣的關懷活動，培養失親兒的運動興趣，也讓大眾瞭解，運動能帶給生命正面的力量。



◀奧克拉荷馬雷霆隊Steven Adams幫遊戲中運球的小朋友加油、打氣。



▲在雷霆隊球星Steven Adams 加持下，高雄西區的雷霆隊抓下總冠軍頭銜，獲得前往NBA國際賽上海站的門票。

◀達美航空同仁與參與NBA關懷活動小朋友擊掌。

美國特選城市經濟艙淡季早鳥優惠方案

達美航空為了提供同業更多元的銷售空間，特別針對美國熱門城市推出經濟艙淡季早鳥優惠方案，開票日期由即日起至9/30止，詳細內容歡迎洽詢達美航空T/C。

城市	週日~週四出發	週五、六出發
聖地牙哥	15,300 元起	17,000元起
邁阿密、達拉斯	18,700元起	20,400元起
拉斯維加斯	19,600 元起	21,600元起
西雅圖、鹽湖城	22,600元起	24,600元起
芝加哥	31,700元起	33,700 元起
克里夫蘭、匹茲堡、聖路易	34,700元起	36,700元起
華盛頓	37,700元起	39,700元起

備註：※航班限制：越洋長程線不可搭乘DL與CI聯營航班。※COMM：POS commission。



撰文／張偉浩 攝影／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫

中國海外旅行社 美國地接旅行社先驅

35年豐富在地經驗 給予業界旅遊資源最具優勢



▲中國海外旅行社董事總經理康樹仁。

早年康樹仁在美國除了經營地接旅行社業務之外也兼營票務，在美國創下旅遊入境盛世，於此美國以及國內各主要航空業者逐漸熟識，在機位上的取得有絕對的優勢，加上美國當地有窗口承接票務工作，在台灣只需要預訂房間與行程，在同業間擁有最具優勢的一條龍服務，能供給與同業最多的操作與優惠空間。也因為這樣的優勢，對於20~30年未更改過的美西、美東行程，可以增添新意變化行程內容，另外也有「北美巴士旅遊」的自主性行程，暢遊美國沒煩惱，讓台灣旅客可以真正感受到最道地美國之旅。

秋季限定 美加東「楓」情萬種

「美加東10大名城賞楓11天」此行程最大特色就是要前往美國人最愛的賞楓勝地「白山國家森林公園」。被譽為全世界秋色最迷人的地方之一。因產白色花崗岩而得名，此地風景如詩如畫，秋天更是賞楓的好地方！特別安排搭乘纜車登上山頂，來一段與楓紅美麗的邂逅，俯瞰新英格蘭五州及加拿大。當然

中國海外旅行社雖是長期經營大陸線，但卻能說一口流利英文的董事長康樹仁，因為在美國攻讀碩士時接觸到旅遊社因而從事這個行業，早年在美國經營地接旅行社。擁有35年的美國在地經驗，擁有最豐富的遊覽車跟最充足的飯店，推出全新的美西、美東行程要帶給同業參考，一起打造旅遊美國的新氣象。

▼來到拉斯維加斯一定會看到的地標。

美國 產品包裝優勢

1. 擁有35年的美國地接社經驗，擁有最豐富的遊覽車跟最充足的飯店優勢。
2. 「全新美西9天」帶你探訪正宗大峽谷國家公園，非一般西峽谷行程。
3. 「黃石+大堤頓+美西9天」，全新黃石公園行程，2段飛機節省2天近1,400公里的拉車車程。



不能錯過世界7大奇景之一的尼加拉瓜大瀑布，搭乘「霧中少女號」感受氣勢磅礴的尼加拉瓜大瀑布，在56公尺落差所造成的世界奇景，令人嘆為觀止。而旁邊的「SKYLON TOWER」，搭乘玻璃帷幕的電梯到達頂樓僅需58秒，從瞭望台不只可看到瀑布的全景，甚至可遠眺多倫多的摩天大樓建築群。另外造訪美國最大的購物商場「Woodbury Outlets」，擁有221間商店，你所想得到的國際品牌應有盡有，而且下殺4~6折，讓您買到手軟。未來因應賞楓，會將本來拉車到魁北克的方式，改為坐飛機到蒙特婁再轉車到魁北克，有效節省拉車時間，可以有更多時間遊覽法式古都。

遊覽美西純正大峽谷 2段飛機最省時

美西的部分推出「全新美西9天」，帶您探訪正宗世界7大奇景 & 世界遺產~大峽谷國家公園，帶您深入由科羅拉多河耗費萬年所切割出來的世界景觀，康樹仁指出坊間一般安排的西峽谷並非國家公園，只是印地安人保留區。中國海外安排在大峽谷入住一天，清晨時刻由領隊帶

領前往峽谷邊緣觀看「峽谷日出」，位於最南端被公認最適合遠眺大峽谷的Mather Point（馬瑟點或馬德點），還有雅基點、廣角點等多點欣賞壯闊的大峽谷。外加洛杉磯目前最有趣也是最受歡迎的景點「環球影城」、特別安排入住「拉斯維加斯Stratosphere Casino Hotel & Tower（高塔酒店）」，登塔飽覽紙醉金迷的拉斯維加斯夜景。如果不想去主題樂園的旅客，可改去被譽為10大最適合美國居住的城市之一的聖塔芭芭拉和南加州著名的度假小鎮丹麥村，回程在奧克斯納德坐景觀火車到洛杉磯，可以欣賞美西的海岸的美麗日落。另外「黃石+大堤頓+美西9天」則是全新的行程，特別加入黃石公園的行程，以2段飛機舊金山—鹽湖城、鹽湖城—拉斯維加斯。節省2天近1,400公里的拉車車程，讓旅客可以遊玩的更盡興。



▲世界7大奇景之一的大峽谷。

►世界第一座國家公園—黃石公園。

從東海岸、馬布島到西巴丹島，集結多處聞名世界的潛水勝地。來自馬來西亞43處海底殿堂的盛情邀約，一同探訪深藍國度裡的斑斕虹彩。

無限的海底繽紛



www.promotemalaysia.com.tw

馬來西亞觀光局在台辦事處：台北市敦化北路170號8樓C室
電話：(886) 2 251 49704/734 傳真：(886) 2 251 49973

facebook.com/friendofmalaysia

mytourismtv.com

trulyasia.tv

歐洲免簽穩健成長 中東籍航空布局台灣市場

強大機隊、綿密航網、優勢票價、高端服務
創造長程之旅全新路線

歐洲市場自3年前免簽後，順勢帶動台灣旅客赴歐的大量需求，據交通部觀光局統計數據顯示，今年1~6月赴歐洲旅遊人次較去年同期成長13.2%，表現亮眼。不僅在人次上取得顯著的成長，旅客年齡層也普遍下降，成為全民皆宜出遊的旅遊目的地。

為了提供旅遊市場更豐富的旅遊模式，業者選擇的航空公司逐漸多元，以全面規劃歐洲旅遊產品。其中，中東位於歐亞中心位置，中東籍航空的快速發展，以及強勢布局歐洲市場的優勢，使得台灣旅客赴歐洲的優質選擇。今年阿聯酋航空率先於2/10啟動台北—杜拜直航，引起市場對於中東籍航空公司極大的關注，卡達航空、阿提哈德航空未來的動態亦深受市場注目。對此，《旅奇週刊》本期特地專訪3大中東籍航空公司，帶您搶先了解各家優勢，以及近期計畫，以利未來產品包裝，搶先歐遊市場商機。



阿聯酋航空 市場獨家台北直飛杜拜

中轉歐洲35航點 串聯全球143航點服務



自今年2/10起阿聯酋航空執飛台北—杜拜，不僅開啟了中東旅遊市場熱潮，更是帶動連結歐洲、中亞等地的中轉便利性。阿聯酋航空是首家直飛台灣的中東籍航空，近年來積極拓展全球航線網路，提供旅客多元的旅遊景點選擇，可經由杜拜前往阿聯酋航空遍布於中東地區、美洲、非洲、歐洲等81個國家，共143個目的地。

5大優勢

1. 直飛台北—杜拜，客制化台式服務。
2. 航網遍布於81個國家，共143個目的地。
3. 全球最大的A380、B777機隊。
4. 航班密集，中轉最便捷。
5. 下半年擴增奧斯陸、布魯塞爾、布達佩斯航點。



▲阿聯酋航空目前訂購295架飛機，致力打造成全世界航空業最年輕且最現代化機隊。

阿聯酋航空為全球最具發展潛力的航空公司之一，在過去20年來獲得超過400項傑出獎項，去年更獲得Skytrax「全球最佳航空公司」等多項殊榮，屢屢獲得國際各界的肯定。阿聯酋航空區域經理張博傑指出，自首航以來，獲得同業大力支持，台北—杜拜航線客載率約8成，表現亮眼，且穩定成長中，加上杜拜取得2020年世博會主辦權，城市正全面積極建設中，市場極具潛力。透過杜拜中轉，阿聯酋航空擁有地理位置一大優勢，前往歐洲、非洲、南美等地銜接最為順暢。

全球最大A380、B777航運公司

阿聯酋航空現役客機數量共227架，是目前全球最大的空中巴士A380及波音777航運公司。截至2014/6，阿聯酋航空目前訂購295架飛機，總價值約美金1,380億元，致力打造成全世界航空業最年輕且最現代化機隊，並將杜拜發展成為全球的長途航運中心。根據2013年~2014年的會計年度統計，阿聯酋航空共載運了4,450萬名乘客，總營收達225億美元，淨利達8億8千7百萬美元。

下半年擴增歐洲3大航點

針對近年來火熱的歐洲線，透過阿聯酋航空可延伸35個航點，利於業者包裝出多國遊、雙點進出的多樣化產品，可變化出全新

的行程賣點。今年下半年更積極拓增航點，如9/2開航挪威奧斯陸、9/5開航比利時布魯塞爾、10/27匈牙利布達佩斯，阿聯酋航空的歐洲航網將更加完整綿密，為旅客、提供最舒適、便捷的服務。

張博傑指出，因阿聯酋航空的便利性，以台灣前往至英國、荷蘭、西班牙、義大利航點表現最為突出，杜拜至英國每日飛航5個城市、6個航點，每日近20班，受到FIT旅客的歡迎。此外，可透過「阿拉伯遊踪」的Stopover包裝促銷，只要旅客停留在杜拜一天，入住指定配合的酒店，將可提供免費的杜拜36小時簽證費，且從今年11/1起，搭配促銷方案，更給予免費停留杜拜48小時簽證費，將刺激市場，吸引旅客前往體驗。

提供客制化中文服務

阿聯酋航空除了提供旅客最貼心、細緻的空中服務，還有連續10年票選為全球最佳機上娛樂系統—ice娛樂系統，不但有中文介面，還有多達1,800種頻道，多元化的外國音樂、娛樂選擇，可以滿足旅客的各種需求。而商務艙、頭等艙服務更不在話下，擁有最頂級奢華的飛行體驗，阿聯酋航空A380，以及大部份的波音777機型都有提供頭等艙私人套房設備，配備了感應推門、個人迷你酒吧，A380另配備機上水療沐浴間，可讓旅客在飛行途中



張博傑

阿聯酋航空台灣區域經理

Hot

團體熱門歐洲航點

英國、荷蘭、西班牙、義大利

8/29~9/14經濟艙促銷價		
地區	航點	經濟艙票價(未稅)
歐洲	倫敦(格域機場)	自NT\$17,000起
非洲	約翰尼斯堡	自NT\$20,000起
南美	聖保羅	自NT\$40,000起
中東	杜拜	自NT\$24,000起



消除疲勞。

阿聯酋航空從航線網路，到機上服務，能滿足各個年齡層、各種旅客族群的需求，追求細緻貼心的服務精神，進而滿足每一位旅客的客制化服務。張博傑強調8/29~9/14提供促銷價，推出經濟艙限時特賣，提供包含歐洲、非洲、中東、南美洲等地，多條航線的優惠價格，阿聯酋航空與同業站在同一陣線，全力支持業者，盼與業者共創雙贏，在台灣市場創造最亮眼的成績。

卡達航空中文化服務 歐洲33航點輕鬆飛

價格、服務、機隊優勢3合一 需求已到明年6月！



卡達航空曾於2011、2012兩度獲得Skytrax全球最佳航空公司的殊榮，連續蟬連7屆最佳商務艙的肯定。目前在全球共有138航點，其中在歐洲布局有33個航點，投入最大的營運力量，結合價格、服務、機隊優勢，使得台灣市場需求日益增加，成為赴歐旅遊的首選之一。

5大優勢

1. 台灣北中南均可出發，透過香港經杜拜轉機至歐洲各大城市，提供行李一掛到底服務。
2. 現代化機隊，機艙設備不斷升級，在機艙配置、椅距、個人娛樂設備等，較同等級航空公司優越。
3. 各大航線航班、中轉時均有中文服務人員，此外機上個人娛樂系統、飛機餐菜單都中文可供參考選擇，搭乘卡達航空語言無障礙！
4. 提供雙點進出、彈性混艙、3小時內轉機等服務。
5. 針對中轉的旅客，可提供約半日的杜哈City tour服務，團體亦可需求，便於包裝獨特性產品。



▲卡達航空為全球首家啟用A350的航空公司，計畫年底投入營運。



黃進邦

卡達航空台灣代表處商務經理

機型亮點

- A319全商務機投入杜哈—倫敦
- A380 10/1飛倫敦、10/6飛巴黎
- B777經濟艙217席：3-3-3 排列，座位長度約86公分，且旅客搭乘商務艙所享空間，等同他航頭等艙。

卡達航空台灣代表處商務經理黃進邦表示，台灣市場在歐洲免簽後，對於歐洲機位的需求逐年增高，並且達到了年輕化的趨勢。卡達航空擁有機票價格、軟硬體服務、現代化機隊等優勢，堪稱CP值超高的飛航選擇，目前訂位需求已到明年6月份。對於市場關心的開通直航話題，黃進邦表示，卡達航空看重大中華區的發展，日前也赴台招聘空服員，請大家拭目以待未來的發展。

哈馬德國際機場正式於5/27啟用，斥資4,600億台幣服務再升級，機場內除了一般check in 櫃台、免稅店、餐飲區外，還有酒店、SPA、壁球場、健身房、兒童遊戲區、藝術品展示區，並且設有16個貴賓室。其中，卡達航空所屬的Al Mourjan提供商務艙以上旅客使用；經濟艙旅客也可以加價USD40元享受最高6小時的Oryx Lounge的服務。

台灣北中南出發均宜 行李直掛3小時內可中轉

卡達航空在亞洲擁有香港、首爾、東京等航點，目前以台灣—香港—杜哈為主力。黃進邦指出，台灣赴香港的航班相當密集，無論北中南的旅客都能選擇鄰近的

機場出發，且卡達透過與國泰code share，一天共有2班營運香港—杜哈，一早一晚的航班時間，便利旅客銜接延伸段。另外，卡達提供香港出發行李一掛到底的服務，經濟艙可掛1件30公斤的行李。

在香港—杜哈航線使用A330-200執飛，提供24個商務艙、248個經濟艙，目前正更新艙內設施，如經濟艙個人娛樂升級為10.6吋的觸碰螢幕、商務艙改為具有記憶功能的按摩座椅，期盼讓旅客擁有最舒適的長途飛行。此外，香港—杜哈—延伸航點的班機上均有中文服務人員，個人娛樂系統及菜單均有中文服務，轉機時也將有諳中文地勤人員指引，讓旅客出遊語言零障礙。

滿足特殊產品需求 提供團體預訂杜哈City tour

為提供業者包裝特殊產品的選項，凡團體均提供免費預訂杜哈City tour的服務。黃進邦指出，背包客有不少中停杜哈進行觀光的需求，有鑑於旅客對於中東國家的好奇心，期望在團體旅遊上也提供更加創新的遊程包裝方式，目前市場也以中歐亞國家+杜哈City tour為眾，如喬治亞+杜哈City tour。

Hot

團體熱門歐洲航點

- 雅典 伊斯坦堡 札格雷布
- 東歐（布達佩斯、維也納）
- 北歐（斯德哥爾摩、哥本哈根、奧斯陸）

卡達在土耳其共飛3的航點，其中在伊斯坦堡共飛IST、SAW兩個機場，目前IST Daily2、SAW每週4班，計畫於近期調整為Daily，此舉也每天飛往伊斯坦堡的航班也將達Daily3，滿足市場廣大的需求。

132架現代化機隊 全球最新A350年底投入營運

卡達機隊目前擁有 132 架飛機，是世界上目前最年輕的機隊之一。機隊陣容包含B787、B777、A340、A330、A320、A321、A319、A380，並向波音及空中巴士公司訂購超過240架的新機，包括54架的B787、13架的A380以及全球最新機型空中巴士A350，預計年底投入營運。A350客機為A330改良版，隱藏全機電線，且置物空間更加充裕，旅客也可享有更加寬敞的機艙環境。

阿提哈德航空 阿布達比延伸歐洲22城市

東歐市場發燒 2015年開航馬德里、愛丁堡包裝新選擇



2010年至2013年蟬聯Skytax「最佳頭等艙」及「最佳頭等艙機上餐飲」2項大獎—阿提哈德航空，是近年來發展最快的航空公司之一，透過阿布達比中轉，可前往歐洲22個航點、63個國家的103個城市，若加上聯營航線，飛行網路更延伸至450個航點，布局相當綿密且完整。阿提哈德航空並已公布2015年上半年新增6大航點，將提供業者最便利的包裝選擇。

5大優勢

1. 亞洲出發銜接阿布達比航點多，票價優惠具有競爭力。
2. 2015年6/15起，阿布達比—香港開航，成Daily航班。
3. 年底推出A380「空中豪宅」，獨享3.5坪三房套房。
4. 2015年開航馬德里、愛丁堡，成為市場新選擇。
5. 長程線提供空中保姆服務、經濟艙免費阿布達比機場至杜拜的接駁服務；商務艙以上享私人轎車服務。



▲阿提哈德航空A380。



▲A380頭等艙提供最舒適隱密的飛行體驗。

阿提哈德航空成立於2003年，是阿拉伯聯合大公國的國家航空公司，連續4年（2009-2011）獲奪世界旅遊頒獎的「全球領先航空公司」（World's Leading Airline）獎，展現傲人的飛航實力。目前擁有95架飛機，經由新2014~2020年間將會陸續有118架飛機交機，機型包括A320、A380、A350與波音787、777，且預計至2020年，機隊可成長至213架，並再積極拓展30個新航點。

中轉雅典、摩洛哥 為市場熱門

阿提哈德航空台灣總代理金界旅行社航空部業務行銷協理張詩蕾表示，阿提哈德航空投資航空公司包含：塞席爾航空(Air Seychelles/HM)、柏林航空(Air Berlin/AB) 印度捷達航空(Jet Airways/9W)、阿提哈德區域航空(Etihad Regional/F7，前身為Darwin Airlines)、塞爾維亞航空(Air Serbia/JU)、澳洲維珍(Virgin Australia/VA)、愛爾蘭航空(Air Lingus/EI)等8家航空公司，運用各家航空的航網優勢，大幅強化阿提哈德航空的飛航網點，提供旅客最便捷的飛行服務。

目前台灣無直飛阿布達比，可運用香港、曼谷、馬尼拉、仁川、東京、胡志明等航點來做銜接，非常便捷，機位相當充足，讓業者無後顧之憂，也獲得最具競爭

力的票價。張詩蕾指出，中轉歐洲目前達22個航點，以台灣市場來看，熱門航點如倫敦、巴黎、雅典、摩洛哥等，尤其新開航塞爾維亞的貝爾格勒，已有業者運用此航點進出，包裝出市場全新的17天東歐產品，因免除簽證問題，東歐旅遊市場後續更加看好。

2015/6/15 開航阿布達比—香港

阿提哈德航空將於明年6/15開航阿布達比—香港，每週4班的航線，加上目前與塞席爾航空聯營每週3班的阿布達比—香港航線，將可提供旅客Daily航班，前往阿布達比相當便捷，機位增加，讓業者在操作團體也更加方便。張詩蕾強調，阿提哈德航空成立11年，不斷擴大航網、購買更多的新機型來滿足市場需求，給予業者最有利的操作、銷售保證。根據2014上半年財報，阿提哈德航空客運部分人頭數成長了22%，達到670萬人次，營業額部份成長了28%，達到32億美金，成長相當驚人。

A380「空中豪宅」 打造頂級奢華體驗

阿提哈德航空向來打造最舒適、貼心的飛行體驗，如經濟艙提供免費阿布達比機場到杜拜的豪華巴士接駁服務、空中保姆服務，此外，經濟艙與眾不同除了提供一



張詩蕾

阿提哈德航空台灣總代理 金界旅行社航空部業務行銷協理

Hot

團體熱門歐洲航點

雅典 倫敦 巴黎 摩洛哥 貝爾格勒

2015年上半年新增6個航點

航點	開航日	班次頻率
加爾各答/印度	2015/2/15	每日1班
馬德里/西班牙	2015/3/29	每日1班
恩德比/烏干達	2015/5/1	每日1班
愛丁堡/英國	2015/6/8	每日1班
香港	2015/6/15	每週4班
阿爾及/阿爾及利亞	2015/6/17	每週4班

般咖啡、茶等熱飲之外，多了熱可可和卡布奇諾選擇，相當貼心。而商務艙以180度平躺大床、內建3段電動按摩設備，打造高規格設備，並提供全世界超過70個機場享有貴賓室、25個城市有私人豪華轎車接送機服務。不僅如此，預計2014年12月啟動的A380「空中豪宅（Residence）」，堪稱航空業界首創，史上最豪華的頂級體驗。空中豪宅提供旅客專屬3.5坪的三房套房，配有客廳、臥房與私人浴室、私人衣櫥、迷你酒吧等，以及私人管家服務、5星主廚量身訂做機上餐飲，如同私人飛機的頂級享受，推出後將是阿提哈德航空最亮眼的一大賣點。

專業 康度 服務

衝團大回饋！傾力打造 CP值最高的歐遊行程

季節限定 金秋好遊 NO.1 推薦！

桂冠經典口碑團

東歐奧捷 十大相送 雙米其林 全程無自費10日

9/9.23 ; 10/6.16.26 ; 11/24 ; 12/8.22.27 預定出發日第2人最高省6,000

● 溫泉杯、莫札特巧克力、披丹尼手工皂、蜜月好禮

77,900起

荷比法 雙運河·雙宮·海尼根體驗館9天

10/7.14.21.28 早去晚回+鹿特丹海尼根酒店~鹿特丹之星

● 塞納河遊船、蜜月3好禮

65,900起

英國約克愛丁堡、國鐵、雙大學城、十好禮9日

9/12.25 ; 10/1.14.23.28 預定出發日第10名付訂金小費4,000

● 英國下午茶、3遊船、倫敦塔入內參觀

83,900起

法瑞義 亞爾薩斯 鐵力士山 雙高鐵 八大風味餐10日

9/18.19 ; 10/2.9.12.17.23.30 ; 11/8.14.24 ; 12/5.11.20

● 雙遊船、義式卡布奇諾咖啡、蜜月好禮 買團市東 新品上團

78,900起

中西歐



法比荷卑宮 三遊船 羊角村 方塊屋 3點運出9日

9/29.29 ; 10/6.15.19.24.29.31 ● 鹿特丹新大橋之旅、蜜月3好禮

54,900起

荷比法雙宮、雙遊船、鹿特丹之星、2點運出8日

9/30 ; 10/7.14.21.28 ● 鹿特丹新大橋之旅、塞納河遊船、蜜月3好禮

53,900起



荷比法~鹿特丹之星 午茶 海尼根 法國高鐵10日

9/17.24 ; 10/10.15.22.24

● 塞納河遊船、蜜月3好禮

71,900起

荷比盧法、法式香檳、凡爾賽、羅浮宮、雙遊船9日

9/11.20 ; 10/7.9.11.14.18.21.25.28

預定出發日第2人省6,000

64,900起



德瑞法 海鱈魚 白蘭峰 鐵力士山 巴黎景觀雙10日

9/18 ; 10/2.16.23.30

預定出發日第16名第2人省10,000

77,900起

【慕尼黑啤新節】奧德法 雙宮 楚格峰 德國城堡12日

9/29 ; 10/27

會小費、蜜月加贈：每人省1,814、海尼根巧克力

98,900起

英法溫莎古堡、歐洲之星、雙宮、雙遊船10日

9/17

第2人省6,000

110,900起

英國深度全覽英格蘭、蘇格蘭北高地、湖區12日

9/10.18.26 ; 10/2.9.16

會領隊司機導遊小費+8好禮

120,900起

南法蔚藍海岸 西班牙普羅旺斯 卡卡頰城堡19日

9/21 ; 10/19

會領隊司機導遊小費

124,900起

桂冠旅遊
SIGNET TRAVEL

新台旅行社

交證總字2075號 · 品保協會北台字0993號

新台同業網會員-好康沒得比!!

新台同業網 · 「新台」幣大放送

活動日期：即日起~103/12/31(此期間出發團體適用)

活動辦法：在活動期間於新台同業網報名團體行程的全線商品，會員在團體出發前繳清團費即贈送「新台」幣 短線：每人100「新台」幣/長線：每人200「新台」幣



東歐

奧捷斯甸、溫泉Spa精彩12日 **88,900**起

9/22.28 ; 10/13.27 預定出發日，前一個月付訂前10名↘3,000

奧瑞法 湖區 雙藝術聖堂 雙名峰 9大歐風美食12日 **115,900**起

10/27 出發前付訂，第2人最高↘4,000 蜜月好禮

超值奧捷 7大相送 布拉格市區飯店 古城巡禮 10日 **67,900**起

10~12月周周出發 溫泉杯、莫札特巧克力、蜜月禮

捷克車國 伏爾塔瓦河 橫遊波希米亞深度全覽9日 10/15.22 **64,900**起

克羅埃西亞、斯洛維尼亞、蒙特內哥羅 經典之旅12日 9/19 ; 10/3.10 **122,900**起

預定出發日，第2人↘6,000再送3好禮

克羅埃西亞、斯洛維尼亞五星雙享、十六湖國家公園10天 10/25~12月周周出發 **69,900**起

巴爾幹風雲-橫遊五國13日 10/2.16.30 ; 11/13.27 ; 12/11.25 **124,900**起

南歐

西葡雙國-AVE 佛朗明哥 雪莉酒莊 高第建築13日 **112,900**起

10/8.14.20.27 預定日 贈送西葡兩地機票、馬卡龍及送禮券

西班牙、地中海、拉丁風情、藝術美食10日 **79,900**起

9/23.30 ; 10/7.14.21.28 贈送送馬卡龍及送禮券

純純天空之城、雙列車、湖畔米其林、OUTLET 9日 **88,900**起

9/27.30 ; 10/11.14.18.25.28 羅馬夜遊、威尼斯貢多拉、羅馬競技場入內、蜜月禮

義大利卡布里 法拉利列車 天空之城 羅馬夜遊 阿瑪菲11日 **103,800**起

9/20.27 ; 10/4.11.18.25 預定出發日預訂↘3,000；羅馬贈送住3晚、蜜月禮

義大利天空之城、景觀米其林餐、五地漁村、羅馬假期10日 9/27 ; 10/3.17 **73,900**起

希臘、愛琴海(米克諾斯、聖托里尼、米其林一星)雙島10日 9/24 **99,900**起

北歐

2015北歐、破冰船、北極光屋&愛沙尼亞10日

1/24 ; 2/6.12.21.23.26 前10名2人↘6,000；含郵送機場小費

150,000元

2015北歐、破冰船、北極光屋&約奇王展之旅10日

2/8.22 前10名2人↘6,000；含郵送機場小費

162,000元

台北(02)2513-3016/3056

中壢(03)422-0116

台中(04)2259-9236

新竹(03)525-3378

高雄(02)2513-3016/3056



巨大旅遊 冬季UNI促銷行程熱賣

看好東歐市場 11/26推出克斯考察團

擁有操作歐洲豐富經驗的巨大旅遊，抓準市場趨勢與旅客需求，不斷創造出產品獨特性及競爭力，開發出各條最火熱旅遊線路。針對今年冬季，搶先市場祭出多款超值優惠產品，運用各家航空的航點優勢、機位資源，並掌握Local的優惠價格，推出行程物超所值，如東歐的克斯、南歐的西班牙深度遊、義大利超值遊，或是義瑞法經典遊等，一推出即受到市場好評。



▲巨大旅遊副理龔冠彰。

感謝華航全力贊助 邀同業赴東歐踩線

巨大旅遊副理龔冠彰表示，針對冬季市場來臨，巨大旅遊推出多元化產品，與同業來迎接市場淡季，將以市場最超值的價格，帶旅客走進白雪紛飛的銀白世界，探訪歐洲各大古城。看好東歐的克斯旅遊市場，華航獨家贊助，運用維也納航點進出之優勢，於11/26推出克斯10天考察團，同業僅49,900元，實地前往了解旅遊資源及當地操作，歡迎同業踴躍報名。

▶布來德湖聖馬丁教堂。

此外，今年冬天與華航推出「UNI 德瑞～享樂悠閒主題企劃：雙連住、雙列車、雙米其林、ICE 火車、黃金號列車、鐵力士山、雙享米其林餐10天」，以直航法蘭克福，帶旅客入住法蘭克福及阿爾卑斯小鎮，走訪中世紀風情的羅曼蒂克大道：福森、新天鵝堡、羅騰堡，以及3大遊船體驗：萊茵河遊船、波登湖渡輪、蒂蒂湖遊船等，行程豐富具看點，體驗冬日幽美寧靜的湖光山色。

回饋同業高利潤 歐遊現在最超值

透過各家航空的加開航班，以及業者的大力推廣，今年歐洲線產品穩定成長，看準明年東歐市場，巨大旅遊也預告將推出「克斯蜜月10天」、「精選克斯蒙12天」、「克斯蒙深度13天」等，多元化的產品安排，掌握一手資源，產品齊全完整，行程不縮水。

克斯一年四季都適合前往旅遊，而入冬的11、12月份均溫在6~9度，相較其他歐洲國家，氣候顯得相當舒適，除了感受東歐的淳樸文化，大自然美景更是不能錯過，欣賞鬼斧神工的石灰岩地貌，加上一片銀白色雪景，美得令人一輩子難忘。還特別安排升等雙5星、入住16湖區，如同身處在童話仙境。龔冠彰指出，同業退佣豐厚，最高一人5,000元，是業者在冬季淡季銷售的最佳利器。

Q 產品包裝優勢

1. 11/26推出克斯10天考察團，同業僅49,900元。
2. UNI義大利超值9天促銷商品，超值價熱絡市場。
3. 運用阿聯酋航空10/26首航杜拜直飛布達佩斯，包裝多樣行程。

淡季加大促銷 熱絡市場買氣

因應阿聯酋航空10/26首航杜拜直飛布達佩斯，巨大旅遊特別包裝布達佩斯進出，以及布達佩斯進、布拉格出的雙點優勢，不走回頭路，讓10天的行程更加豐富，打造市場上全新的旅遊選擇。龔冠彰強調，不論是小東歐或克斯產品，一直是往年最熱銷的旅遊路線，巨大旅遊獨具用心，包裝出最好銷售的東歐產品，與同業一起對抗寒冬旅遊市場。

目前推出UNI小東歐金三角超值遊、UNI義大利超值9天、UNI雙享5星克斯10天、西班牙地中海全覽10天、捷克超值深度9天、德瑞10天等多項產品，巨大旅遊掌握一手資源，推出最優惠價格，若與市場上同質性產品相比，便宜近2萬元，相當超值，是同業獲利的最佳選擇。



▲克羅埃西亞杜布羅夫尼克古城是熱門的旅遊景點。

巨大旅遊獨創

UNI歐洲系列

UNI = 不一樣的歐洲

感恩回饋AGT TOUR團

克斯 11/26

精選雙五星10天

僅限同業參團 超值回饋價 每人 **49,900** (含稅)

感謝中華航空全力支持

巨大UNI超值系列

UNI捷克~交響情人夢9/10天 10/15.29、11/05.12.19.26 NET: 59,900起

UNI奧捷匈~雙五星小東歐10天 10/26(滿團)、11/02(滿團). 04.09(滿團).11.16.18 NET: 59,900起

UNI克斯~雙享五星-16湖國家公園10天 10/25、11/03.05.08.13.16.24 NET: 69,900起

UNI德瑞~輕鬆遊10天 11/04.06.11.13.18.20.25 NET: 76,900起

UNI西班牙10天 10/07.14.21.28、11/04.11.18.25 NET: 69,900起

UNI義大利9天 11/04.11.18.25、12/02.09.16.23.30 NET: 59,900起



百威旅遊 走出歐洲商品全新紀元

高端、親民商品多元呈現 協助同業提前入場搶佔先機

致力在商品上持續突破創新的百威旅遊，其歐洲商品在市場上已建立了優異的口碑與品牌形象，成為同業銷售的最佳後盾。隨著市場即將邁入秋季，百威特別嚴選多項精選商品，除了協助搶佔先機的親民商品外，亦提供高端行程以供參考，給予同業多元的銷售空間與舞台。

Q 產品包裝優勢

1. 打造親民、高端商品，一次滿足同業銷售需求。
2. 跳脫團體包裝束縛，打造「走自己的路」「悠遊趣」系列。
3. 提供親民售價商品，協助同業搶佔先機。

▶跳脫團體包裝束縛，打造「走自己的路」「悠遊趣」系列。



▲百威旅遊歐洲線經理陳資奇。

跳脫團體旅遊的思維 潮玩法深度體驗歐洲

陳資奇指出，以往歐洲商品旅客，不論吃、住、玩均綁在一起，景點的自由活動時間也較少。因此，百威以旅客自由度為出發考量，在團體旅遊的框架中添入自由行的元素，打造出「走自己的路」系列。目前「走自己的路」中提供「南法10天」、「捷克全覽9天」等選擇，參加旅客將於布拉格、巴黎停留3天，自由自在穿梭在首都之間，體驗背包客的旅程。由於行程仍以團體旅遊為主體，因此在價格上便俱優勢；加上擁有領隊陪同，對於旅客而言也更為安心，未來也將成為百威歐洲線主力商品之一。

此外，百威同樣保有優質的純團體行程以供旅客選擇，以高C/P值的「德瑞晶采交響曲10天」中，除了帶領旅客一覽少女峰的優美景緻外，更特別安排百威私房景點～蘇黎世飛機餐廳，感受截然不同的用餐體驗。

「悠遊趣」登場 體驗充足遊覽時間

介於「走自己的路」與團體旅遊之間，百威亦推出「悠遊趣」系列，強調旅客在各大景點遊覽時，保留充足的自由時間

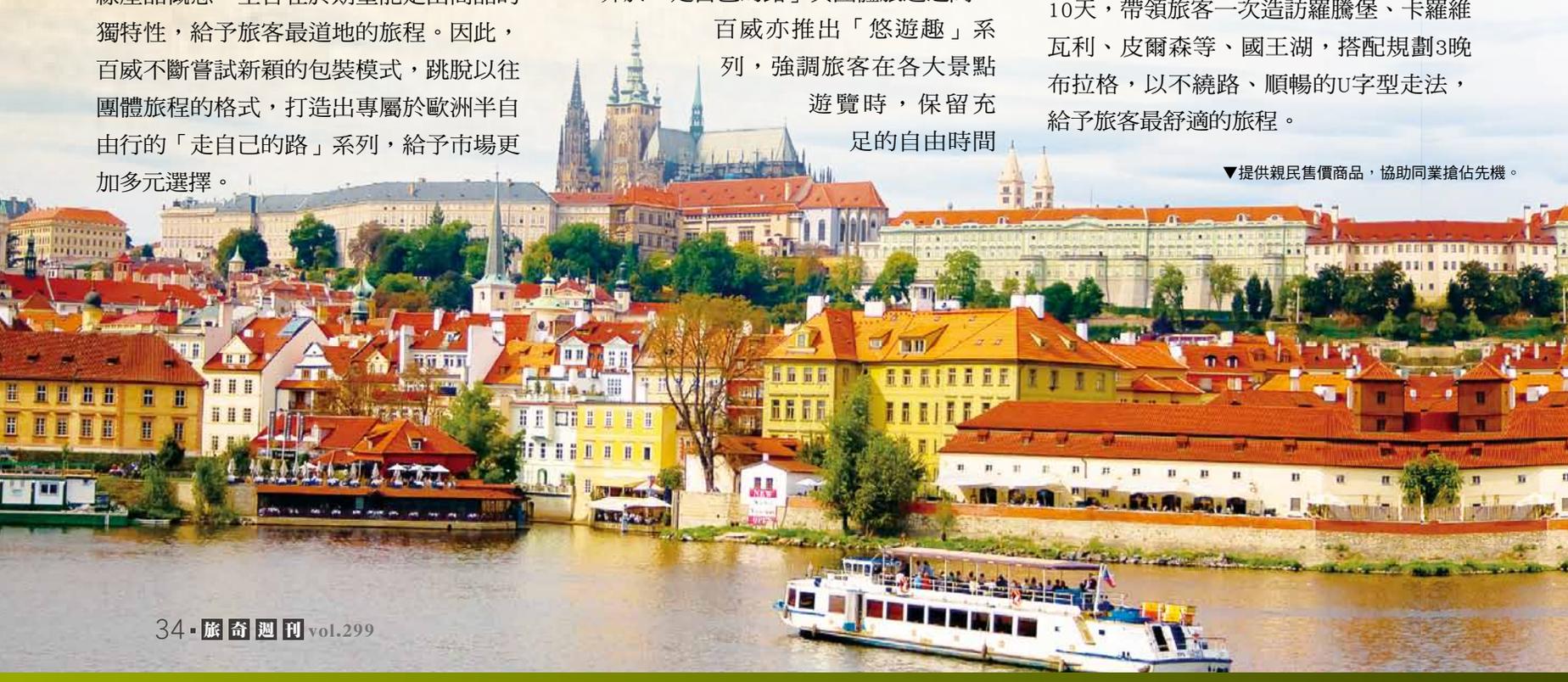
回歸旅客。以「巴伐利亞悠遊趣10天」為例，行程以冬季最大話題～聖誕市集為誘因，嚴選慕尼黑、海德堡、法蘭克福等6大城市的聖誕市集，帶領旅客深度探索；同時並融入德國著名的安聯球場巡禮、探訪BMW展覽館、勃肯Outlet。值得一提的是，聖誕市集時間有限，因此僅限量3團，歡迎大力推廣。此外，百威亦推薦9月中登場的義大利購物3部曲10天商品，保留最充足的購物時間，對於熱愛血拼的旅客而言，絕對是最佳療癒系商品。

打造親民商品 輕鬆抓住旅客目光

百威旅遊歐洲線經理王秀蘭表示，雖然歐洲市場即將邁入秋冬季節，但10月份起各公司行號不論招待團、參展團都將陸續啟動，市場也呈現一片殺價的局面。百威除了保有以往的高品質商品外，也提供親民售價的商品以供參考。「荷德比法9天」為例，透過阿姆斯特丹進出，輕鬆囊括羅亞爾河的香波堡及雪濃梭堡，以及羅浮宮、雙遊船、巴黎夜遊等精采項目，搭配6萬出頭的售價十分吸睛。此外，百威亦將於10月下旬後提供法蘭克福進出的德捷10天，帶領旅客一次造訪羅騰堡、卡羅維瓦利、皮爾森等、國王湖，搭配規劃3晚布拉格，以不繞路、順暢的U字型走法，給予旅客最舒適的旅程。

▼提供親民售價商品，協助同業搶佔先機。

百威之所以能在歐洲市場上建立優異的品牌形象，有賴於分工精細的歐洲線策劃團隊，除了提供市場常規的優質商品外；亦不斷尋求新穎元素作為突破、顛覆，給予市場全新的銷售選擇。百威旅遊歐洲線經理陳資奇表示，百威包裝歐洲線產品概念，主旨在於期望能走出商品的獨特性，給予旅客最道地的旅程。因此，百威不斷嘗試新穎的包裝模式，跳脫以往團體旅程的格式，打造出專屬於歐洲半自由行的「走自己的路」系列，給予市場更加多元選擇。



長程線·旅遊精品



歐式漫遊·約定一起走!

偶數限定

二|人|同|行

第二人 減 10,000

我們不競價·沒有花招
只給您最真摯的旅遊歷程。

Travel Boutique

推薦行程

- 看到荷比法~3D人文之旅(雙宮、四遊船、米其林一星) 10天 78,900起
- 普羅旺斯山居歲月、天使之淚~南法 10天 長榮航空 107,900起
- 追尋《哈利波特》足跡~英國北高地 10天 長榮航空 100,900起
- 童話大道~探訪汽車博物館、ICE火車~純德 10天 89,900起
- 那一夜,我們住在世界遺產裡~奧捷 10天 長榮/中華航空 92,900起

超值優惠

繽紛長榮·荷·德·比·法 9天 夜遊巴黎·單宮·雙堡·雙遊船 55,900起

百威旅遊

b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳·大陸/東南亞·長灘島/日本·韓國/頂級遊輪/美加·紐澳/歐洲·俄羅斯/古文明/中南半島/關島·帛琉

美國·加拿大

(以下同業價)

- 原味美西雙樂園 10天(優美地+17哩海岸) 71,800起
- 美西金三角~雙樂園 10天(聖塔芭芭拉+丹麥村) 60,800起
- LET'S GO~夏威夷愛自遊 6/7天 9/24 36,800起
- 將玩夏威夷Touch Your Heart三島 7天 10/8,18,22,29 95,800起
- 將玩加拿大洛磯山 10天雙堡2晚國家公園飯店 66,800起
- 當幸福極光~遇見加拿大洛磯山 10天 11/28 12/12 118,800起

歐洲

早鳥最高折5,000!(以下同業價)

- 旅遊真價值~人生旅途·皇家樂韻·經典大飛全覽 13天 10/6 129,900起
- 童·塔·採·艾·蕾·曲~少女峰·黃金湖翠岸·馬特洪峰 10天 10/14,21 99,900起
- 旅遊真價值~A380·瑰麗珍鑽最法國 12天 10/2,23 121,900起
- 走自己的路~蔚藍海岸·普羅旺斯·南法 10天 84,900起
- 巴伐利亞·楚格峰·天空步道·羅蘭·國王湖 10天 10月出發/小團 90,900起
- 走自己的路~捷克半自助全覽 9天 10/27 58,900起

古文明·南亞

(以下同業價)

- 印度 7天~黃金三角·泰姬瑪哈陵·五星飯店 36,900起
- 印度 9天~黃金三角·順祈性廟·國內2段機 54,900起
- 尼泊爾 8天~人間仙境·國內一段飛機 48,900起
- 杜拜 7天~五星飯店·直飛杜拜 84,900起
- 杜拜 7天~酋長皇宮·亞特蘭提斯·亞曼尼·帆船飯店 151,800起
- 土耳其 10天~不馬史蹟·溫泉棉堡·奇岩嶼响 54,900起

美洲遊輪

(以下同業價)

- 公主遊輪~阿拉斯加冰河灣·西雅圖北上 12天 早鳥減1萬 131,900起
- 公主遊輪~阿拉斯加冰河灣·溫哥華南下 12天 早鳥減1萬 131,900起
- 公主遊輪~阿拉斯加冰河灣+丹麥利公園觀火車 15天 早鳥減1萬 179,900起
- 美國之傲覽~夏威夷四島全覽·歡樂假期 10天 暢遊四島 152,900起
- 皇家公主遊輪~東加勒比海 14晚 12天 升陽台艙 159,900起

歐洲遊輪

(以下同業價)

- 歌詩達皇冠號~西地中海 vs 義·法·西之旅 10天 125,900起
- 歌詩達迷人號~克羅埃西亞·16湖國家公園·愛琴海 14天 158,900起
- 歌詩達迷人號~愛琴海·亞得里亞海 10天 140,900起
- 歌詩達Magica~義大利·希臘·土耳其·克羅埃西亞 10天 112,900起
- 歌詩達莎龍號~杜拜·阿曼·阿拉伯海豪華 9天(開台艙) 155,900起

亞洲遊輪

(以下同業價)

- 太陽公主號~北海遊輪 9天(知床半島巡航·網走·摩多島) 81,900起
- 鑽石公主號~日韓名城 11天(合掌村·天橋立·妖怪村·長崎) 86,900起
- 藍寶石公主號~馬來西亞 4天(檳城·吉隆坡) 32,900起
- 藍寶石公主號~東南亞巡迴 12天(汶萊·越南·柬埔寨·泰國) 88,900起
- 藍寶石公主號~馬來西亞 5天(檳城·蘭卡威·吉隆坡) 38,900起

禮 巡 巡 禮

木馬屠城記

土耳其·湛藍安塔利亞 番紅花世界遺產全覽12日

9/26 10/4,16,23

11/6 收訂中 ,13,27

83,900起

土耳其
洞穴餐廳

前10位報名付訂早鳥優惠：原全程小費美金約120元
 2周內贈送機票：伊斯坦堡—安塔利亞、卡帕多奇亞—伊斯坦堡
 伊斯坦堡獨家住宿3晚五星酒店+乘入體驗新舊城區+搭乘各式電車體驗
 七大奇蹟之一的古城遺址艾菲索斯、地中海岸安塔利亞老城區
 卡帕多奇亞、基勒梅露天博物館、沙英蘭布魯(番紅花城)
 博斯普魯斯海峽遊船、赫堡(柏魯卡區)、阿拉伯多斯古城



夢幻秘境 克斯蒙

克羅埃西亞·斯洛維尼亞·蒙特內哥羅 亞得里亞仙境、跳島之旅12日

9/19 10/9 即將圓滿 .17.30 收訂中

119,900起

杜布洛尼克山頂
全景餐廳
壹月加羅克島地西亞
Liofa餐廳

市場獨家安排：美麗的蒙特內哥羅(黑山共和國)

前10名報名付訂者可享：司機、船機、行李小費全含
 市場唯一安排一段內陸飛機，杜布洛尼克-札格雷布
 參觀美麗湖景建築的《科特納爾》及《有漁夫》畔的海岸

- ✪ 大 陸 游 覽 | 盧比安納音樂廳、札格雷布、杜布洛尼克
- ✪ 大 陸 游 覽 | 貝爾格勒、布達佩斯、布達佩斯、布達佩斯、布達佩斯
- ✪ 大 陸 游 覽 | 亞得里亞海岸、科托爾
- ✪ 船 隻 游 覽 | 16間國家公園、利卡國家公園



服務熱線：02-7737-3838
 服務團隊：政元、Fado、Eric、Jeremy、晴菁、Eva、Rocky

udn名人帶你玩

張雍中歌優選私房攝影 威尼斯.斯洛維尼亞.克羅埃西亞10日

10/19 **預訂中, 即將滿額** **149,600**起

團體會館、司機、旅遊小費、及酒店行李小費



威尼斯

聖馬可、聖馬可廣場、鐘樓宮、里奧多橋

斯洛維尼亞

波達河谷 Soca Valley、布雷格納、波心湖
盧比亞納、普列加爾城堡、波斯托納

克羅埃西亞

莫托文、布羅德尼國家公園、普拉
林湖峽灣遊船、塞塔自然國家公園、烏爾基

張雍中歌優選
私房攝影

攝影師
之眼

邊路巡禮

中西歐
一舉兩得

德荷比法英精選五國12日

9/18 10/2.16.30

120,900起

升級Thalys西北子彈列車

萊茵河遊船+阿姆斯特丹玻璃遊船+泰晤士河遊船+英吉利海峽渡輪

萊茵河遊船
英吉利海峽

【德國】萊茵河畔、科隆大主教

【荷蘭】奧斯安斯風車村、北海漁村-沃倫丹、

阿姆斯特丹、阿姆斯特丹鮮花拍賣市場

【比利時】布魯日、布魯塞爾黃金大廣場

【法國】羅浮宮+凡爾賽宮+塞納河遊船+

沙特爾大教堂+聖米歇爾山

【英國】大英博物館+溫莎古堡+史前巨石群+牛津大學+

比斯特折扣城Outlet



義大利
完全
深度樂遊

義大利托斯卡尼-卡布里 阿瑪菲海岸~全覽12日

9/29

10/7.14.21.28 **121,900**起

報名即贈送五國那著名【地中海樂遊】

德國漢莎航空：米蘭早班機直飛出境，旅程不受關稅
安排EURO STAR歐洲之星頭等艙由威尼斯前往佛羅倫斯
住宿卡布里島享受夜空下的卡布里島如夢似幻的藍洞

狂歡的
狂歡美食



【北歐】米蘭、維格納、威尼斯、五地漁村

【北歐】佛羅倫斯、比薩斜塔、西恩納、聖吉米納諾

【北歐】梵蒂岡、羅馬、PIZZA DIY 料理樂園

【北歐】龐貝古城、卡布里島、萊維多
阿瑪菲海岸、本坡屋



栃木秋冬魅力無限 豐富情報發佈中！

世界遺產、那須紅楓 商談會積極推廣旅遊優勢

栃木擁有豐富的觀光資源，在秋冬時節，美麗的楓葉季與冬季祭典等活動更為栃木縣增添魅力。著名的世界遺產日光在秋冬時更別有一番風情，陶藝之都益子市秋季更舉辦「益子陶藝市」活動，另外還有10月於宇都宮市舉辦日本杯公路單車賽，規模相當盛大。此外，秋季的那須高原更是包裝賞楓商品的最佳素材。在進入冬季後便是草莓的產季，栃木縣的草莓產量位居日本第一是名符其實的草莓王國。從12月至翌年5月都能體驗採收草莓的樂趣。其他還有雪地健行體驗，祭典活動則不容錯過奧日光的雪屋祭與鬼怒川溫泉的春節祭。

為讓更多旅客能輕鬆的遊覽栃木縣，JR東日本與東武鐵道皆推出了外國人專用的優惠車票。同時，栃木縣也積極推動在台的觀光情報發佈，8/26、8/28更於高雄台北舉辦商談會，希望透過與業者的交流，能夠將栃木縣的觀光魅力推廣給更多台灣旅客。



▲在秋季紅葉的襯托下，日光山輪王寺景致更是風雅。

JR關東地區通票

利用此通票能夠在連續3天內自由搭乘關東地區JR東日本的新幹線、特急列車等的普通車廂指定座席，亦可搭乘JR與東武相互直通的特急列車（「日光號」、「鬼怒川號」、「Spacia鬼怒川號」等）之普通車廂指定座席。

★價格：大人（12歲以上）8,300日圓／兒童（6～11歲）4,200日圓

東武鐵道優惠票券（共3款）

◆日光二日周遊券

適合想要在2天內輕鬆遊覽日光世界遺產的旅客，購票附贈日光、鬼怒川的設施及商店折價券。（※有效期限為2天內）

★價格：大人2,670日圓／兒童1,340日圓

◆鬼怒川主題樂園周遊券

旅客可在東武世界廣場與日光江戶村二擇一，或是兩者皆前往遊玩。2大主題公園皆有循環巴士運行，可自由利用。（※有效期限為2天內）

★價格：

- ①附東武世界廣場入場券：大人4,080日圓／兒童2,040日圓
- ②附日光江戶村入場券：大人6,180日圓／兒童3,090日圓
- ③附東武世界廣場與日光江戶村入場券：大人7,380日圓／兒童3,690日圓

◆全日光周遊券

推薦給想要走訪日光世界遺產群與享受自然與鬼怒川地區溫泉的旅客。此票券可使用4天，亦能利用此券前往霜降高原以及日光湯元溫泉。（※有效期限為4天內）

★價格：大人4,520日圓／兒童2,280日圓

世界文化遺產－日光

登錄為世界文化遺產的日光，始於1617年東照宮即德川家康靈廟的創建，距今已有將近400年歷史。完整保留江戶時期神道教及佛教的建築風格與工藝，秋冬時節在紅葉與白雪的襯托下更有和敬清寂之美。



秋之紅葉－Mt.JEANS那須

秋季一到，那須高原就染上紅、黃、橙各種色彩。推薦旅客搭乘紅葉覽車，感受秋季獨有的澄澈空氣，從高處將那須的絕美楓紅盡收眼底。依據海拔高度的不同，紅葉的最佳觀賞時期也不同，從山頂至山麓，最佳的賞楓期落在9月中旬至11月上旬。



日本草莓王國

栃木縣是日本草莓產量第一的縣，這裡的冬日照時間長，加上得天獨厚的肥沃土壤跟乾淨的水源，相當利於草莓的栽種。其中最著名的品種為「栃乙女草莓」，果實肥碩，香氣濃郁且果肉香甜多汁。



◎採草莓體驗期間：每年12月至翌年5月。

栃木縣訪台 台北高雄商談會圓滿成功



▲（前排右4）栃木縣產業勞動觀光部參事小林博。

栃木縣於8/26、8/28分別在高雄、台北舉辦商談會，此次商談會的參加者包含各觀光協會、觀光交流課代表、觀光設施業者與旅館業者合計共15個單位參加。此外，更特別提供栃木縣內能夠對應團體旅客的餐廳資訊以及巴士公司資訊。餐廳部分，包括那須、宇都宮、益子、鬼怒川、日光、中禪寺以及戰場之原等地區共20家餐廳之名單，利於業者用於商品包裝。

・團體租賃巴士公司資訊

地區	公司名稱	配車區域	地區	公司名稱	配車區域
那須鹽原	YASHIO 觀光巴士	栃木縣全域	栃木	TBC	栃木縣、東京都、埼玉縣、茨城縣(古河市)、群馬縣(板倉町)
日光	日光交通三英自動車	栃木縣全域	下野	栃木交通巴士	栃木縣全域
宇都宮	關東自動車	栃木縣全域、茨城縣(古河市、筑西市)、群馬縣(板倉町、館林市)附近的市村町	益子	荻原觀光株式會社	需在栃木縣全域出發、抵達配車，可從羽田、成田機場前往栃木縣
宇都宮	東野交通	栃木縣全域	足利	足利中央觀光巴士	栃木縣全域、群馬縣全域、埼玉縣部分地區

※備註：關於團體用餐廳資訊及團體租賃巴士公司資訊請洽：日本旅行國際旅行事業本部台灣小組：+81-335728743

更多栃木縣相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

北海道道北齊推廣域觀光 盼秋冬再創旅遊潮

日本夏季最為熱門的旅遊地區非北海道莫屬，其實位於中央位置的富良野、美瑛地區在秋冬的觀光資源也十分豐富，為了宣傳廣域型觀光，與周邊的旭川、層雲峽、上川町、東神樂町甚至是最北端的稚內等共11個地區連續4年訪台共同推廣。首度訪台的訪問團團長旭川市副市長岡田正勝表示，目前台北—旭川航線由長榮航空每週三班、復興航空每週二班，共計每週五班直飛，迅速拉近台灣與道央、道北的距離，造訪旭川與周邊城市的台灣遊客比去年同期成長1倍，交出十分亮眼的成績單。

渡過遊客們最多的夏季，即將到來的秋冬同樣引人入勝。隨著迪士尼動畫電影《冰雪奇緣》票房開出紅盤，目前旭川最受歡迎的就是「雪之美術館」，遊



撰文・攝影／黃千珮

◀(左起)中華航空台北分公司客運業務部業務副主任王立錫、全日空台北支店營業部副理陳德成、旭川市副市長岡田正勝、上川町町長佐藤芳治、長榮航空客運本部營業部東北亞一課顏漢嘉、日本航空台灣支店長佐藤靖之、復興航空業務管理處經理陳泓達。

客能夠換上禮服在此體驗雪公主變身，讓人彷彿走入電影世界，2015年春天更將於旭川車站旁有面積達19公頃的嶄新景點「北彩都庭園」登場。而富良野則宣告，今年雪季特別為12歲以下兒童提供免費滑雪票券，只要出示護照即可。此外，上川町公布，今年春天開幕的大雪森之庭園將於2015年6~10月舉行

「北海道庭園秀2015大雪」，是從上百件作品中選出最精彩的6件庭園藝術，相信能吸引喜愛自然的遊客。鎖定主題旅遊客群，明年還將有旭川·層雲峽自行車道全面開通，68.2公里長的車道沿途經過公園、水岸充滿著田野風光，也可體驗採草莓等活動。

佐賀邀部落客考察 唐津魅力再發現



▲佐賀縣觀光連盟大屋成史(左3)、古賀梓(左1)、帶部落客魔鬼甄(左2)、涵天(左4)、衛斯理(左1)深入在地風光。

佐賀縣為拓展台灣旅客前往觀光，日前特別邀請部落客魔鬼甄、涵天、衛斯理前往採訪，其中距離福岡市最近、電車車程僅需1小時的唐津市，相當適合個人旅遊。不僅擁有榮登日本三大松原之一的「虹之松原」，綿延海岸線長達5公里，將近100萬株松樹的美麗風光備受大家好評。每年11月上旬舉辦的唐津宮日截，所使用的巨大造型神轎遊行的盛況，更是佐賀縣全年度的重要盛事，包括大紅鯛、獅子頭等等的巨大造型神轎，每個重達2噸以上，歷史超過百年，造價換算今日幣值更是高達1至2億日圓，是佐賀縣的重要有形文化財。此外，唐津還有剛剛登上《2014米其林美食指南福岡、佐賀》的百年鰻魚飯餐廳「竹屋」，每逢周末大排長龍，是在地人氣名店。

2014關西秋冬時尚盛會9/21大阪登場 鎖定同業推廣優惠票

撰文・攝影／黃千珮



◀(左5起) Kansai Collection株式會社資深企劃麻植達也、藝人夏如芝、伊林娛樂副總經理王影華與伊林名模。

即將於9/21假大阪京瓷巨蛋登場的「2014關西秋冬時尚盛會(Kansai Collection)」是日本相當重要的年度時尚盛會，自2011年春天起，每年3月、9月各舉行一次，短短二年，來場人數就成長了2.3倍，至今年春天突破三萬人次，9月的秋冬時尚盛會已堂堂邁入第八屆。Kansai Collection株式會社資深企劃麻植達也表示，由於近年訪日台灣遊客人數不斷攀升，主辦單位所在的大阪美國村也經常看到追求潮流的台灣遊客，因此首度訪台舉辦發表會，親自介紹關西時尚盛會的魅力。

有別於歷史悠久的東京、福岡等時尚秀，「關西時尚盛會」除了入場費用相當具有競爭力，最大特色則是在欣賞日本名模走秀外，現場免費體驗的美甲、美髮等攤位數量居冠，更特意環繞著舞台規劃，即使是排隊等候的同時，也能盡情感受到舞台律動，讓來場者一整天都能享受日本最新時尚氣氛。本屆首次邀請台灣藝人夏如芝與伊林名模前往大阪參加，在「Taiwan Stage」登場走秀，更針對台灣旅行業者推出近7折的優惠價格，希望能夠與大阪旅行商品組合，目前已有廣德、富泰等業者著手包裝。若台灣遊客踴躍參與，未來也計劃與大阪時尚設施如臨空名牌折扣購物中心、阪急百貨等合作，提供相關購物折扣，長遠目標更希望能夠將關西時尚盛會引進台灣舉行。

金龍旅遊 不一樣的玩法2. 南紀

溫泉迷的天堂！囊括「溫泉＋美饌＋導遊」黃金旅遊元素

金龍旅遊在日本南紀旅遊市場擁有絕佳的口碑，2011年以來表現逐年亮眼，自2012年起每年送客更高達2千人次，將南紀旅遊打造為日本旅遊中的一匹黑馬！掌握「溫泉、美饌、導遊」的黃金旅遊元素，提供度假休閒最佳選擇，搭配優質航班時間帶，給予旅客5日完整且豐富的行程。

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫

金龍旅遊推出的「南紀忘歸口海濱美人湯／京都翩翩畫境美食之旅5日」，以名古屋進出。產品針對住宿、餐食、導遊細膩拿捏，將南紀塑造成為最值得一遊的度假休閒之旅。金龍旅遊團體旅遊處日本線協理徐秉鈞表示，5天的行程充實豐富，並且安排3大溫泉住宿，讓旅客體驗不一樣的日本旅遊模式。由於強打日式休閒度假感受，造就南紀產品回流客旺盛，同時口碑享譽市場。



旅遊也有黃金比例！

誰說只有數學有公式？可以仔細規劃遊程的旅行社，才能給予旅客最優質的旅遊體驗。

元素1：在溫泉飯店的選擇上，安排有勝浦溫泉浦島飯店、伊勢志摩皇家以及南濱溫泉，這些溫泉飯店不僅是旅客休憩的最佳選擇，還擁有海、山不同的景緻，使得旅客可享截然不同的感受。

元素2：到了美食之都—大阪，特地帶領旅客至日本第一名的名店「螃蟹道樂」，品嚐螃蟹主題料理，針對團報行程還可客製特色餐食如，伊勢龍蝦、白濱龍蝦＋鮑魚等。

元素3：南紀旅遊以欣賞沿途海岸線的景色為主軸，因此導遊的解說功力相當重要，金龍旅遊精選的導遊陣容，秉持著專業以及服務熱忱，宛如朋友結伴出遊的氛圍，同時享優質的服務。



「南紀忘歸口海濱美人湯」5大產品特色

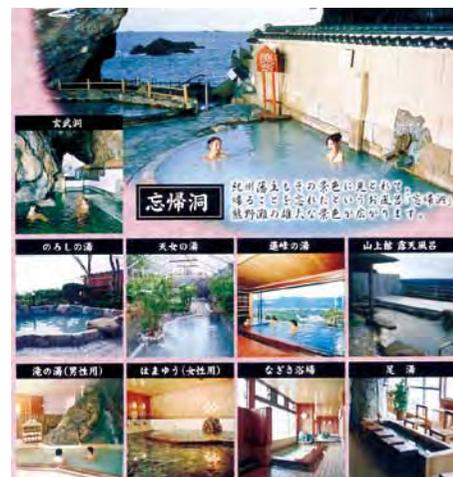
1. 紀州行程中最著名的自然美景和歌山縣百選觀賞日出與夕陽景點—那智瀑布、橋杭岩。
2. 嚴選紀州溫泉住宿—勝浦溫泉、奧志摩溫泉，享受飯店獨具一格的露天風呂。
3. 秋季春初必訪名所—石山寺、醍醐寺、宮川堤、伊勢神宮、熊野大社。
4. 南紀必嘗美饌—「螃蟹道樂」新鮮日本螃蟹會席料理、日本風味之溫泉美食饗宴、日式風味餐。
5. 3大聯合國世界遺產—醍醐寺、那智瀑布、青岸渡寺。

浦島忘歸洞溫泉～讓您舒服得不想返家啦！

浦島飯店為日本百選飯店之一，擁有日本唯一的海洋天然洞窟露天溫泉。在飯店內有6大名湯：忘歸洞露天風呂、原味內湯、玄武洞、今日湯館、狼煙之湯、磯之湯，提供不同以往的泡湯樂趣。

其中，「忘歸洞」的稱號源自大正初年原祭州藩地的德川賴倫赴此地遊玩，說出「泡得舒服的忘了回家」而得名。

忘歸洞溫泉受到太平洋強力風浪侵蝕而成的自然洞窟，其面海處寬25公尺、縱長50公尺、高15公尺，在天然洞窟泡溫泉的體驗全球難尋呢！要享受在海邊、洞窟中泡溫泉，觀賞日出、日落、月升，您一定要親自到南紀走一回，體驗全世界獨一無二的泡湯樂趣。



螃蟹道樂～入口即化的鮮甜滋味！

來到緊鄰大海的南紀不吃海鮮就太可惜了！尤其是金龍旅遊獨家安排日本第一名店「螃蟹道樂—螃蟹主題料理」，有別於一般冷凍的螃蟹，「螃蟹道樂」提供最道地的日本螃蟹會席料理、生螃蟹腳料理，口感鮮甜、入口即化，午餐餐標達2,100～2,300日圓呢！



頂尖導遊～遊程品質由我掌控！

南紀旅遊路線大多為參觀海岸線、寺廟文化等觀光景點，因此導遊的講解是否能深得旅客的心就顯得格外重要。金龍旅遊特別重視導遊的挑選，期盼以導遊豐富的經驗與實力，增添整趟遊程的旅遊品質。

日本秋楓 深度遊



日本阿爾卑斯山・立山黑部・上高地5日
10/23.26.28.30 11/7.13.15.22
售價 **43,800**起

獨家首推日本星空樂園~
日本阿爾卑斯山・立山黑部・上高地5日
9/10.23 10/5.19.26 11/4
售價 **43,800**起

崎開得勝~中南九州深度之旅5日
(住宿百瀨溫泉肥前屋) (宮崎進修兒島山・限定星期一出發)
9/15.29 10/6.13.20
促銷價 **29,900**起

秋楓系列極品

楓中奇緣秘境男鹿半島
世界文化遺產白神山地
奧入瀬溪流7日
售價 **60,900**起
9/28 10/14.21.28

廣島
BURA BURA GO 5日
售價 **26,800**起
9/5(確定出發).26
10/10.17.24.31 11/7.14.21.28

秋季限定~日本阿爾卑斯山
立山黑部・香嵐溪5日
售價 **43,800**起
11/19.25.27 **限定團**

四國瀨戶花嫁
四万十川遊船6日
售價 **41,800**起
11/19.22.25.27 **限定團**

南紀忘歸の海濱美人湯/京都翩翩畫境5日
售價 **42,800**起 10/26.28 11/4.7.13.16.19.22.25.28



金龍心・旅遊情・給您最深度的感動



台北(02)2718-7300 彰化(04)752-4369 台南(06)216-0006
台中(04)2323-5789 嘉義(05)227-1312 高雄(07)535-7999

金龍裝運 / 水盛旅行社
交戰#0810 交戰#2125
品保#0120 品保#20121

Maldives 徜徉馬爾地夫

康斯丹馬爾地夫哈拉薇莉度假酒店 · 客製化奢華假期

馬爾地夫的美向來令全球旅客所嚮往，當地千餘座島

而在眾多島嶼中，如何選擇

享譽全球的康斯丹海島酒店集團，在馬爾地夫擁有康斯丹馬

康斯丹馬爾地夫魔富士度假酒店 (Constance Moofushi Mald



“康斯丹馬爾地夫哈拉薇莉度假酒店”

康斯丹馬爾地夫哈拉薇莉度假酒店身為馬爾地夫4家 Leading Hotel之一，在優異硬軟體服務無庸置疑，旅客到此可享受最寧靜不受干擾的假期。目前主要客源為俄羅斯、中東、德國等歐美人士，對於亞洲市場積極推廣，已經在日韓市場取得顯著的成績。酒店看好亞洲市場的潛力，除了聘請諳中文、日文、韓文等服務人員外，近期也針對亞洲各國不同文化進行教育訓練，期盼百分百貼近亞洲客需求。

交通：水上飛機25分鐘 / 快艇1小時15分鐘即可到達馬累

康斯丹馬爾地夫哈拉薇莉度假酒店位於亞里北環礁之上，共有86幢別墅，分別為57棟水上別墅、12棟家庭別墅、8棟沙灘別墅、8棟雙層沙灘別墅，以及1棟總統沙灘別墅。而在公共區域部分則規劃有主餐廳、沙灘酒吧「JAHAZ」，主自助餐餐廳和酒吧提供早、午、晚餐，供應各式國際美食；「JING」酒吧餐廳供應中西合璧的創意菜餚；沙灘燒烤「MEERU」可提供戶外燒烤設備。



5大亮點

1 馬爾地夫最長的水上屋
亮點 在康斯丹馬爾地夫哈拉薇莉酒店擁有馬爾地夫最長的水上屋棧道上除了水上別墅外，還有餐館、紀念品店、Spa中心等規劃。

3 亞洲化服務—夜船

亮點 了解亞洲市場的航班現況主要為晚班機抵達，水上飛機無法承載客人至度假酒店，特地自營夜班的渡輪（每晚營運時間為11點），讓旅客一抵達馬爾地夫即可不受交通拘束，下榻唯美的度假酒店中。



5 7月最新房型—親子房

亮點 迎合親子客層的需求，酒店特地於今年6月進行房型的整修，目前共有8棟親子沙灘房型可供選擇。



第一推薦康斯丹海島酒店集團

康斯丹馬爾地夫魔富士度假酒店·全包式輕鬆度假

嶼，其中共有百座島嶼以「一島一飯店」的方式經營。

最適合自己的度假島嶼呢？

爾地夫哈拉薇莉度假酒店（Constance Halaveli Maldives）、
ives），提供截然不同的風格，滿足多樣化的客層需求。

台灣代理：大登旅遊 (02) 2568-3028



CONSTANCE CONSTANCE
Halaveli Moofushi
MALDIVES MALDIVES



全新亮相—康斯丹獨創水療品牌U SPA

康斯丹海島酒店集團秉承「熱情激發靈感」和賓客至上的原則，全力以您（U）為中心，並承諾以各式非凡體驗，為您締造極致感官享受。U Spa取代了原本的Spa de Constance品牌，為全新體驗包括：所有水療中心均提供相同的康斯丹獨創水療品牌U Spa服務、融合了水療業最新研發技術的升級療程、以印度洋植物和水果為靈感、專為我們研製的天然芳香系列U Spa的新產品系列。



上屋

莉度假
棧道，
廳、紀

2 馬爾地夫最大的酒窖

亮點 為使旅客在享受奢華假期的同時，也能同享品酒的樂趣，特地設有2個酒窖，藏酒數達上千瓶，是全馬爾地夫最大的酒窖。旅客可免費參觀酒窖，如欲進行品酒課程，也可以付費預約，即有由專業的品酒師進行品酒課程的教學。



4 魔幻沙灘午宴

亮點 康斯丹馬爾地夫哈拉薇莉度假酒店的自費活動相當多元，旅客可以依造自身需求安排。其中，「魔幻沙灘」項目，則可帶領旅客穿越海洋，在一柳沙洲上進行野餐，讓大啖美食之餘，與海浪聲及絕美海景相伴。



“康斯丹馬爾地夫魔富士度假酒店”

康斯丹馬爾地夫魔富士度假酒店坐落於亞里南環礁上，此地區也是世界上公認最佳的潛水點之一。康斯丹馬爾地夫魔富士度假酒店提供一價全包式服務，旅客在此可以享用三餐、房間內Mini Bar、酒吧內精選酒水及香菸等服務。住宿規劃上，擁有24棟沙灘別墅、56棟水上別墅，以及30棟高級水上別墅可供選擇。在餐飲的部分則有主餐廳「MANTA」、「ALIZÉE」，以及「MANTA」、「TOTEM」酒吧，供應國際化餐飲服務。

係金一價全包！



▲琳瑯滿目的甜點，是主餐廳「MANTA」自助餐的特色之一。

▲主餐廳「MANTA」每天晚上提供新鮮燒烤。



▼房間裡的Mini Bar享用也不用擔心帳單！



▲來到康斯丹馬爾地夫魔富士度假酒店的旅客，也可以依每日節目單免費選擇一項出海行程。



▲「MANTA酒吧」每晚都有不同的主題活動，旅客有機會體驗當地傳統舞蹈與音樂。



▲大登旅遊旅遊諮詢彭雅筠、康斯丹馬爾地夫魔富士度假酒店前台經理Srikanth Devarapalli、康斯丹海島酒店集團區域市場專員李璐怡。



▶「TOTEM」酒吧位於游泳池後方，在此喝香檳、冰茶也是免錢啦！



賞夕照·看煙火·辦派對

多元客製化服務！

焦點產品

PRODUCT

大河之戀皇后號

瞄準陸客來台旅遊市場

「大河之戀皇后號」躍身成為北台灣旅遊新亮點，成為來淡水必體驗的特色之一。亮眼的外觀及奢華的內在，結合精采娛樂表演與精緻餐食。淡水河上璀璨明珠「大河之戀皇后號」創下亮麗的成績，盼同業繼續給予支持，讓淡水成為國際第一的旅遊勝地。

撰文／張偉浩 圖片提供／盈豐國際

大河之戀皇后號正式投入營運以來，已成為旅遊業界矚目焦點，同業主動詢問包船、包艙及洽談安排團體旅遊行程皆非常熱絡。下階段「大河之戀皇后號」將目標市場設定在陸客團體及自由行。依據觀光局統計，今年上半年來台觀光客人數，較去年同期大幅成長26.69%；其中，在亞洲各國旅客中，大陸旅客高達196萬1,929人次，加上陸客來台自由行城市8/18再新增10城市，包括哈爾濱、太原、南昌、貴陽、大連、無錫、溫州、中山、煙台和漳州，已達36個，看好這樣的商機，「大河之戀皇后號」已經準備好了。

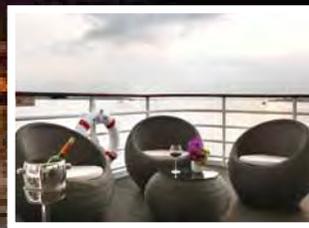
精緻台灣料理 滿足陸客最挑剔的味蕾

台灣美食聞名國際，是許多外國旅客最喜歡旅遊台灣的行程之一。「大河之戀皇后號」1天有3航次，搭配精緻道地的台灣小吃料理推出風采午宴、浪漫下午茶及金色饗宴（晚宴）；特別將台灣各地小吃採取了自助式滿漢全席方式呈現，特別聘請「黃品堂」的廚師坐鎮，色香味俱全，擺盤更是用心到位。東港櫻花蝦米糕、大溪黑割包、淡水四季魚酥、川味牛腱子、澎湖黑糖糕、屏東藥膳冰醉蝦、阿媽酸梅湯等，搭乘大河之戀皇后號遊淡水河一圈，味蕾也整個環島了一圈！櫻花蝦的海味加上米糕淡淡香味，一小盅上桌，唇齒留香，讓人回味無窮、大溪黑割包淋上

了獨門的芝麻醬汁，濃而不膩、豐富的層次感，別有一番風味。川味牛腱子特有著村味，讓久未嚐到家鄉菜的饕客，頓時懷念起來，軟中帶嫩的牛肉口感，肉汁微微的酥麻辣，特別帶勁。淡水3大伴手禮，除了阿給、鐵蛋，就屬淡水魚酥了；大河之戀皇后號的淡水魚酥更是一絕，在廚師團隊的集思廣益之下，淡水魚酥配上酥炸四季豆的絕妙創意，讓您吃得到魚酥的脆、香，更也吃得到酥炸四季豆的甜；這時候配個冰冰涼涼的台灣啤酒，絕對讓你暢快過癮。另外3樓露天甲板還可以舉辦BBQ烤肉派對，在橘紅色的淡海夕照下顯得更愜意，這時點一杯雞尾酒伴著徐徐夏日微風最適合不過了。航線沿途坐擁右岸淡水老街、漁人碼頭、遠眺關渡大橋；左岸則有觀音山、八里渡船頭，兩岸風光各有特色，對於第一次來台的大陸觀光客來說是最棒的體驗了。

創造淡水遊輪話題 打造陸客旅遊精緻化

大河之戀皇后號美式古典風格的奢華內在及極具話題的獨特宴會場地，非常適合舉辦生日宴會、喜慶婚宴、感恩餐會等宴會活動。希望旅行同業也能將這樣的訊息推廣到陸客來台的旅遊行程，可以體驗不一樣的旅遊經驗，不論是場地提供、餐飲項目及表演活動安排等等，皆可客製化、精緻化服務。提供絕對優惠價格及獎勵回饋給業者，歡迎旅遊同業共通推廣。



大河之戀皇后號連絡資訊

網址：www.ying-fong.com.tw

電話：(02) 2622-8766

同業合作聯繫窗口：VIVI 0980-889036

唯一台籍航空吳哥包機 打造飛航最佳橋樑

7、8月份載客率9成多 貼心服務連台語也可通！

柬埔寨可說是中南半島中的當紅炸子雞，其中坐擁世界遺產的吳哥窟更是旅客必訪景點，美國知名旅遊雜誌Travel & Leisure在評選「2014年亞洲最佳旅遊城市」時，吳哥暹粒硬是擠下蟬聯多次冠軍的曼谷，登上第2名的寶座，顯見吳哥的魅力所在。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲品冠旅遊總經理賴崇瑜。

在吳哥窟的魅力吸引下，吸引來自全球各地的遊客紛紛前往朝聖。吳哥對於台灣旅客而言同樣極具吸引力，而其中所凝聚的龐大商機，也讓許多業者投入經營市場。目前飛航柬埔寨大多分為直飛與中轉，直飛擁有金邊與吳哥選擇，旅客也能透過第三地中轉前往。

為了給予市場更便捷的選擇，由品冠、富立、和昌、春暉、新悅等善於操作中南半島的菁英，自今年4月起，特別承包復興航空直飛吳哥暹粒的航班，給予旅客最便捷的通渠；同時也為同業帶來最穩定的銷售選擇。

品冠旅遊總經理賴崇瑜表示，由5家業者共同承包的直航吳哥航班，為市場上唯一使用台籍航空，受到民航局的嚴

▼由品冠、富立、和昌、春暉、新悅等中南半島菁英一同承包復興航空直飛吳哥航班，給予旅客最便捷的通渠。



▲美國知名旅遊雜誌Travel & Leisure「2014年亞洲最佳旅遊城市」，吳哥暹粒登上第2名的寶座。

格把關，能給予旅客最為保障的旅程；加上台籍航空不論在服務、語言溝通上，都能最貼近台灣旅客的需求，即便台語也能通。此外，目前每週飛航2班的吳哥直航航班，特別採用目前台灣前往吳哥最大的A321機型，因而得以提供市場最為充裕的運能。目前銷售也相當火熱，7月份載客率已達到97%，8月同樣繳出9成多的亮眼成績，隨著市場旺季即將到來，銷售可望更為蓬勃。

前往吳哥的最佳選擇 提供旅客最佳時間帶

賴崇瑜指出，由於坊間柬埔寨商品大多仍以吳哥為產品主軸，因此如何輕鬆前往吳哥，便成為旅客選購的首要條件。以台灣2大台籍航空飛航的首都金邊為例，旅客仍需拉車前往吳哥；加上目前金邊—吳哥的主要幹道正進行拓寬工程，拉車時間更將由原先的6小時多增加至7~8小時，旅客的行程也因此壓縮至僅能走馬看花。而透過第3地前往的航班，雖擁有票價上的優惠，但飛航加上

Q 產品包裝優勢

1. 市場唯一直飛吳哥，打造最佳飛航橋樑。
2. 台籍航空飛航，給予旅客最具保障的旅程。
3. 掌握穩定房間數，協助同業旺季時間搶佔商機。

轉機時間，亦得增加7小時之多。

而業者承包的直航吳哥航線，由台灣搭載旅客前往吳哥，再由吳哥返回，時間帶上的配置相較下更具優勢，讓旅客能夠多玩長達8小時之多，而無須過早或過晚前往機場搭機，得以將時間反饋於行程中。此外，在機隊上的調度、旅客的權益方面，也由於使用台籍航空而更具保障。

房間數量All ready 旺季到來呼籲提早著手

賴崇瑜表示，由於東南亞國家聯盟（東協）即將針對會員國之間開放旅遊，會員國居民無需使用護照即可輕鬆出發，屆時預料將來更龐大的旅遊潮，因而呼籲業者提早著手，以免向隅。此外，由於承包業者都以操作中南半島而為聞名市場，因此皆提早下訂飯店房間，不論從一般3星平價酒店、5星頂級飯店，直至服務、裝潢皆相當亮眼的精品旅館等，都可提供同業最穩定的房間數，絕對是同業銷售的最佳後盾。



甲聯會8月例會 分享Alamo優惠！

撰文·攝影／孫之甯



▲(左起)康喜旅行社董事長孟志鈞、台灣中國運通總經理王乃功、甲種旅行社聯合會會長郭鴻洋、副會長張莉梅、秘書長陳豐華。

甲聯會在8/28於台北馥敦飯店南京館舉辦8月份餐會，邀請到全球租車集團總代理—台灣中國運通總經理王乃功向業者介紹美國租車業ENTERPRISE HOLDINGS，以及旗下的全美前3大品牌Alamo、Enterprise、National。即日起Alamo更針對同業推出一系列促銷方案包括1、台北同業限定方案：即日起至2014/10/31預訂Alamo租車超值組合，即送星巴克隨行卡1張。2、即日起至2014/9/30預定Alamo 3Q up即送新光三越禮券。3、美國自駕遊方案：即日起至2014/12/31預定Alamo可享半價優惠(需加購美國套裝)。4、黃金超值組合：即日起至2014/12/31(還車日)預定Alamo每日新台幣僅2,500元起。5、加拿大黃金超值組合：即日起至2014/12/31(還車日)預定Alamo每日僅新台幣2,700元起。另外，搭配長榮、韓亞航、大韓每次租賃可享500英里，另有10家合作夥伴享不同優惠，歡迎同業洽詢。

能登假期PAK 早鳥優惠 最高省1萬元！

撰文／孫之甯

能登假期PAK由東南、名生、時報、理想、翔笙、豐年等6家業者所組成，長期以來推出的日遊產品深受市場肯定，奠定其優良的口碑。現強勢推出「限定/早鳥優惠」4組商品，每人或第2人可享2,000元優惠，歡迎業者多加逕洽。

能登假期PAK搭配中華航空以及獲得「日本溫泉旅館總合評鑑NO.1」的加賀屋，現享有早鳥優惠，「尊爵加賀屋~笹屋·立山合掌村秋楓5日」、「秘境加賀屋~立山黑部·上高地秋楓5日」以及「夢幻加賀屋~彌陀高原·合掌村秋楓5日」3款行程9/12前付訂，每人可省2,000元。商品包裝入住加賀屋、賞楓最佳時節為賣點，打造各具特色的產品內容，使遊客盡情享受山川美景。另有「秋楓仙境·立山黑部·上高地合掌村5日」限量優惠前10名付訂，第2位大人可省10,000元。

創新旅行社推出 「ITB TAIWAN台灣環島觀巴」

撰文·攝影／張偉浩



◀(左起)交通部觀光局國民旅遊組組長陳貴華、創新旅行社董事長李奇嶽、旅行社公會總理事長許福哲、海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任助理陳鴻杰。

據交通部觀光局統計，2013年來台旅客為801.6萬人次，平均每日高達2.2萬人次；以同月份比較，2013年5月達82萬人次，與2012/5月的62萬人次相比，成長率高達32%。為此，創新旅行社特別推出ITB TAIWAN台灣環島觀光巴士，將巴士結合各地特色民宿，讓旅遊台灣既方便又實惠。

ITB TAIWAN台灣環島觀光巴士將熱門景點做整合，專為自由行設計。全車隊採用高級旅遊巴士及飛機商務艙座椅，司機皆接受專業訓練有10年以上資歷。目前共推出了5條黃金路線：《北台灣1日》台北—北海岸—台北、《中台灣1日》台北—日月潭、《南台灣一日》日月潭—墾丁、《東台灣一日》墾丁—花蓮、《東台灣一日》花蓮—台北。另外10月份期間更推出1人成行天天出發「免費車資」限時限量活動：暢遊北、中、南、東部台灣的5天5夜套裝行程原價12,000元，專案優惠價只要6,400元(包含住宿)。

ANTOR成立20週年 來台徵特務推觀光

撰文·攝影／張偉浩



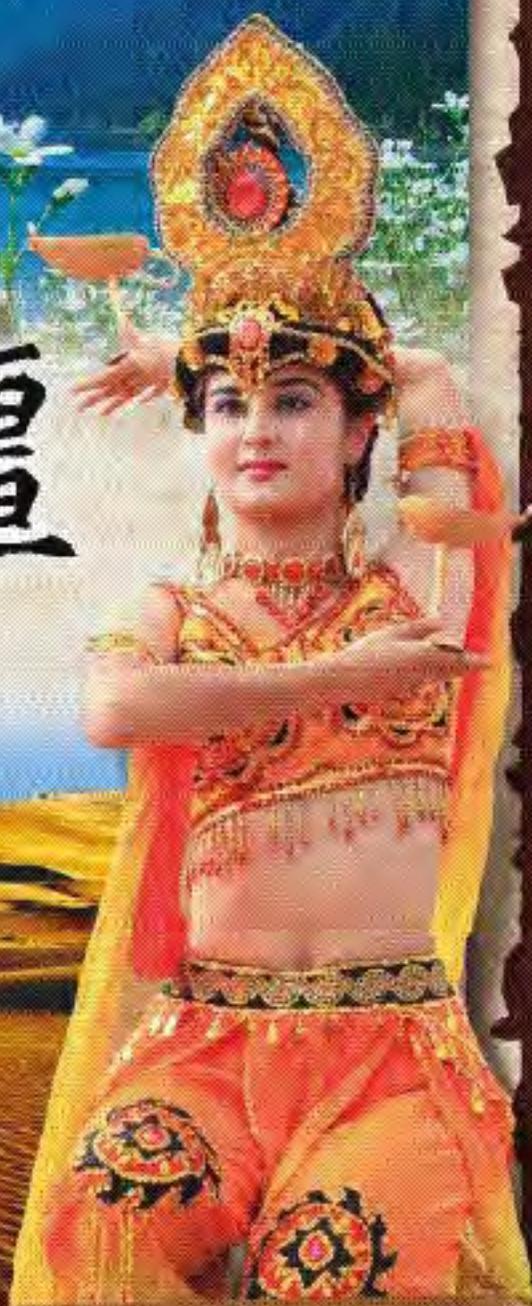
◀(左起)太平洋島國際旅行社經理洪靖雯、泰國觀光局台北辦事處行銷經理黃衛、菲律賓觀光部台灣分處經理曾雅惠、馬里亞納觀光局公關行銷經理蔡壁如、美國旅遊推展協會執行長施春庭。

根據觀光局統計2013全年國人出國總數超過1,100,000人次，較2102成長7.94%。為了將海外美景推廣給台灣民眾，且2014年適逢ANTOR成立20週年慶，將在台灣徵求超級特務。凡18歲以上，喜歡到處去玩，接觸新鮮事物，愛好旅遊，熱中文字創作，即可報名參加「ANTOR TAIWAN：超級部落客特務」。旅遊特務包含泰國最熱門的蘇梅島、菲律賓正夯的巴拉望，以及有美國屬地最棒秘密花園之稱的塞班島等3個海島國家，價值20萬元台幣，每個地點深度旅遊5天。希望台灣地區有創意的朋友寄出30秒創意自我介紹影片，經過駐台觀光代表開會篩選出14位入圍者，票選最佳人氣共5位，就有機會角逐成為超級特務，並於歸國後寫出3篇吃喝玩樂心得感想，以及旅遊影音故事，還有機會前往ANTOR其他的會員國，到世界各地旅遊環遊世界！

美景無限在**新疆**

Amazing Xinjiang

得天獨厚的自然美景，更有維吾爾族的民族風情，
坐擁眾多中國之最，高山、草原、湖泊與多彩花卉，
攜手共賞無限美景，誠摯邀您造訪新疆！



北疆那拉提、喀那斯、可可托海、巴音布魯克9日 **CZ** 週日出發

白哈巴、那拉提、喀那斯、巴音布魯克12日 **MU** 9/11.25 10/16.30

北疆白哈巴、那拉提、喀那斯、可可托海、巴音布魯克10日 **CZ** 週二出發

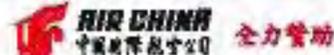
北疆白哈巴、那拉提、喀那斯、可可托海、巴音布魯克12日 **MF** 9/16

臻美北疆白哈巴、那拉提、喀那斯、巴音布魯克13日 **MU** 高雄出發 9/11.25

神奇西域魅力南北疆16天 **CA** 烏魯木齊進/喀什出 9/12.19

送高鐵來回 不送扣2500

總經銷 新疆維吾爾自治區旅遊局



北航 (02)2545-3232
(07)216-2686

華泰行 (02)7736-6999
(07)226-9286

世邦 (02)2511-5118

南龍 (02)2516-3633
長藤 (02)2595-3966

悅群 (02)2546-4567
世界 (02)2515-2113

飛龍 (02)2506-1793

新台 (02)2513-3088
百福 (02)2561-2405

西南 (02)6600-7988
海揚 (02)2567-3111

京尚 (02)2596-1916

雄峙 (02)2517-2696
浦東 (02)2547-2358

三越 (02)2515-5105
鴻運 (02)2502-8882

鼎運 (02)2517-2000

遠達國際 (06)295-9099
(07)201-3636

長王世廣 谷子欣 (07)272-7202
(07)215-1511

禾 (05)236-8016
(04)2326-8838

全程無購物

私戀江西

指定日期出發 **9/9.23 10/14.21 11月**

三清山.龍虎山.龜峰五日

◆特別安排 體驗江西◆

- 三清山纜車上下，暢遊三大景區「南清園景區、西海岸景區、東海岸景區」
- 龍虎山景區：乘船遊仙水岩欣賞千古之謎「懸棺表演」、上清古鎮、千年天師府
- 世界自然遺產龜峰「無山不龜，無石不龜」，素有「江上龜峰天下稀」之美譽

19900 起含稅

三清龍虎新廬山景德鎮六日

◆特別安排 體驗江西◆

- 三清山纜車上下，暢遊三大景區「南清園景區、西海岸景區、東海岸景區」
- 龍虎山景區：乘船遊仙水岩，欣賞千古之謎「懸棺表演」
- 上清古鎮、千年天師府
- 暢遊三疊泉瀑布、千年古剎「東林寺」、千年書院「白鹿洞書院」

21900 起含稅

新廬山.景德鎮.婺源.三清山.龜峰景區八日

◆特別安排 體驗江西◆

- 暢遊三疊泉瀑布、千年古剎「東林寺」、千年書院「白鹿洞書院」
- 天下第一仙峰：「三清山」、世界地質公園「龜峰風景區」
- 景德鎮：「陶瓷歷史博物館」
- 婺源：洪村、清風仙境；南昌：鳳凰溝景區、滕王閣

靚爆價

19900 起含稅

廬山.三清山.龍虎山.龜峰.景德鎮.夜遊贛江遊船八日

◆特別安排 體驗江西◆

5A景區一次覽遍·全程五星酒店

- 滕王閣：江南三大名樓之首
- 獨家安排夜遊贛江遊船~滕王閣號
- 廬山景區（花徑公園、天橋、錦繡谷、險峰、仙人洞、美廬別墅、含鄱口、遙眺鄱陽湖）
- 三清山纜車上下，暢遊南清園景區、西海岸景區、東海岸景區
- 龍虎山景區：千年張天師府、上清古鎮、乘船遊仙水岩、欣賞懸棺表演
- 世界自然遺產龜峰「無山不龜，無石不龜」，素有「江上龜峰天下稀」之美譽
- 中國瓷都景德鎮「白如玉、明如鏡、薄如紙、聲如磬」的瓷器享譽國際

23900 起含稅

感謝贊助：



現代國際(02)25315165 和泰(02)25318338 昇越(04)35002885 行家(02)25159002
 京尚國際(02)25961916 天海(02)25077530 大鼎(02)66328538 好記(02)27403590
 華揚國際(02)25033781 飛龍(02)25061793 慶滿客(02)25184746

旅奇

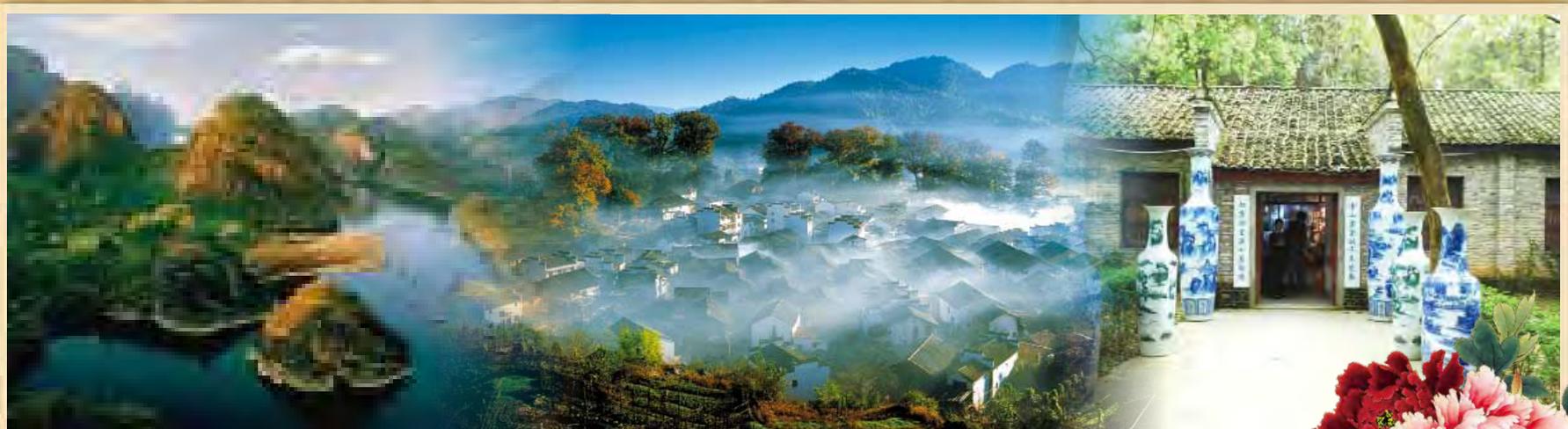
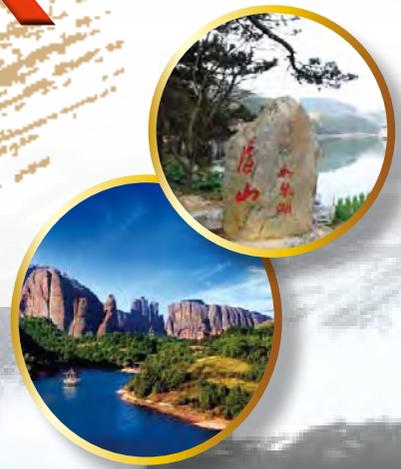
CHINA FOCUS

大中華旅業領導品牌

大中國

獨戀江西 PAK
平價奢華贛遊首選

- 精選5星頂級酒店 ●
- 飽覽5A經典景區 ●
- 全程無購物 ●
- 浪漫夜遊贛江 ●
- 高餐標味蕾饗宴 ●
- 10人出團品質保證 ●





堅強銷售陣容

▲(左起)行家旅遊經理方志毅、京尚國際旅行社總經理周恩煌、華揚國際旅行社副理葉姿宜、現代國際旅行社總經理侯鳳婷、團控黃千榕、和昌旅行社團體部副理傅靜琪、天海旅行社直售部副主任曾淑娟、好記旅行社業務副總邱如清、昇燕旅行社總經理呂銘泉。

獨戀江西PAK

精選5星頂級酒店·飽覽
浪漫夜遊贛江·高餐標味

「獨戀江西PAK」以現代國際旅行社為中心，包括昇燕、飛龍、天海、華揚國際、京尚國際、好記、和昌、大鼎、行家、喜滿客等業者，堅強的銷售團隊，創造亮眼的銷售成績。針對市場的需求，持續精進產品內容，期盼讓同業擁有最好的江西產品銷售選擇。



▲龍虎山丹霞地貌，依山傍水，景色壯麗。

精選5星頂級酒店

天沐溫泉

酒店2014年1月開幕，酒店位置優越，便於前往市區內的熱門景點。南昌天沐溫泉大酒店提供多種多樣的設施，共有255間房間，呈現安靜典雅的風格。溫泉、室外游泳池、健身中心、健身設施，堪稱南昌天沐溫泉大酒店是來南昌探索城市魅力，放鬆身心的理想住宿選擇。

上湯溫泉國際度假村

上湯溫泉國際度假村位於江西省九江市星子縣溫泉鎮，北依廬山，緊臨鄱陽湖，氣候宜人、環境優美。度假村於2009年由江西萬邦房地產開發有限公司投資5億元嚴格按照國際5星級標準設計建造，占地面積300餘畝，是集天然溫泉、水上樂園、豪華客房、會議娛樂、特色餐飲、陶淵明故居、東晉古街、旅遊地產於一體的北歐風情旅遊度假勝地。



全台獨家 浪漫夜遊贛江

夜遊贛江 滕王閣號

滕王閣在星空下的美，獨戀江西PAK帶您搭乘滕王閣號，以不同的角度遊覽，享受浪漫的贛江夜遊。一場融入江西元素的視覺盛宴之旅，就此展開.....

PM 7:30

開始登船通往游輪的水上浮橋，大紅燈籠高高掛。

PM 8:00

船緩緩的開動，一路上聽著講解員的解說，迎著徐徐贛江風，陶醉于兩岸美景，身與心的放鬆就僅在這一瞬間。當遊輪緩緩的穿過南昌大橋，絢爛多姿的摩天輪出現在了眼前，淨高160公尺，是世界第三，亞洲第二。聽導遊描述著傳說，摩天輪的每個盒子裡都裝滿了幸福，當我們仰望摩天輪的時候 就是在仰望幸福。

PM 8:30

獨戀江西用古今情懷、激情歲月、動感之都3個篇章展示出「物華天寶、人傑地靈」。多彩、動感、現代的南昌。一段旅程，便是一個故事；一次邂逅，留下了難忘的回憶。一場獨一無二的視覺盛宴，讓我我戀上了南昌，更加戀上了滕王閣號遊輪。



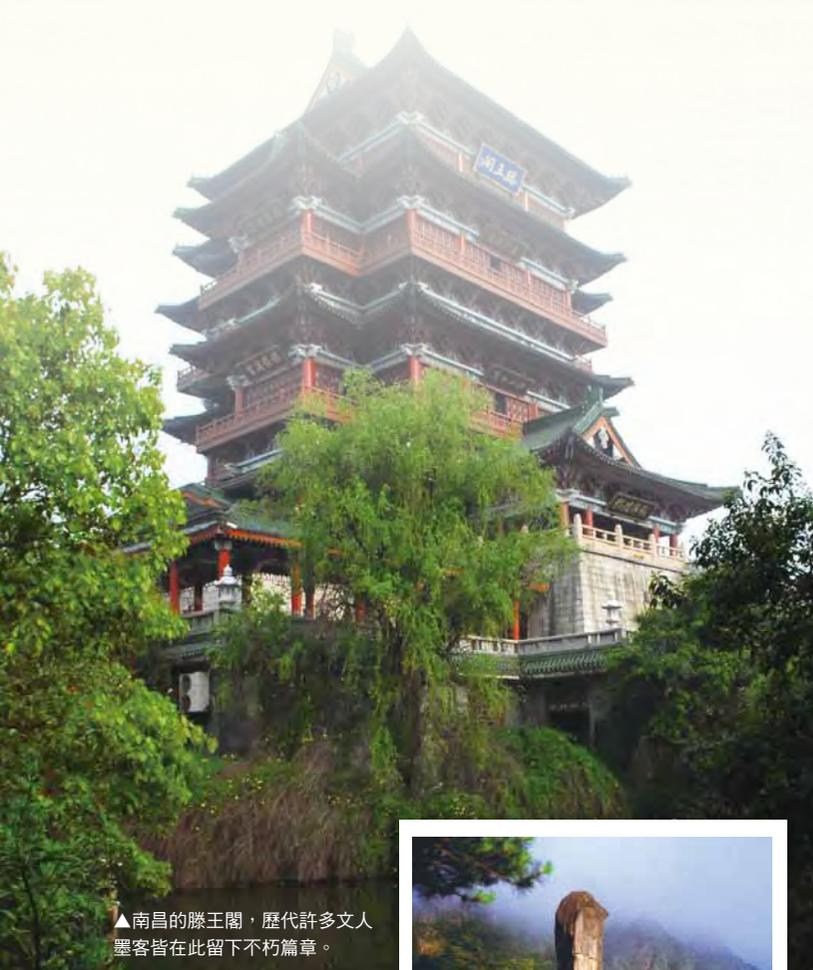
平價奢華贛遊首選

撰文·攝影／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫

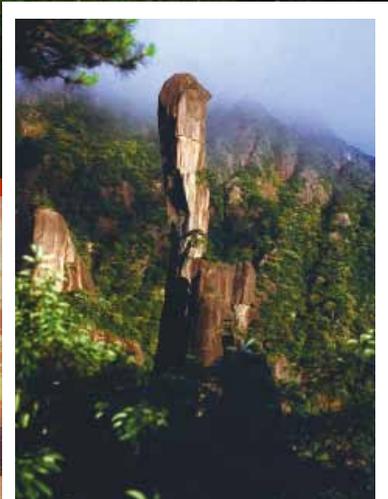
5A經典景區·全程無購物 蕾饗宴·10人出團品質保證

独戀江西PAK」受到中華航空一手機位的支持，利用每週二、三、五執行的台北—南昌早去晚回的航班優勢，包裝出旅遊江西最經典奢華的「三清山·龍虎山·廬山·龜峰·景德鎮8日」遊程，另外針對量化市場推出「新廬山景德鎮婺源三清山·龜峰景區8日」產品，期盼攜手同業締造台灣旅客赴贛旅遊的盛世。

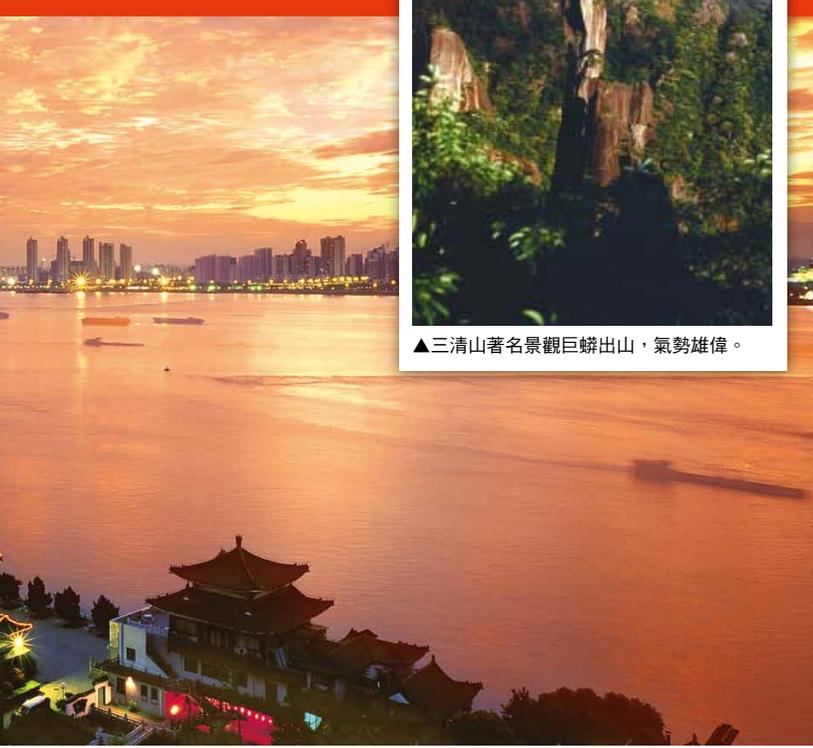
操作中心—現代國際旅行社總經理侯鳳婷指出，自独戀江西PAK成立以來，公司幾乎每個月都會有人到江西踩線、帶團，時時掌握江西旅遊的最新情況，同時考察當地酒店、餐飲，讓產品內容切合市場需求。不僅如此，祭出10人即出團的品質保證，讓同業銷售無後顧之憂，減輕銷售壓力。



▲南昌的滕王閣，歷代許多文人墨客皆在此留下不朽篇章。



▲三清山著名景觀巨蟒出山，氣勢雄偉。



**最新
旗艦**

三清山·龍虎山·廬山·龜峰·景德鎮8日 (5A全覽)

「廬山·三清山·龍虎山·龜峰·景德鎮·夜遊贛江遊船8日」產品。行程安排遊覽名列雙世界遺產的廬山、聞名天下的盜都景德鎮、走訪黃山的姊妹山三清山。此外，還安排有現為4A景區的滕王閣、龜峰，兩大景區均目標2016年成為5A景區，目前積極建設，致力提升旅客的旅遊品質。除了5A必遊景區外，還有可欣賞清朝聖旨的華夏聖旨博物館，以及佑民寺、車遊新八一廣場等。特別值得一提的是，全台獨家安排夜遊船滕王閣號，徜徉詩人王勃「秋水共長天一色」的詩中景致。

住宿的部分，安排入住當地優質酒店，以5星當地最佳酒店為主，有5星級的天沐溫泉酒店，以及其他5星級的上湯溫泉國際度假村、景德鎮的樂平東方國際酒店、三清山的金沙灣假日酒店等；餐食的部分，則是以當地特色風味為主，如贛菜、南昌、西海、景德、龜峰、貴溪等，餐標40~50RMB當地特色風味餐。

**市場
最殺**

新廬山景德鎮婺源三清山·龜峰景區8日

為了讓到江西旅遊的夢想更加輕易到達，独戀江西PAK推出市場最超值的產品。行程強調全程無購物，以健康、宗教與自然景觀為行程主軸，帶領旅客走訪新廬山、景德鎮、婺源、三清山等知名景點，無論是三疊泉的絕世景致、到佛教淨土宗發源地—東林寺、東林大佛朝聖，還可以引領旅客遊覽有「海內第一書院」之稱的白鹿洞書院、長江大橋、潯陽樓、陶瓷歷史博物館，以及造訪婺源縣中滿佈鐘乳、石筍的清風仙境，以及著名長壽地的洪村、南清園景區、西岸景區、鳳凰溝風景區等，都將一一走訪。

其中，位於江西省東北部的龜峰風景區，因遠眺似昂首巨龜而得名，素有「江上龜峰天下稀」之美譽，屬於典型的丹霞地貌，主要景點有雙龜迎賓、老人峰、三疊龜峰等，並擁有全世界最大的山體臥佛，值得一探究竟。住宿部分以4~5星當地最佳酒店為主，入住5星級的天沐溫泉酒店，享受高端住宿及一流的服務，餐食部份則大啖特色風味餐，保證餐標RMB40元以上。

中國海峽 東北+北朝鮮感受異國楓情

暢遊北朝鮮金剛山、本溪秋季魅力景點

撰文／劉彥廷

圖片提供／本刊圖庫、中國海峽旅行社

賞楓旺季來臨，中國海峽旅行社搶先推出一系列中國東北熱門產品，因應季節，特別包裝出賞楓、泡湯、養生美食行程，並且以無購物、無自費高水準打造，讓旅客擁有多樣化的旅遊體驗，尤其「東北+北朝鮮跨國遊」，運用4段飛機，從瀋陽直飛平壤，深入金剛山，不但讓旅客輕鬆感受異國情調，也讓賞楓行程更顯得格外浪漫。

產品包裝優勢

1. 無購物、無自費，打造產品高品質。
2. 一次暢遊雙國，賞楓行程更具賣點。
3. 溫泉、東北美食之旅，感受東北道地魅力。



▲中國海峽旅行社董事長許淑玲。

看好賞楓市場商機，中國海峽掌握9月中旬至10月底的賞楓旺季，強勢推出「東北全覽五大名城~丹東邊境鴨綠江8天」、「二國遊~瀋陽.本溪+北朝鮮金剛山神秘國度8日遊」、「東北深度全覽~長白山、鏡泊湖8天」產品，不只運用A檔五星住宿、搭配特色風味的高餐標饗宴，帶旅客走進燦爛楓紅的童話國度，感受最超值的旅遊體驗。

本溪楓紅熱潮 秋季美不勝收

中國海峽旅行社董事長許淑玲表示，東北的旅遊資源多樣，尤其賞楓景點眾多，走在滿山遍野的楓葉林下，在視覺感官上是一大震撼與享受，如東北遼寧省本溪關門山老邊溝，可說是東北賞楓的首選之地，楓樹多達120多種，以日本紅楓、中國紅楓、羽毛楓、五角楓、三角楓、七角楓、十一角楓等種為主，



▲中國海峽獨家安排：前往張學良叔叔—張作相官邸，趙氏小姐家宴，品嚐道地美味的東北料理。

楓葉資源相當豐富，曾獲得中國國家林業局授予「中國楓葉之都」讚賞。每年秋季，更是吸引數以百萬計的遊客到本溪觀光、賞楓，讓本溪被譽為「亞洲最佳楓葉觀賞地」。

不僅如此，位於遼寧省的桓仁滿族自治縣的五女山、「世界紅色海岸線」之稱的盤錦紅海灘國際風景長廊景區、丹東寬甸等，都是秋季賞楓漫遊的熱門路線。在長達18公里的浪漫愛情紅海，欣賞世界保存最好、規模最大的溼地，是旅客到遼寧不可錯過之景點。許淑玲強調，除此之外，在吉林省長白山地下森林、黑龍江伊春也能欣賞到壯麗絕美的秋季風情，一生必走訪一次。

享受秋冬泡湯 大啖養生饗宴

來到東北旅遊，除了賞楓感受大自然的浪漫，中國海峽還特別安排入住5星級的大連東泉假日溫泉酒店，擁有

高級客房300多間，風格簡約、寬敞舒適，行程安排「溫泉羊奶貴妃浴」，特選山羊、蜂蜜、精油、鮮奶調製而成的浴池，經專人搓背、按摩，讓吸收效果更加倍，最後安排烤火龍浴，享受大連最精緻、豪華的秋冬泡湯行。另外，還可前往營口鮫魚圈溫泉、遼陽弓長嶺湯泉谷溫泉等，豐富完善的溫泉設施，讓旅客賞楓行程更添賣點。

東北美食也是一大賣點，行程安排道地的風味料理，且以RMB40至80高餐標打造，吃好住好的超值行程，來滿足旅客的各種需求。以大連海參、盤錦河蟹、丹東大蜆、丹東板栗、東北燉菜、牡丹江宴、連環湖宴、查干湖魚宴等，新鮮的在地料理，絕對讓旅客不虛此行，流連忘返。許淑玲強調，東北擁有中國最肥沃的土地、無污染的天然泉水，種植出的農作物新鮮又營養，如木耳、松子、核桃、五常、盤錦大米、松茸、雪蛤、人蔘等綠色養生食品，是中外遊客的最愛。



▲張作相官邸，又稱「張作相公館」，可安排懷舊風情家宴。

新東北大聯盟

楓情好時節 秋遊長白山

東北專家

賞楓推薦

二國遊~瀋陽.本溪+北朝鮮金剛山神秘國度8日遊

A檔酒店 全程四段機 北朝鮮5天4夜深度遊 贈送東北二人轉 金剛山賞楓

每週
一三五出發

臺北/瀋陽	立榮航空	B7110	1030/1335
瀋陽/平壤	高麗航空	JS156	1400/1610
平壤/瀋陽	高麗航空	JS155	1150/1200
瀋陽/臺北	立榮航空	B7109	1435/1745

同業價 **45,900**起
(含稅含朝鮮簽證含第二次落地簽)



東北深度全覽~長白山.鏡泊湖8天

五星 高鐵 無購物

每週
一三五出發

臺北/瀋陽	立榮航空	B7110	1030/1335
瀋陽/臺北	立榮航空	B7109	1435/1745

同業價 **30,900**起
(含稅)



東北全覽五大名城~丹東遼寧鴨綠江8天

五星 無購物

每週
二五出發

臺北/大連	立榮航空	B7106	1635/1920
大連/臺北	立榮航空	B7105	2020/2300

同業價 **30,900**起
(含稅)



中國海峽旅行社

服務電話

(02)5581-6666



台北國旅旅行社

服務電話

(02)2509-6699

東南旅遊 打造黃山賞楓佳選

長短天數任君選 合肥、杭州進出玩的更全面

對於台灣旅客而言，匯聚豐富地理奇觀的黃山，是大陸境內最具代表性的旅遊勝地之一，其景緻之獨特更是享譽國際，也因此造就台灣旅客前往黃山的旅遊熱潮。東南旅遊看好黃山的旅遊潛力，搭配即將到來的市場旺季，特別以合肥、杭州為包裝進出點，以更全面、更豐富的玩法，加上優惠的售價，給予同業更多元的選擇。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

黃山市場隨著直航航班加入後，產品豐富性拓寬加深，旅客選擇不但更加多元，同業操作的契機也相對提升。不論是近幾年熱銷的純黃山之遊，亦或是延伸杭州、合肥等雙地遊，將黃山、宏村、千島湖等景點一網打盡，提供同業短至5、6天，長至8天的深度商品，搭配天數彈性、出發日多等優勢，給予同業創造獲利的最佳選擇。

東南旅遊大陸旅行事業本部彭佳玲表示，在直飛航班的加持下，今年黃山市場提早啟動，旅客詢問度與成團皆表現亮眼，以直航屯溪為例，目前已開票至10月中，顯見市場之火熱。此外，10月中～11月下旬的黃山在秋季楓紅的渲染下，讓原先已極為豐富的景緻更加迷人、引人入勝。為此，東南除了提供直航黃山的商品外，更特別以合肥、長沙為包裝選擇，不但讓同業銷售氣勢得以延續；更能給予市場多元的選擇空間，製造多贏的選擇。

合肥進出 玩的更全面、價格更優惠

彭佳玲指出，隨著華航今年開航安徽省會～合肥航線，使得市場上黃山的商品選擇更加多元。東南特別以合肥

包裝出「玩家新選★安徽全覽、合肥、黃山奇景、塔川、千島湖8天（山上2晚）」，以全覽的方式一次囊括黃山、千島湖、塔川的美景，給予旅客更全面的黃山之遊。

黃山擁有多變的樣貌，一年四季景緻截然不同，加上奇松、怪石、雲海、溫泉等黃山四絕的價持，備受遊人喜愛。行程將帶領旅客一次暢遊黃山知名的西海景區、光明頂、飛來石、玉屏景區、鰲魚峰、天都峰等，加上貼心安排旅客入住黃山山上2晚，讓旅客能更加貼近黃山，感受燦若圖繡的大美自然風光。此外，行程安排欣賞被譽為黃山的名片～徽韻秀，帶遊客能更全面的瞭解黃山、認識徽州。

而行程另一個亮點，便是造訪比鄰黟縣桃花源著名旅遊景點宏村的塔川，塔川與四川九寨溝、新疆喀那斯和北京香山並列為中國最美的4大秋色，顯見秋

季景緻之優美。每到秋季，滿山樹葉色彩斑斕美不勝收。

杭州來回 升等5星、行程更舒適

透過杭州進出、主打全程無購物的「玩家新選★秋戀黃山好風光、塔川村6日」中，除了帶領旅客一覽黃山的美麗景緻外，行程規格更是全面升等，以飯店為例，東南特別安排旅客5晚中入住3晚5星飯店，包括杭州2013年開幕的「和達希爾頓逸林酒店」、黃山市徽州區的「新華聯豪生酒店」，以及黃山山上唯一的5星飯店—西海大酒店，給予旅客最為尊崇的住宿環境。此外，行程同樣安排旅客入住黃山山上2晚，搭配徽韻秀的視覺震撼，讓旅客更加貼近黃山景緻與人文藝術。

產品包裝優勢

1. 長短天數任君選，迎戰秋季旺季市場無限商機。
2. 透過杭州、合肥進出，給予旅客更全面的旅程。
3. 安排住宿黃山山上2晚，6天商品升等入住5星黃山西海新樓、杭州和達希爾頓、新華聯豪生酒店。

▼東南旅遊將帶領旅客暢遊秋季的黃山，欣賞更為精采的美麗景緻。



▲東南旅遊特別以合肥、長沙為包裝選擇，給予市場多元的選擇空間。

▼10月中～11月下旬的黃山在秋季楓紅的渲染下，豐富的景緻更加迷人。

名山秀水賞徽韻

秋韻黃山

好楓情



楓迷黃山奇景 塔川秋色五日

●山上2晚 ●五星酒店 ●無購物

23,800起

秋戀黃山好楓光 塔川秋色六日

●山上2晚 ●五星酒店 ●無購物

24,800起

季節限定
賞楓推薦行程

合肥三河古鎮 最美黃山奇景五日

每週三出發

22,800起

山上1晚+直航合肥+全程無購物

漫步黃山深度奇景 宏村五日

每週六出發

30,300起

山上3晚+全程無購物無自費

黃山 千島湖 宏村深度七日

每週日出發

26,300起

山上2晚+徽韻+國際花園城市千島湖

安徽全覽 合肥 黃山奇景

塔川 千島湖 八天

每週三、日出發

31,300起

山上2晚+秋色塔川村+三河古鎮

黃山奇景 畫意宏村 徽州風情五日

每週三出發

29,800起

山上2晚+五星酒店+高餐標+全程無購物無自費



Settour

JET 東南旅遊

台北：(02)2523-9199 桃園：(03)339-9101 新竹：(03)593-1478 彰化：(04)722-8777
宜蘭：(03)932-1722 中壢：(03)428-8678 台中：(04)2225-6199

中國大聯盟 打造張家界新穎選擇

航空公司一手機位支持 全新商品添加楊家界、禾田居

成軍逾6年的中國大聯盟PAK，集結10多家菁英業者，以豐富的經驗與操作資源，為市場提供優質的產品選擇，而PAK優異的口碑、亮眼的出團表現，亦成為同業銷售的最佳合作夥伴與後盾。隨著大陸旺季市場即將到來，中國大聯盟特別打造張家界優選商品，給予同業多元選擇。

撰文／王政 攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲(前排左起)昇燕旅行社總經理呂銘泉、百福旅行社大陸線總監金拱泉、云輝國際旅行社總經理盧寶華、大榮旅遊產品部陶德欣、喜滿客旅行社經理陳建陽；(後排左起)廈航旅行社出境部陳鳳儀、天海旅行社港澳大陸線控汪濤泓、廈航旅行社團體部線控經理曹昌遠、好記旅行社業務總監邱如清、易飛網國際旅遊部港澳大陸經理盧順泰、世邦旅遊大陸線控經理黃琮舜。

中國大聯盟集結廈航旅行社、百福、昇燕、天海、喜滿客、誠品國際、大榮旅遊、云輝國際、世邦旅遊、易飛網、長藤、好記、順怡、雙向等菁英業者共組中國大聯盟PAK。憑藉著定位明確深獲同業信賴，加上推出的行程皆精采無比；同時保留豐厚利潤來回饋同業、產品出團量穩定等多項優勢添增同業操作的便利，使得中國大聯盟成為黃金出團品牌，也因而深獲兩岸業界的支持、佳評如潮。

廈航旅行社出境部團體協理周珮玲表示，為了協助同業迎戰秋季市場的龐大需求，PAK針對選擇景緻優美的張家界，打造11月份出發的精選商品，透過長沙、張家界的航點進出，提供短天數的「慢遊張家界、醉夢禾田居、天門山、楊家界、大峽谷、探幽尋奇無購物6日」，以及長天數的「仙境張、袁家界+鳳凰古城、天門山、嶽麓山8天」。行程一次囊括張家界最著名的景緻，同時安排旅客造訪景緻優美獨特的楊家界，

短天數商品更入住禾田居火寨房。此外，行程同時保有同業最大利潤空間，加上保證出團的優勢，給予同業多元的銷售選擇。

短天數入住禾田居 造訪優美楊家界

短天數的6日行程中，透過直航張家界的航班，帶領旅客輕鬆深入探索。行程除了走訪天門山、天子山、金鞭溪、袁家界風景區等必遊景點外，PAK更特別安排旅客造訪楊家界風景區。位於張家界市武陵源風景區內的楊家界，有香芷溪、龍泉峽和百猴谷等3個遊覽區與景點200多處，整體景區風景山明水秀、如詩如畫，讓到訪的旅客目不轉睛。

此外，行程方面設定無購物、無自費，讓旅客能輕鬆暢遊無負擔；同時PAK也貼心安排景區天子山纜車上下、體驗十里畫廊小火車、張家界神秘大峽谷滑道+遊船；以及安排價值2,000元、搭乘世界上最長的索道~天門山索道，

產品包裝優勢

1. 深度走訪張家界，長短天數任君挑選。
2. 入住2013年10月最新開幕的禾田居度假酒店。
3. 添加探訪楊家界行程，給予旅客最新穎選擇。



▲行程將安排旅客入住5星禾田居度假酒店火寨房。

讓旅客享受最為周全的旅程。

而住宿上的堅持也讓中國大聯盟的系列商品廣受好評，6天的商品中PAK安排入住5星張家界禾田居度假酒店。以豪華別墅式生態度假酒店為設定的禾田居，以五行為設計主軸；酒店客房達總數287間，並擁有雍容氣派的園林式空中餐廳，及7間約100平米別具湘西民族風情的超大型餐飲包廂。加上設備完善的足浴、健身中心、乒乓球室、瑜伽館、室外網球場、露天游泳池等休閒娛樂設施，將讓到訪的旅客享受最頂級的服務。

鳳凰古城+張家界 長天數盡覽絕美景緻

以廈門航空長沙航點進出為包裝主體的8天商品中，以周詳的規劃囊括最精華的景致，搭配全程保證無購物、無攝影，營造最舒適的旅遊環境給予旅客。行程除了一覽張家界的美景外，亦將走訪優美的袁家界、於天子山搭乘百龍觀光電梯、楊家界欣賞神州第一藤的絕壁藤王、十里畫廊造訪峽谷兩旁錯落有致的巒峰。行程也將暢遊3大古城之一的鳳凰古城，感受最道地的湘西風情。此外，PAK更特別加贈欣賞大自然億萬年雕琢的天門山森林公園，以及天門山景區玻璃眺望台~天空步道，要讓到訪的旅客感受最精采的張家界之旅。

▼張家界令人流連忘返的自然風光。



中國大聯盟

仙境張、袁家界+鳳凰古城、天門山、嶽麓山8日 14,500起+稅
 出發日期: 9/14,16,21 10/5,9,12,14,16 每週二、四、日
 天門山森林公園、袁家界風景區、鳳凰古城、天心閣、靖港古鎮、柳葉湖、金鞭溪、水繞四門、瀑布街、土家風情園、黃龍洞、神祕大峽谷、龍巖博物館、嶽麓山、愛晚亭等

直航張家界—絕美山水 天門山、黃龍洞、大峽谷、探幽尋奇無購物5日 出發日期: 9/26 10/5,6,10,16,17,19,26,27 16,900起+稅
 天門山國家森林公園、天空步道、天門洞、黃龍洞、張家界神祕大峽谷(含滑道、遊船)、百龍電梯上、袁家界風景區、天下第一橋、天子山纜車下、十裏畫廊、水繞四門等

直航張家界—慢遊張家界、醉夢禾田居、天門山、楊家界、大峽谷、探幽尋奇無購物6日 出發日期: 10/21 17,500起+稅
 鳳凰城風景區、天門山國家森林公園、天空步道、天門洞、東寶壩、土家風情園、金鞭溪、水繞四門、十裏畫廊、張家界神祕大峽谷、寶峰湖等

直航天津~精采之旅、北承天高速火車豪華五星 無自費8日 出發日期: 每週一、四出發 18,900起+稅
 天安門廣場、故宮紫禁城、什刹海、南鐘鼓樓、煙袋斜街、鳳凰城、居庸關長城、明十三陵之長陵、王府井大街、東華門夜市、頤和園、豐臺山莊、智陀宗廟之廟、恭王府等

直航北京~尊貴之旅、美食饗宴精品5日 15,500起+稅
 出發日期: 每週四出發
 天安門廣場、故宮紫禁城、銀錠橋、什刹海、王府井大街、東華門夜市、頤和園、雅秀市場、居庸關長城、明十三陵之長陵、天壇公園等

桂林陽朔雙秀白金五星大公館酒店無購物5天 17,900起+稅
 出發日期: 每週二出發
 兩江四湖公園、穿山公園、穿山岩、鑽石水道、印象劉三姐秀、鏡子岩、荔江灣、世外桃源、遊木龍湖公園、乘山纜車上下、夢幻漓江秀...等

桂林陽朔雙秀樂滿地白金五星大公館酒店無購物6天 18,900起+稅
 出發日期: 每週四出發
 精采行程: 兩江四湖公園、象鼻山、穿山公園、穿山岩、鑽石水道、印象劉三姐秀、鏡子岩、荔江灣、世外桃源、樂滿地度假村、主題樂園、木龍湖公園、乘山纜車上下、桂林歷史博物館...等

愛戀海南非誠勿擾3~觀瀾湖火山溫泉主題樂園六星度假村 無購物5日 出發日期: 三亞/海口: 每週四 海口/三亞: 每週一出發 13,500起+稅
 特別升級中國最大的高爾夫旅遊溫泉度假區-六星酒店-觀瀾湖豪華酒店
 火山溫泉主題樂園、鹿回頭山頂公園、椰田古寨、溫泉魚療+泡湯、非誠勿擾2-石橋灣、博覽水城、印象海南秀、五公祠等

直航泉州~廈門永定雙土樓五星5天 出發日期: 每週六 6,900起(含稅)
 閩臺博物館、天后宮、開元寺、東西塔、高北土樓群(承啟樓、五雲樓、德和樓)、南溪土樓群(衍香樓、土樓遺址-立本樓、慶樓) 兩院院寺、鼓浪嶼、白雲洲公園文化藝術中心博物館、順濟宮、集美鄉村等

仙境黃山、上海、茅山雙秀雙古鎮雙遊船無自費6天 14,900起+稅
 出發日期: 杭州/合肥: 每週四 合肥/上海: 每週三
 船遊兩湖+登乾隆帝煙雨樓+上湖心島+觀毛澤東紅船、月河古鎮、楓涇古鎮+搖櫓船+人民公社+三百園、夜遊外灘萬國博覽館、ERA大秀、快捷電梯登環球金融中心100層觀上海城全景、茅山國家風景區、元符萬寧宮+老子巨大神像、黃山風景區、排雲亭看晚霞、丹鳳峰日落等

貴州黃果樹瀑布、馬嶺河峽谷、雙乳峰景區(四星)8日 16,900起+稅
 出發日期: 每週日出發
 雷峰屯堡文化景區、黃果樹瀑布、陡坡塘瀑布遊覽、天星橋景區、北盤江大橋、馬嶺河大峽谷、萬峰湖遊船、東峰林、十萬大山、雙乳峰景區、花溪公園、青岩古鎮等

貴陽黃果樹、馬嶺河峽谷、西江千戶苗寨、鎮遠古城、舞陽河(五星)8日 出發日期: 每週日出發 21,500起+稅
 黃果樹瀑布景區、馬嶺河峽谷+天星畫廊、萬峰林、雙乳峰景區、天臺山、五福寺、屯堡古鎮、地戲、西江千戶苗寨、鎮遠古街、多彩貴州、黔靈公園、甲秀樓等

直航五星遇得姆九寨溝峨嵋山樂山大佛環線8日(茂縣道) 30,900起+稅
 出發日期: 9/22 每週二、日
 白石羌寨、牟尼溝風景區、九寨溝羌族歌舞晚會、九寨溝風景區、甘海子、外縣松潘古城、曼溪海子、文殊院、寬窄巷子、簡陽寶台研究基地等

直航五星九寨溝黃龍峨嵋山金頂雙飛8日 38,500起+稅
 出發日期: 每週四、日出發
 天安門廣場、故宮紫禁城、銀錠橋、什刹海、王府井大街、東華門夜市、頤和園、雅秀市場、居庸關長城、明十三陵之長陵、天壇公園等

麗江直航—世界文化遺產 麗江古城、玉龍雪山、大理 點蒼山、印象麗江秀精選5日 22,900起+稅
 出發日期: 每週一出發
 東河古鎮、玉泉公園、玉龍雪山(雲杉坪纜車來回)、藍月谷、張藝謀印象麗江秀、玉水寨、點蒼山、洱海遊船、天龍八部影視城、大理古城、喜洲白族民居、麗江古城等

麗江直航—世界文化遺產 麗江古城、玉龍雪山、大理 點蒼山、印象麗江秀、五星酒店精選6日 25,500起+稅
 出發日期: 每週三、五出發
 洱海遊船、天龍八部影視城、大理古城、點蒼山、喜洲白族民居、玉柱擎天景區~玉湖村納西古村落、雲山草甸、玉龍雪院、衣冠塚、玉龍雪山、藍月谷、張藝謀印象麗江秀、玉水寨、麗江古城等

麗江直航—世界文化遺產麗江古城、雙雪山(石卡雪山+玉龍雪山)、虎跳峽、中甸香格里拉、印象麗江秀精彩6日 25,900起+稅
 出發日期: 每週三、五出發
 玉泉公園、東河古鎮、玉龍雪山、張藝謀印象麗江、白水河、藍月谷、玉柱擎天景區、麗江古城、虎跳峽、獨克宗古城、石卡雪山景區、藏族家訪等

探尋北疆~白哈巴、那拉提、喀那斯仙境、可可托海、巴音布魯克12日無購物 出發日期: 9/16 59,900起+稅
 五彩城、火燒山、卡拉奇奇有蹄類自然保護區、可可托海國家地質公園(含區間車)、額爾齊斯河大峽谷、那斯自然景觀保護區(含區間車)、白哈巴村(中國西北第一村)(含區間車)+圖瓦部落、喀納斯湖遊船三連環(含遊船)、烏爾禾魔鬼城(含小火車)、塞木遊遊西景區、那拉提草原(含區間車)、巴音布魯克大草原(含區間車)、天鵝湖保護區(騎馬或馬車)、九曲十八彎(含電瓶車)、博斯騰湖(含遊船)等

探尋北疆~東天山環繞之旅一天山天池冬韻、木壘胡楊林、鄯善庫木塔克沙漠、吐魯番高昌故城遺址9日 39,900起+稅
 出發日期: 10/12,14,17,19,21,24,26,28,31
 天山天池國家地質公園、五彩灘、北庭故城博物館、車師古道野谷、木壘胡楊林保護區、木壘鳴沙山、庫木塔格沙漠、吐峪溝大峽谷、柏孜克里克千佛洞、阿斯塔納古墓群、火焰山等

廈航 (02)2515-9990	天海 (02)2507-7511	云輝 (02)2522-2756	世邦 (02)2511-1158
百福 (02)2561-2405	昇燕 (04)3500-2885	易飛網 (02)7726-0926	喜滿客 (02)2518-4746
誠品國際 (02)2562-2121	大榮 (02)2567-9315	長藤 (02)2595-3966	好記 (02)2740-3590
順怡 (02)2501-0186	雙向 (02)7729-1177		

「西子三千個，群山已失高；峰巒成島嶼，平地卷波濤。
電量奪天日，澤威絕旱澇；更生憑自力，排灌利農郊。」
中國文學家郭沫若，曾寫一首詩這樣形容千島湖，
從中可見到浙江省淳安縣這座巨大的人工湖的魅力與威力。

碧波柔情 千島湖 長三角後花園

休閒度假勝地 養生居住天堂

撰文／謝筱華
圖片提供／本刊圖庫

千島湖除了水力發電的功用外，更是杭州周邊與黃山旅遊路線中必訪的一站，講求樂活與健康旅遊的當前，且看千島湖風景區風光淋漓，單車環湖、農家體驗、美食品嚐或者入住五星度假村，都讓人流連忘返。

超過千座小島集結而成的千島湖以島多、秀水、金腰帶為主要特色景觀，是中國首批國家級風景名勝區，也是中國面積最大的森林公園，更是「杭州—千島湖—黃山」路線中最熱門的黃金旅遊線，同時是長江三角洲地區的後花園。

千島湖水域內有大大小小島嶼約1,078個，星羅棋布，姿態各異，聚散有致，故名千島湖。千島湖以其獨特的成因和優越的地理條件造就了群山疊翠、湖光瀲灩、湖水澄碧的優美自然景觀，周圍半島縱橫，峰巒聳峙，水面分割千姿百態，宛如迷宮，並以其山青、水秀、石怪而被譽為「天下第一秀水」。

千島湖是一個純淨的湖，湖水晶瑩透澈，平均水深34公尺，能見度達9公尺，屬國家一級水體，因而被讚譽為「天下第一秀水」，馳名品牌「農夫山泉礦泉水」也取源於千島湖湖底的水，好水名泉大家飲。

千島湖旅遊線路推薦

A線—梅峰島、駝鳥島、猴島、三潭島，此路線可登上梅峰，覽遍千島湖星羅棋布。

B線—神龍島、龍山島、五龍島，此路線可觀賞到各種毒蛇，挑戰膽量極限。

千島湖交通方式

上午公交線路：梅峰觀島—漁樂島—龍山島—月光島。

班次：7：30—9：00、10：00—10：40

下午公交線路：月光島—龍山島—漁樂島。

班次：12：00—13：00

其他時段遊客可自行選擇乘坐遊艇或包船。



杭黃鐵路 50分鐘直達

從杭州到黃山或千島湖，現在可能是開車走高速公路，不過四年後將可搭乘杭黃鐵路，50分鐘就可以到千島湖，更棒的是，杭黃高鐵沿路皆是風景，可接續欣賞到千島湖、績溪、黃山的秀麗江南之美。

千島湖名泉 一飲成知己

千島湖是一個純淨的湖，湖水晶瑩透澈，平均水深34公尺，能見度達9公尺，屬國家一級水體，因而被讚譽為「天下第一秀水」，馳名品牌「農夫山泉礦泉水」也取源於千島湖湖底的水，好水名泉大家飲。



名車相聚千島湖 「中國國際名城經典汽車巡禮」

時間：9/19~21，上海駛向千島湖區
路線：上海汽車博物館—富陽—千島湖
內容：將有50餘輛國內外經典汽車參賽，包含自由駕駛路段、記時路段，現場可見到中國內地經典汽車愛好者和收藏者名車，一窺經典汽車收藏價值。



▼千島湖洲際度假酒店。



中國黃山

人間仙境



黃山徽州奇景5日遊

- 特色安排** 全覽黃山勝景 又見臥虎藏龍
- 安排景點** 黃山市—黃山風景區、宏村古民居、徽州古城、湖邊古村落、徽韻歌舞秀、屯溪老街
- 風味安排** 黃山徽菜風味、農家宴、養生宴或福地宴等
- 酒店安排** 屯溪區—香茗或同級 黃山風景區—北海或獅林 黃山風景區—白雲或玉屏樓



馬鞍山宣城黃山全覽7日遊

- 特色安排** 探秘宣紙工藝的精髓 遊覽最美鄉村的風光
- 安排景點** 黃山市—黃山風景區、宏村古民居、徽州古城、湖邊古村落、徽韻歌舞秀、屯溪老街等
宣城市—宣紙文化園、宣酒文化園等
馬鞍山市—採石磯風景區、李白文化園等
南京市—中山陵、夫子廟等
- 風味安排** 南京秦淮風味、馬鞍山八大碗風味、黃山徽菜風味、農家宴、養生宴或福地宴等
- 酒店安排** 南京—濱江希爾頓或同級 屯溪區—香茗或同級
馬鞍山—海外海皇冠或同級 黃山風景區—北海或獅林
宣城—皇宮酒店或同級 黃山風景區—白雲或玉屏樓



黃山徽州臥虎藏龍7日遊

- 特色安排** 黃山勝景深度體驗 徽州文化全面品味
- 安排景點** 黃山市—黃山風景區、齊雲山風景區、宏村古民居、賽金花故居、徽州古城、湖邊古村落、屯溪老街、太平湖風景區、徽韻歌舞秀等
- 風味安排** 黃山徽菜風味、農家宴、福地宴、軒帝魚宴等
- 酒店安排** 屯溪區—香茗或同級 黃山風景區—獅林或北海 黃山區—軒轅或同級 黟縣—奇墅湖中坤酒店或同級



長江三峽黃山9日遊

- 特色安排** 感受三峽大壩的雄偉 汲取黃山風光的精華
- 安排景點** 重慶市—鵝嶺公園、長江三峽等
宜昌市—三峽大壩等 武漢市—黃鶴樓等
景德鎮—古瓷窯址等
黃山市—黃山風景區、宏村古民居、阿菊歌舞秀等
- 風味安排** 重慶火鍋風味、武漢魚宴、景德鎮瓷宴、黃山徽菜風味、名人宴等
- 酒店安排** 武漢市—明珠豪生或同級 景德鎮—紫晶或同級
黃山風景區—西海飯店或同級 屯溪區—元一柏瑞或同級



黃山千島湖杭州6日遊

- 特色安排** 名山名水的秀美風光 人間天堂的文化底蘊
- 安排景點** 黃山市—黃山風景區、齊雲山風景區、湖邊古村落、徽韻歌舞秀、屯溪老街等
千島湖—中心湖區及梅峰島景區
杭州市—船遊西湖、明清河坊街、印象西湖、西溪濕地
- 風味安排** 黃山徽菜風味、農家宴、福地宴或養生宴、千島湖魚宴、杭州西湖風味等
- 酒店安排** 屯溪區—國際大酒店或同級
黃山風景區—獅林或北海
千島湖—綠城喜來登或同級
杭州市—馬可波羅花園或同級



浙東精華7日遊

- 特色安排** 領略佛教文化的魅力 品嚐紹興老酒的甜美
- 安排景點** 寧波市—天一閣、阿育王寺、天童寺、溪口古鎮
諸暨市—西施故里等 義烏市—中國小商品市場
紹興市—魯迅故里、東湖景區、蘭亭景區等
東陽市—橫店影視城
杭州市—船遊西湖、花港觀魚、新西湖南線、印象西湖、西溪濕地
千島湖—中心湖區及梅峰島景區
- 風味安排** 寧波風味、東陽風味、諸暨西施宴、杭州西湖風味、千島湖魚宴、紹興黃酒宴等
- 酒店安排** 寧波市—伯豪華府或同級 橫店—國際會議中心或同級
義烏市—華美達或同級 杭州—紫晶或同級
千島湖—海外海假日或同級 紹興—益泉或同級



黃山市旅遊委員會
WWW.HSTA.GOV.CN

感謝

黃山京黔旅遊開發有限公司 歙縣旅遊景區管理有限公司 黃山茶博園投資有限公司
淳安縣千島湖風景旅遊委員會 杭州印象西湖文化發展有限公司 杭州西溪濕地經營管理有限公司

東方假期 迎接九寨賞楓旺季商機

掌握一手機位與房量 短天數產品最熱銷



▲東南旅遊副總經理李樹軍。

運用中國東方航空兩岸航網佈局完整之優勢，由北航、可樂旅遊、西南愛旅遊、行家旅遊、東南旅遊、南龍、浦東、喜美、雄獅旅遊、環宇國際等菁英業者合手打造「東方假期PAK」，推出4年來，已成為大陸旅遊的重要指標。東南旅遊副總經理李樹軍表示，透過東方航空的穩定機位及優惠票價，包裝出高品質，具競爭力的產品，最適合同業銷售獲利。

上海中轉一次暢遊兩地 上行纜車登黃龍最輕鬆

目前推出「【東方假期】九寨溝、黃龍景區、雙飛5天」，搭乘東航直飛上海，為了讓旅客避免前往九寨溝有高山症反應，先給予悠閒的慢活行程，讓旅客好好休憩。第1日安排入住5星上海PULLMAN酒店，行程除了帶旅客欣賞迷人的夜上海外灘夜景，還特別走訪田子坊，在異國風情的歐洲小餐館，品嚐悠閒的下午茶，以及欣賞著名的「ERA

提到秋季賞楓，絕不可錯過有「童話世界」、「人間仙境」之稱的九寨溝。中國唯一擁有「世界自然遺產」和「世界生物圈保護區」2頂桂冠的九寨溝，以高山湖泊和瀑布群為自然風景主要看點，四季宜人，各季節前往都可感受到不同的浪漫氛圍，尤其是10月的賞楓旺季，五彩繽紛的楓紅，配上清澈見底的綠水倒影，美不勝收，每年旺季都吸引全世界數以萬名旅客前往一睹仙境之美，將是業者今年在秋季大陸線銷售的一大重點。

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 10月份九寨溝賞楓旺季，房間取得免煩惱。
2. 安排深度走訪九寨溝、黃龍景區賞楓經典路線。
3. 短天數包裝，市場詢問度最高。

時空之旅」，結合雜技、舞蹈、戲劇、音樂及多媒體技術的國際級表演，十分迷人。

透過上海中轉前往九黃機場，抵達四川省阿壩藏族自治州，以RMB68高餐標的官寨自助餐，讓旅客享有最頂級、最道地的美食饗宴。隔日前往黃龍風景區，於1992年被聯合國教科文組織列為世界自然遺產，是中國保存最完整、造型最奇特的喀斯特地貌，鬼斧神工的自然景觀、藍寶石般的泉水，更有「人間瑤池」之美譽。行程安排上行纜車，前往洗身洞、金沙鋪地、盆景池、黃龍洞、黃龍寺、五彩池等，獨特的石灰岩地形，以梯田狀層層排列，渾然天成，蔚為壯觀，行程輕鬆，適合各年齡層旅客。

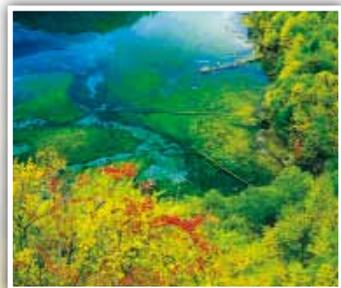
深度九寨+黃龍景區 感受璀璨楓紅的浪漫世界

李樹軍強調，行程遊覽時間充裕，絕非市場一般走馬看花行程，給予旅客更多時間悠閒欣賞楓紅，秋季大自然的

顏色千變萬化，山巒的7彩顏色漸層堆疊，相當壯觀，一生必走訪一次。10月份旺季來臨，世界旅客將擁至此地，東方假期PAK取得飯店一手資源，保證入住Holiday Inn集團管理準5星甲蕃古城假日酒店，房間取得免煩惱，帶旅客在風景如畫的群山中，感受獨特的藏羌民族的傳統風格。

此外，行程安排九寨溝最經典路線：日則溝、則查窪溝（公共環保巴士）、寶鏡崖—箭竹海—熊貓海—五花海—鏡海—珍珠灘瀑布—諾日朗瀑布、則查窪溝：長海—五彩池—上季節海—下季節海。產品包裝九寨溝最精華行程，秋季顏色繽紛多變，湖水清澈艷麗，是賞楓、度假體驗九寨風情魅力的最佳時刻，也是同業銷售的最佳時機，歡迎同業多加利用。

►九寨溝五花海，景色有如人間仙境一樣夢幻。





慶祝 東方航空首航蘭州

團體優惠售價大放送

九寨溝、黃龍景區
雙飛五日

同業價 **32,800**起

北疆喀納斯.空中那拉提
巴音布魯克草原十二日

同業價 **57,900**起

山東齊魯精選八日 **無購物**

同業價 **26,900**起

江南古鎮印象西湖五日 **無購物**

同業價 **21,400**起

上海自由行三~五日 **準5★徐匯利國國際酒店**

同業價 **9,500**起

東方新絲路.河西走廊.青海湖八日 **無購物**

同業價 **31,900**起

南昌廬山景德鎮婺源三清山龍虎山鳳凰溝全覽八日

同業價 **19,900**起

昆明【中甸.香格里拉】麗江古城.大理.雙飛八日 **全程五星酒店**

同業價 **45,900**起

黃山雙遺產.合肥包公故里.精彩徽韻秀六日 **升等喜來登酒店**

同業價 **22,900**起

【世紀遊輪】長江三峽.石寶寨.神女溪下水六日 **世紀天子** / 上水七日 **世紀傳奇**

同業價 **25,800**起

三峽團即日起至9/5前報名，付訂特定行程，即可享團費優惠現折1000元

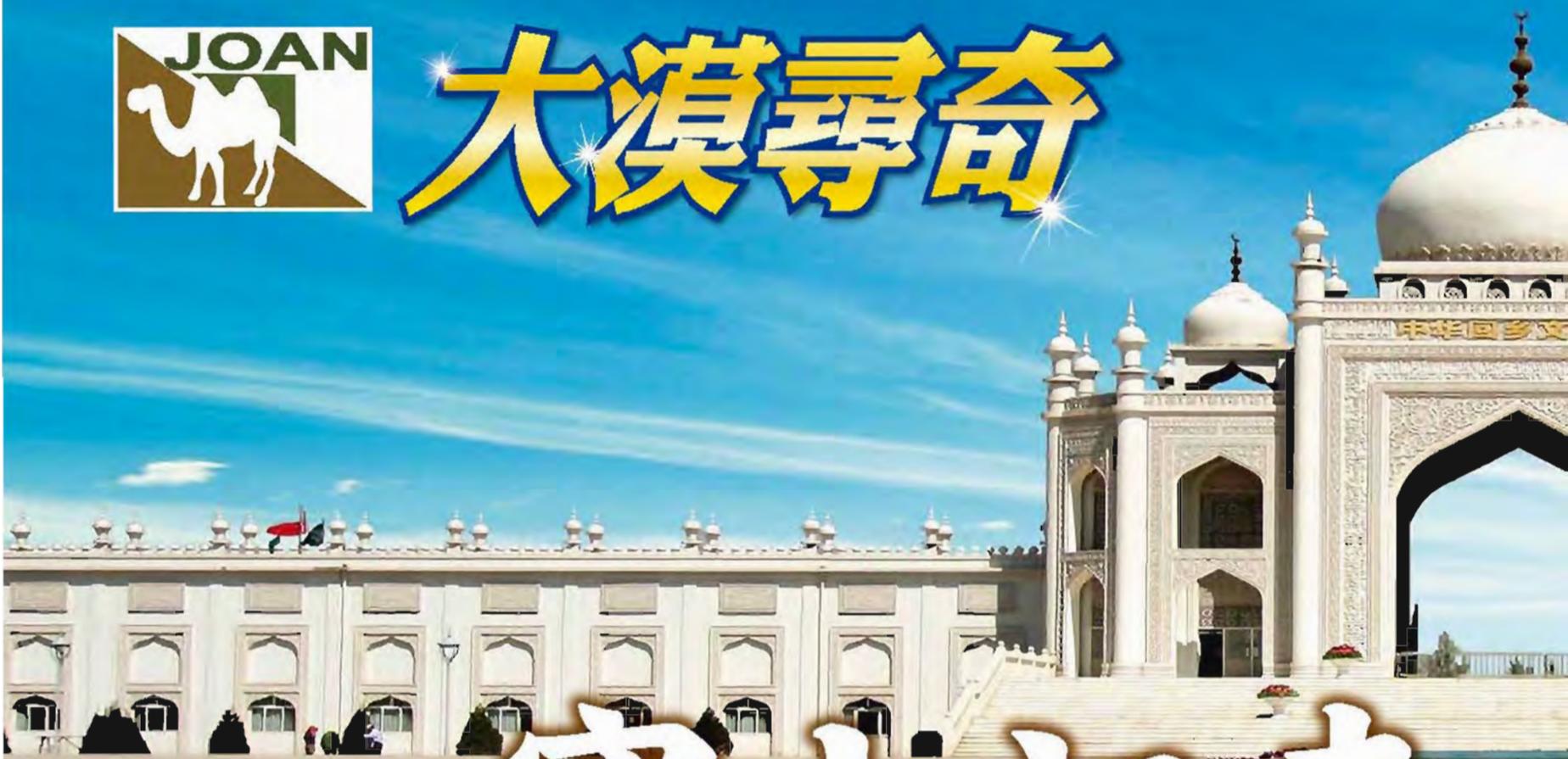


東南 (02)2523-9199 瓊宇國際 (02)2568-3899
雄獅 (02)8793-5488 行家 (02)2515-9002

北航 (02)2545-3232 可樂旅遊 (02)2567-6601
華泰旅遊 (02)6618-4688 南隴 (02)2516-3633
浦東 (02)2547-2358 愛旅遊 (02)6600-7988



大漠尋奇



塞上江南



避暑勝地-六盤山森林公園

⊕ 全程無購物無自費 ⊕



中安旅行社

台北市吉林路24號8樓



寧夏旅遊局
台灣形象店

營運中心



搭乘中國東方航空

台北 → 銀川 直航班機

回鄉風情-中華回鄉文化團

神奇寧夏

十一大假期間 9/30出發 報名附訂第2人減5000

神奇寧夏東方金字塔8日

NET 27900起

獨家安排「寧夏11大景區」讓您獨享!



感謝



寧夏回族自治州旅遊局 全力贊助

TEL: (02)2561-0785 FAX: (02)2561-0739 www.joantour.com.tw

交觀甲0861 品保北0432



LUXURY

9.10月

熱銷行程

限時搶



HOLIDAY

歐

洲

前10名付訂減5000

德捷奧10天

NET 59,900 起

出發日: 11/6.13.20.27

馬德里進 巴塞隆那出

西班牙10天

NET 59,900 起

出發日: 11/22.29 12/13.20

前10名付訂減5000

德奧捷斯匈11天

NET 74,900 起

出發日: 9/30 10/7.14.21

前10名付訂減5000

義瑞法10天

NET 79,900 起

出發日: 10/18.28

前10名付訂減5000

荷比法瑞義12天

NET 84,900 起

出發日: 10/1.8.15.22.29

第2人減10000

克斯蒙12天

NET 113,900 起

出發日: 10/3

亞
洲

市場最低價

印度7天

NET 36,900 起

出發日: 10/18 11/1.15

第2人減6000

北韓8天

NET 44,900 起

出發日: 9/20 10/11.18.25

第2人減6000

不丹尼泊爾錫金11天

NET 91,900 起

出發日: 10/3 11/7

南
航

送: 烏魯木齊

土耳其9+1天

NET 49,900 起

出發日: 10/11.16

前10名付訂減6000

北疆9+1天 (單飛阿勒泰)

NET 58,900 起

出發日: 9/11.27.29

第2人減6000

西藏聖母峰12天

NET 72,900 起

出發日: 9/17 10/9.15.17



友泰旅遊

www.lux-holiday.com

台北

(02)7701-6866

(02)2563-6119

台中

(04)2326-7288